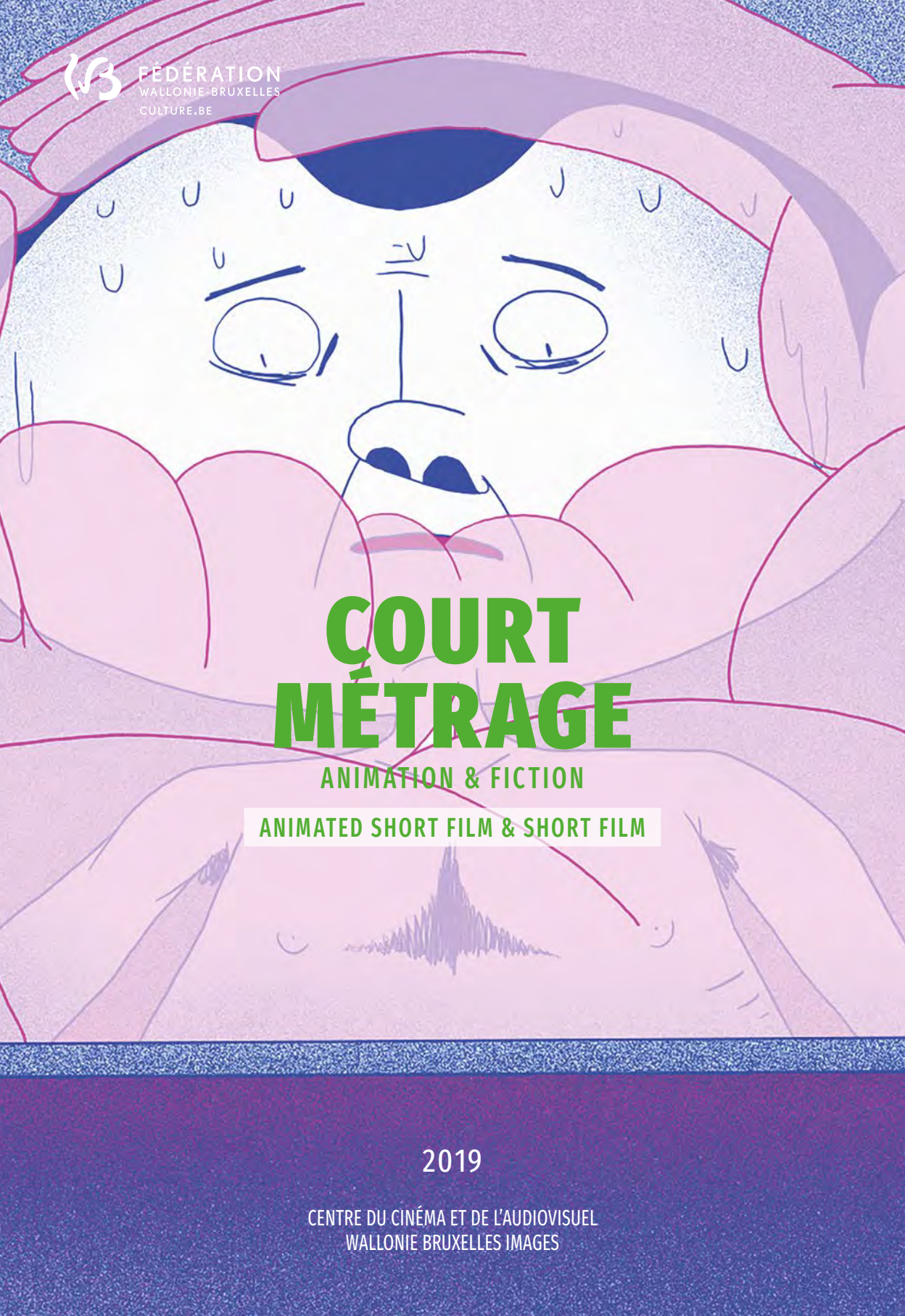




FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES
CULTURE.BE



COURT MÉTRAGE

ANIMATION & FICTION

ANIMATED SHORT FILM & SHORT FILM

2019

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL
WALLONIE BRUXELLES IMAGES

MINISTÈRE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

SERVICE GÉNÉRAL DE L'AUDIOVISUEL ET DES MÉDIAS
CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

PROMOTION EN BELGIQUE

Boulevard Léopold II 44 - B-1080 Bruxelles
T +32 (0)2 413 22 44

Thierry Vandersanden - Directeur
thierry.vandersanden@cfwb.be
www.centreducinema.be

WALLONIE BRUXELLES IMAGES

PROMOTION INTERNATIONALE

Place Flagey 18 - B-1050 Bruxelles
T +32 (0)2 223 23 04
info@wbimages.be - www.wbimages.be

Éric Franssen - Directeur
eric.franssen@wbimages.be

ÉDITEUR RESPONSABLE

Frédéric Delcor - Secrétaire Général
Boulevard Léopold II 44 - B-1080 Bruxelles

COUVERTURE / COVER

Sous le cartilage des côtes de Bruno Tondeur
Production : Take Five

COURT MÉTRAGE

ANIMATION & FICTION

ANIMATED SHORT FILM & SHORT FILM

2019

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL
WALLONIE BRUXELLES IMAGES

SOMMAIRE

CONTENTS

COURT MÉTRAGE ANIMATION / ANIMATED SHORT FILM .	9
COURT MÉTRAGE FICTION / SHORT FILM	73
EN COURS / IN PROGRESS	125
INDEX	133
ADRESSES UTILES / USEFUL ADDRESSES	139
CONTACTS	142

COURT MÉTRAGE ANIMATION | ANIMATED SHORT FILM

AGLAÉ LA PIPELETTE	PASCALE HECQUET	10
ALFRED FAUCHET	MATHIEU GEORIS	11
APRÈS LA PLUIE	SOLÈNE MICHEL & ELISABETH MAIRA	12
AU FOND DU LAC - VANITÉS	ZOLTAN HORVATH	13
BAMBOULE	EMILIE PIGEARD	14
BEEP	PIERRE WATTEYNE	15
BIJOUX DE FAMILLE	SALOMÉ MARTINEZ	16
BLUE MOON	CHARLOTTE DOSSOGNE	17
C'EST MOI LE PLUS BEAU	ARNAUD DEMUYNCK & ANAÏS SORRENTINO	18
C'EST MOI LE PLUS FORT	ARNAUD DEMUYNCK & ANAÏS SORRENTINO	19
CORPUSCULE	LILY-TRACY RENSONNET	20
LA DERNIÈRE NUIT DU MONDE	GABRIELLE BEGHIN	21
DIS PAS MERCI!	DIANE PHILPOVITCH	22
DOROTHY LA VAGABONDE	EMMANUELLE GORGARD	23
DOUNIA, TAMARA, AWA	ATELIER COLLECTIF	24
ENCORE UNE JOURNÉE GRISE	MORGANE SIMON & ADRIEN TARDY	25
ÊTRE – UN MOMENT DANS LE TEMPS	BENEDETTA MUCCHI	26
GÉNÉRATION PLAYMOBIL	THOMAS LECLERCQ	27
GRAND LOUP & PETIT LOUP	RÉMI DURIN	28
HAPTOMAI	LOU VÉRANT	29
HELLO EMPTYNESS	LOUISON CHAMBon	30
HOME	HERMANN KOUDOU & JANE MANGUBAT	31
ICI	LORENA ESPINO	32
INDIANA BOT	MAËL BITTNER	33
JUSQU'À LA LUNE	JOHANN ETRILLARD	34
LITTLE AGENT	MATHIS DUBRUL	35
LONG TIME LOVERS	NATHAN GUILLY	36
MATILDA	IRENE IBORRA & EDUARD PUERTAS ANFRUNS	37
MEILI	AUDRAN VANHENTENRYCK	38
MIAM MIAM	MATHILDE PEPINSTER	39
MISSION TO NO	POL BOURDELLON	40
MR. PIG'S MIDNIGHT HABITS	SIQI CAI	41
NOT TODAY	JACOB MARINE	42
NUIT CHÉRIE	LIA BERTELS	43

COURT MÉTRAGE ANIMATION | ANIMATED SHORT FILM

OÙ VAS-TU BASILE ?	JÉRÉMIE MAZUREK	44
OUT OF SPACE	PIERRE WATTEYNE	45
PÉTANQUE 51	THÉO GUYOT	46
LE PETIT CHAPERON ROUGE	JEANNE RUELLE	47
LE PIKITIKATOK	ATELIER COLLECTIF	48
POUSSE-TOI !	ANDRÉ BORBÉ	49
RÉCIT DE SOI	GÉRALDINE CHARPENTIER	50
REST IN PEACE	MAXIME LAMBERT	51
LE RETOUR DU GRAND MÉCHANT LOUP	PASCALE HECQUET	52
ROBO	LÉO BECKER	53
ROCK'N BREAKFAST	ZINIA SCORIER	54
ROUGE	MORGANE ROZAS	55
SAIGON SUR MARNE	AUDE HA LEPLÈGE	56
SEMAH	GÜZEL BERNA	57
SOUS LE CARTILAGE DES CÔTES	BRUNO TONDEUR	58
SUELTA	AÏNDA MASIN	59
SWEET FIGHTER	ELÉA BERDAT	60
THE VOICE OVER	CLAUDIA CORTES ESPEJO, LORA D'ADDAZIO & MATHILDE REMY	61
LA TORTUE D'OR	CÉLIA TISSERANT & CÉLIA TOCCO	62
TRACES	HUGO FRASSETTO & SOPHIE TAVERT	63
TROPHÉE DE CHASSE	MURAT ONDER	64
TUTU	GASPAR CHABAUD	65
UN BOURGEON BOUGON	MARIE SCORIER	66
UN GRAIN DANS L'ESPACE	EMILY WORMS	67
LA VIE DE PAULETTE	ATELIER COLLECTIF	68
LA VIGIE	ATELIER COLLECTIF	69
WAKA HUIA	LAURENT LEPRINCE	70

COURT MÉTRAGE FICTION | SHORT FILM

ACCORD PARENTAL	BENJAMIN BELLOIR	74
AIR COMPRIMÉ	ANTOINE GIORGINI	75
L'ANNONCE	LUCAS CANDELA	76
AUBE	VALENTINE LAPIÈRE	77
AVENUE LOUISE	THIERRY DORY	78
AXOLOTL	OLIVIER SMOLDERS	79
BRUXELLES - BEYROUTH	THIBAUT WOHLFAHRT & YOUSSEF SAMIR	80
LE CHALET	LAURIE CHARLES	81
COMPLEXE POÉTIQUE	LOUIS GUERIC	82
CROCS	SÉBASTIEN VANIČEK	83
D'UN CHÂTEAU L'AUTRE	EMMANUEL MARRE	84
DEMAIN EST UN AUTRE JOUR	SOPHIE HALPÉRIN	85
LES DERNIERS OISEAUX	BENOIT PANNETIER	86
DÉTOURS	CHRISTOPHER YATES	87
DISCOURS DE LA MÉTHODE	ENRICO TURCI	88
ÉCLAIRCIE	DIMITRI GRAUR	89
LES ENFANTS DU RIVAGE	AMÉLIA NANNI	90
FAIT DE PEAU	GUILHAUME TRILLE	91
FAMILLE	CATHERINE COSME	92
LA FAMILLE DAKOTA	ANTOINE LANCKMANS	93
FLASH	BARNEY FRYDMAN	94
GARÇON	ISABELLE SCHAPIRA	95
LE GOÛT FRAMBOISE	DAVID NOBLET	96
LA GRANDE VACANCE	SALOMÉ RICHARD	97
HEY JOE	MATTHIEU REYNAERT	98
IMAGINAL	GASPARD GRANIER	99
IMBAISABLE	SIHAM HINAWI	100
JE SERAI PARMI LES AMANDIERS	MARIE LE FLOC'H	101
LENNY À QUATRE ÉPINGLES	JEREMY PUFFET	102
LUCIA EN EL LIMBO	VALENTINA MAUREL	103
MA PLANÈTE	VALÉRY CARNOY	104
MATRIOCHKAS	BÉRENGÈRE MC NEESE	105
LA MEILLEURE MANIÈRE...	INGRID HEIDERSCHIEDT	106
MIDNIGHT DANCER	MARCO ZAGAGLIA	107

COURT MÉTRAGE FICTION | SHORT FILM

NULLE TRACE DANS LE COURANT OÙ J'AI NAGÉ

AVEC UNE FEMME	MAUD NEVE	108
PANDA	ANTONIN NICLASS	109
LA PARCELLE	MICHAEL GUËRRAZ	110
PRÉLIMINAIRE	ANTONIN DETEMMERMAN	111
REINE CROCODILE	CHARLES HABIB-DROUOT	112
SIMON PLEURE	SARMIENTO SERGIO GUATAQUIRA	113
SPARRING PARTNERS	THOMAS VAN ZUYLEN	114
STRANGE TANGO	NAÏM VANDENBREDE	115
SWITCH	MARION RENARD (MARION BARTHÈS)	116
LE TRAVERSEUR	MARGUERITE DIDIERJEAN	117
UNE BONNE BLANQUETTE	MARIE GLIGHITCH	118
UNE SŒUR	DELPHINE GIRARD	119
UNKUATSHISHE LELU	FRANÇOIS DE RYCK	120
VIEUX CON	FRANCK VICTOR & JÉRÔME GENEVRAY	121
VOYOU	ALEXANDRE JALLALI	122
WE CAN BE HEROES	CAMILLE CAROLI	123

EN COURS | IN PROGRESS

COURT MÉTRAGE ANIMATION | ANIMATED SHORT FILM

LA CLOCHE SONNE	ELY CHEVILLOT	126
HOT SUMMER	SIMON DUPUIS	126
LISSA VAGABONDE	HANNAH LETAÏF	126
NU	MÉLANIE ROBERT	126
PINA	GIUSEPPE ACCRADO & JÉRÉMY DEPUYDT	126
PLANPLAN CULCUL	ALEXANDRE VIGNAUD	126
PURPLEBOY	ALEXANDRE SIQUEIRA	127
RONDE DE NUIT	JULIEN REGNARD	127

COURT MÉTRAGE FICTION | SHORT FILM

LES ÂMES À ZONES	BABETIDA SADJO	128
BABY LONE	MAXIME PASQUE	128
CDD : CORPUS CRISIS	MAXIME HOURDAIN	128
L'EFFET CARSON	RICHARD GÉRARD	128
L'EMPREINTE	MATTHIEU FRANCES	128
GAÏA	CHRISTOPHE DE GROEF	128
ILS SURVEILLENT	QUENTIN VAN ROYE	129
JUILLET 96	MICHÈLE JACOB	129
JULIA	VINCENT SMITZ	129
LAPIN PERDU	BERTRAND LISSOIR	129
LIGIE	ALINE MAGREZ	129
LES LYNX	JULIEN HENRY	129
MIGRATIONS	JÉRÔME PETERS	130
ON MY WAY	SONAM LARCIN	130
OR BLANC	ISABELLE MAYOR	130
RAÏD	ANAÏS DEBUS	130
RASTA	SAMIR BENCHIKH	130
SANS AMOUR	SIMON RIETH	130
SHEMS	PAULINE BEUGNIES	131
SISSY BOY	JÉRÉMY VAN DER HAEGEN	131
VOL DE NUIT	KENAN GORGUN	131

COURT MÉTRAGE

ANIMATION

ANIMATED SHORT FILM



Enfants
Environnement &
Développement durable
Formation & Éducation
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING

Pascale Hecquet

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Arnaud Demuynck,
d'après le livre d'Yves Cotten
publié par Beluga - Coop Breizh

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pascale Hecquet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Pascale Hecquet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING

Philippe Fontaine

MUSIQUE / MUSIC

Jeffrey Livingston

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Charbon Studio

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuynck

AGLAE LA PIPELETTE

AGLAE THE GARRULOUS COW

PASCALE HEQUET

Aglæe est une pipelette qui aime par dessus tout faire la conversation à ses petites camarades. L'ennui, c'est qu'elle oublie de leur laisser la parole...

Aglæe is a real chatterbox and especially loves to share her thoughts with her friends. But the problem is, she doesn't give them a chance to speak.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en en 1978 à Charleroi, **Pascale Hecquet** est graphiste, illustratrice et réalisatrice de films d'animation. Elle est l'auteure de 8 courts métrages qui ont fait le tour du monde dans les festivals et ont reçu de nombreux prix. Les plus récents sont sortis au cinéma en France et en Belgique dans des programmes de courts métrages des Films du Nord et de La Boîte,... Productions. En 2017, elle a réalisé deux clips pour Piwi+ à l'occasion de la fête des mères et de la fête des pères, sur des chansons d'Alexandre Brouillard et Laurence Deydier.

Graphic designer, illustrator and animated filmmaker, **Pascale Hecquet** has written 8 short films which have received many prizes at film festivals all over the world. In 2017, she made two video clips for Piwi+ to mark Mother's Day and Father's Day with songs by Alexandre Brouillard and Laurence Deydier.

Récemment / Recently

2018 *Aglæe la pipelette* (court métrage d'animation)

2019 *Le retour du grand méchant loup* (court métrage d'animation)

7'11"
COLOR
HD
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION

La Boîte,... Productions

Contact

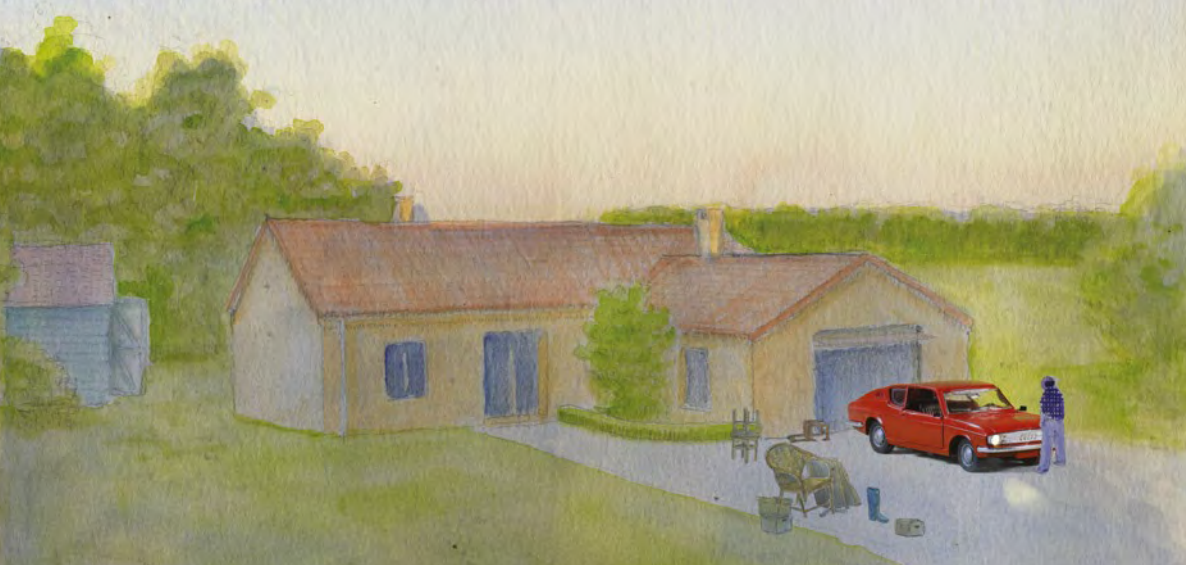
Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)475 54 72 62
ademuynck@euroanima.net

COPRODUCTION

Vivement Lundi! (France)

DISTRIBUTION

Natacha Cadart
T +33 (0)3 20 11 11 30
info@euroanima.net
www.euroanima.com



Comédie
Film de genre
Environnement &
Développement durable

RÉALISATION / DIRECTING
Mathieu Georis

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Mathieu Georis

PRODUCTEUR / PRODUCER
Vincent Gilot

ALFRED FAUCHET

MATHIEU GEORIS

6'40"
COLOR
DCP
SANS DIALOGUE

Alfred veut se débarrasser mais s'éparpille, sa voiture avance mais trop vite.

Alfred is clearing his house and has a load of stuff to take to the dump. His car moves off, but too fast.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Mathieu Georis étudie à La Cambre.

Mathieu Georis studies at La Cambre.

2017 *Die bremer stadtmusikanten* (court métrage d'animation)

2018 *Alfred Fauchet* (court métrage d'animation)

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

Adifac La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Drame
Film d'école

APRÈS LA PLUIE

AFTER THE RAIN

SOLÈNE MICHEL & ELISABETH MAIRA

RÉALISATION / DIRECTING

Solène Michel & Elisabeth Maira

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Solène Michel & Elisabeth Maira

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Solène Michel & Elisabeth Maira

DÉCORS / ART DIRECTION

Solène Michel & Elisabeth Maira

MUSIQUE / MUSIC

Pete Masitti, John Andrew Barrow
& Christophe Goze

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTRICE / PRODUCER

Christelle Coopman

Sur la mer du Japon féodal, un vieux pêcheur se fait surprendre par une furieuse tempête. Celle-ci est d'autant plus violente qu'elle est provoquée par la colère des dieux qui, aveuglés par leur rivalité, sont complètement indifférents aux dégâts qu'ils occasionnent.

On the sea of feudal Japan, an old fisherman becomes prey to a raging storm. It is as violent as it is caused by the wrath of two gods whom, blinded by their rivalry, are completely indifferent to the damage they are bringing about.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Solène Michel et **Elisabeth Maira** ont suivi des études à la HEAJ.

Solène Michel and **Elisabeth Maira** studied at the HEAJ.

2018 *Après la pluie* (court métrage d'animation)

3'30"
COLOR
1080P
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR

PRODUCTION & DISTRIBUTION

HEAJ - Haute École Albert Jacquard

Contact

christelle.coopman@heaj.be
T +32 (0)473 71 48 18

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Rémi Durin

Contact

T +32 (0)487 17 69 82



Drame
Art & culture
Économie, Société & Travail
Histoire & Géopolitique

RÉALISATION / DIRECTING
Zoltan Horvath

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Zoltan Horvath

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Zoltan Horvath

SON / SOUND
Philippe Fontaine

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Zoltán Horváth
& Jean-Marc Duperrex

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING
Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC
Karim Baggili

PRODUCTEUR / PRODUCER
Arnaud Demuyneck

AU FOND DU LAC - VANITÉS

DEEP IN THE LAKE

ZOLTAN HORVATH

Quelque part au bord d'un lac russe, un amateur de pêche sportive et son guide s'apprentent à remonter à la surface bien plus qu'un poisson extraordinaire: la démonstration que, face à la mort, la poursuite de la richesse ou du paraître est bien vaine.

Somewhere on the shores of a Russian lake, a recreational fisherman and his guide are preparing to haul to the surface something much more than an extraordinary fish: the demonstration that in the face of death, seeking wealth or appearance is a vain pursuit.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Zoltán Horváth, né en 1966 à Genève, est réalisateur suisse de films d'animation, dessinateur et caricaturiste. Il est l'auteur de films d'animation remarquables et primés lors de plusieurs festivals internationaux.

Zoltan Horvath was born in Geneva in 1966. He has been a director of animation films for the last 15 years. His work is unique, both in its style and its subject matter; an ironic retelling of some of the greatest legends of our time. He takes on the big themes, in a humorous and attractive way, leading us to new understandings and insights into the stories we thought we already knew. His films have been selected for many important festivals, and have received more than 40 awards.

- 1984 *Les Bottes*
- 1996 *Le Trompette de Géricault*
- 1998 *Carcasses et crustacés* (court métrage d'animation)
- 2002 *Nosferatu tango* (court métrage d'animation)
- 2007 *Dans la peau* (court métrage d'animation)
- 2013 *Chamane Bazar* (court métrage d'animation)
- 2018 *Au fond du lac - Vanités* (court métrage d'animation)

Drame
Art & culture
Économie, Société & Travail
Histoire & Géopolitique

PRODUCTION
La Boîte,... Productions
Contact
Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)475 54 72 62
ademuyneck@euroanima.net

COPRODUCTION
Nadasdy Film (Suisse)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles



Enfants
Santé & Bien-être
Sports & Loisirs

BAMBOULE

BUTTERBOO

ÉMILIE PIGEARD

9'14"
COLOR
HD
DCP, NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

RÉALISATION / DIRECTING

Émilie Pigeard

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Fabrice Luang Vija

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Émilie Pigeard

SON / SOUND

Philippe Fontaine

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Fabrice Luang Vija

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Jean-Marc Fort

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Charbon Studio

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuyneck

À la suite d'une opération chez le vétérinaire, une jeune chatte commence à prendre du poids... beaucoup de poids... Elle que l'on appelait "Bambou", devenait de plus en plus "Bouboule". Puis un jour, on l'a surnommée "Bamboùle"!

After a "minor" operation at the vets, a young cat starts putting on more and more weight. Her owners start calling her "Butterball" instead of her usual name "Bamboo". She then gets the nickname "Butterboo"!

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Émilie Pigeard intègre les Arts décoratifs de Paris en 2010 où elle choisit le cinéma d'animation. Son court métrage de fin d'études *Encore un gros lapin?* se fait remarquer et produire par Les Films Sauvages. En 2014, elle part étudier six mois à la Hochschule für Film und Fernsehen (HFF) à Munich. Ensuite, elle travaille et voyage aux États-Unis, et monte à New-York des ateliers destinés aux très jeunes enfants.

Émilie Pigeard was born in 1990 in France. After a year at the Sorbonne and a foundation year at the Atelier de Sèvres art school, she entered the Arts Décoratifs school in Paris, specializing in animation. She earned a distinction for her short graduation film *Encore un gros lapin ?*. In 2014, Émilie studied at the German Hochschule für Film und Fernsehen (HFF) as part of an Erasmus exchange. There she met Anna Bergmann, a German filmmaker who shared the same enthusiasm for animated movies. Émilie had the chance to discover the vivid imagination of Anna's son, Lucas. The drawings and notebooks they made together formed the inspiration for a series of illustrations depicting the crazy American lifestyle and gave a new direction to her work. Since then, Émilie has been making films as a freelancer in Paris, while continuing to draw and run workshops for kids.

2016 *Encore un gros lapin ?* (court métrage d'animation)

2018 *Bamboùle* (court métrage d'animation)

PRODUCTION

La Boîte,... Productions

Contact

Rue du Fort 109

1060 Bruxelles

T +32 (0)475 54 72 62

ademuyneck@euroanima.net

COPRODUCTION

Les Films du Nord (France)



Comédie
Économie
Société & Travail
Sciences & Techniques

RÉALISATION / DIRECTING

Pierre Watteyne

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Pierre Watteyne

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pierre Watteyne

SON / SOUND

Pierre Watteyne

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Pierre Watteyne

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pierre Watteyne

MIXAGE / MIXING

Pierre Watteyne

DÉCORS / ART DIRECTION

Pierre Watteyne

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Pierre Watteyne

TECHNIQUES

TVPaint

PRODUCTEUR / PRODUCER

Vincent Gilot

BEEP

PIERRE WATTEYNE

Un employé de bureau s'énervé devant son ordinateur en entendant un bruit de bug informatique.

An office worker gets angry at his computer when hearing a noise of IT bug.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1995, **Pierre Watteyne** obtient son diplôme de Bachelier en techniques infographiques à la HEA en 2017, avec pour travail de fin d'études le film *Ephemeral*. Suite à cela, il intègre La Cambre en Master 1 où il réalise divers travaux, un zootrope, le clip musical *Out of Space* ainsi que le court métrage *Beep*.

Born in 1995, **Pierre Watteyne** graduated in computer graphics at the HEA in 2017, with *Ephemeral* as his graduation film. Following this, he joined La Cambre where he made various works, a zootropic, the music video *Out of Space* and the short film *Beep*.

- 2016 *Jouvence* (court métrage d'animation)
- 2017 *Ephemeral* (court métrage d'animation)
- 2018 *Out of Space* (court métrage d'animation)
- 2018 *Beep* (court métrage d'animation)

1'15"
BLACK & WHITE
1.85:1
DCP - NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



BIJOUX DE FAMILLE

FAMILY JEWELS

SALOMÉ MARTINEZ

RÉALISATION / DIRECTING

Salomé Martinez

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Salomé Martinez

PRODUCTEUR / PRODUCER

Vincent Gilot

Quand un harcèlement tourne mal.

When harassment ends up badly.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Salomé Martinez étudie à La Cambre.

Salomé Martinez studies at La Cambre.

2018 *Bijoux de famille* (court métrage d'animation)

3'16"

COLOR

16/9

DCP - NUMÉRIQUE

SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

Adifac La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Art & Culture

BLUE MOON

CHARLOTTE DOSSOGNE

RÉALISATION / DIRECTING

Charlotte Dossogne

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Charlotte Dossogne

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Charlotte Dossogne

SON / SOUND

David Nelissen

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Simon Medard

MUSIQUE / MUSIC

Quentin Maquet

TECHNIQUES

Papier découpé

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Luc Slock

Évocation de la dernière nuit du trompettiste Chet Baker à Amsterdam, le 12 mai 1988.

An evocation of trumpeter Chet Baker's final night in Amsterdam, 12 May 1988.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

En septembre 2017, **Camera-etc** a lancé un appel à projets destiné à produire des premiers courts métrages d'animation d'une durée 2 minutes (hors générique) en accompagnant les réalisateurs tout au long du processus : aide et conseils à l'écriture, mise à disposition du matériel graphique et technique, de la salle de tournage et du studio son, accompagnement au montage et à la postproduction, diffusion. **MiCROFiLM** constitue une première approche du cinéma d'animation d'auteur pour des autodidactes et des artistes rompus à d'autres disciplines.

In September 2017, **Camera-etc** launched a call for projects to produce first animated short films lasting 2 minutes (excluding credits) by accompanying the directors throughout the process: help and advice on writing, provision of graphic and technical material, film room and sound studio, accompaniment for editing and post-production, broadcasting. **MiCROFiLM** is a first approach to author animation cinema for self-taught artists and artists who are experienced in other disciplines.

2018 *Blue Moon* (court métrage d'animation)

3'40"

BLACK & WHITE

HD 16/9

NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY

SANS DIALOGUE

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Camera-etc

Contact

Rue de Visé 490

4020 Liège

T + 32 (0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Enfants
Formation & Éducation
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING

Anaïs Sorrentino
& Arnaud Demuynck

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Arnaud Demuynck, d'après
l'album *C'est moi le plus beau*
de Mario Ramos

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Anaïs Sorrentino

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Anaïs Sorrentino

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Yan Volsy & Pablo Pico

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Charbon Studio

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuynck

C'EST MOI LE PLUS BEAU

I AM SO HANDSOME

ANAÏS SORRENTINO & ARNAUD DEMUYNCK

Un beau matin, l'incorrigible loup se lève de très bonne humeur. Il se fait beau, part faire un tour pour que tout le monde puisse l'admirer et affirmer que c'est bien LUI le plus beau! Sa déconvenue va prendre un tour... cuisant!

One fine morning, Mr Wolf wakes up in an unusually good mood. He spruces himself up and sets off for a walk so that everyone can admire him and confirm that he is indeed the most handsome creature around! He is soon to be sorely disappointed!

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Anaïs Sorrentino est titulaire d'un DMA en cinéma d'animation (ESAAT, Roubaix) et formée à la réalisation numérique à Supinfocom (Valenciennes). Pendant plusieurs années, elle travaille comme animatrice 3D pour Hydravision Entertainment, puis devient responsable du pôle animation de Mighty Rocket Studio.

Anaïs Sorrentino studied animation in the French animation schools ESAAT (Roubaix) and Supinfocom (Valenciennes). She then worked for video games, as a 3D animator at Hydravision Entertainment, and then as head of the Animation Department of Mighty Rocket Studio.

En 1995, **Arnaud Demuynck** fonde les Films du Nord (plus de 85 œuvres produites à ce jour). Il permet à de nombreux auteurs de réaliser leur premier film et reste fidèle à ses réalisateurs. Parallèlement à son activité de producteur, il se consacre aussi à l'écriture de scénario et à la réalisation. Pour s'adresser au jeune public dans les salles, il a créé *La Chouette du cinéma*, alter ego et messagère portant son regard de cinéaste.

Arnaud Demuynck has founded the Films du Nord in 1995 (more than 85 works produced to date). He allows many authors to direct their first film and remains true to his directors. In parallel to his activity as a producer, he is also involved in screenwriting and directing.

Ensemble/Together

2018 *C'est moi le plus fort* (court métrage d'animation)

2018 *C'est moi le plus beau* (court métrage d'animation)

5'38"
COLOR
HD
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION

La Boîte,... Productions

Contact

Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)475 54 72 62
ademuynck@euroanima.net

COPRODUCTION

Les Films du Nord (France)



Enfants
Formation & Éducation
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING

Anaïs Sorrentino
& Arnaud Demuynck

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Arnaud Demuynck, adapté
de l'album *C'est moi le plus fort*
de Mario Ramos, Éditions
L'école des loisirs/Pastel, 2001

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Anaïs Sorrentino

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Anaïs Sorrentino

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Yan Volsy & Pablo Pico

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Charbon Studio

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuynck

C'EST MOI LE PLUS FORT

I'M THE STRONGEST

ANAÏS SORRENTINO & ARNAUD DEMUYNCK

Le loup a bien mangé. Rassasié, il part se promener dans la forêt, histoire de se faire confirmer par tout le monde que c'est bien LUI le plus fort! Jusqu'à ce qu'il rencontre un petit crapaud de rien du tout...

Mr Wolf has just enjoyed a fine dinner. Replete, he goes off for a walk around the forest, just to make sure that everyone can see that he is indeed the strongest creature around! Until he meets a tiny little toad-like thing.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Anaïs Sorrentino est titulaire d'un DMA en cinéma d'animation (ESAAT, Roubaix) et formée à la réalisation numérique à Supinfocom (Valenciennes). Pendant plusieurs années, elle travaille comme animatrice 3D pour Hydravision Entertainment, puis devient responsable du pôle animation de Mighty Rocket Studio.

Anaïs Sorrentino studied animation in the French animation schools ESAAT (Roubaix) and Supinfocom (Valenciennes). She then worked for video games, as a 3D animator at Hydravision Entertainment, and then as head of the Animation Department of Mighty Rocket Studio.

En 1995, **Arnaud Demuynck** fonde les Films du Nord (plus de 85 œuvres produites à ce jour). Il permet à de nombreux auteurs de réaliser leur premier film et reste fidèle à ses réalisateurs. Parallèlement à son activité de producteur, il se consacre aussi à l'écriture de scénario et à la réalisation. Pour s'adresser au jeune public dans les salles, il a créé *La Chouette du cinéma*, alter ego et messagère portant son regard de cinéaste.

Arnaud Demuynck has founded the Films du Nord in 1995 (more than 85 works produced to date). He allows many authors to direct their first film and remains true to his directors. In parallel to his activity as a producer, he is also involved in screenwriting and directing.

Ensemble/Together

2018 *C'est moi le plus fort* (court métrage d'animation)

2018 *C'est moi le plus beau* (court métrage d'animation)

5'38"
COLOR
HD
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION

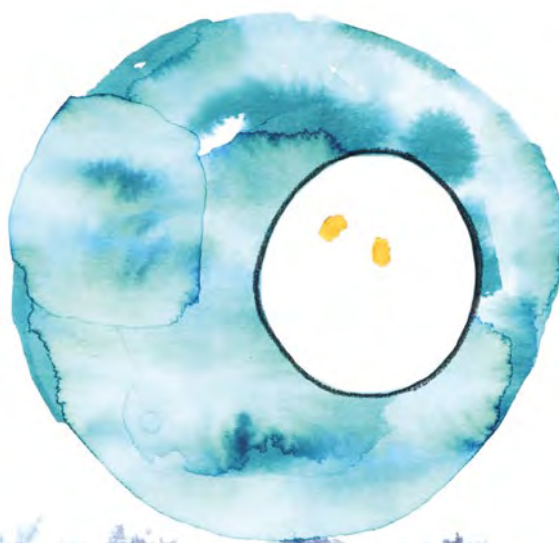
La Boîte,... Productions

Contact

Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)475 54 72 62
ademuynck@euroanima.net

COPRODUCTION

Les Films du Nord (France)



Expérimental
Art & Culture

RÉALISATION / DIRECTING

Lily-Tracy Rensonnet

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Lily-Tracy Rensonnet

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Lily-Tracy Rensonnet

SON / SOUND

David Nelissen

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Simon Medard

TECHNIQUES

Peinture animée, dessin

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Luc Slock

CORPUSCULE

LILY-TRACY RENSONNET

Tout ce qui vit, croît, meurt et disparaît.

Everything that lives, grows, dies and disappears.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née à Liège le 6 mai 1986, **Lily Tracy Rensonnet** est diplômée de la faculté de Philosophie et Lettres. Plasticienne de l'ombre depuis début 2000, elle oscille entre art contemporain et écriture. Depuis 2016, elle scénographie divers événements pour lesquels elle réalise des animations analogiques en live.

Born in Liège on May 6th 1986, **Lily Tracy Rensonnet** is graduated from the Faculty of Philosophy and Letters. Plastic artist since early 2000, she oscillates between contemporary art and writing. Since 2016, she designs various events for which she produces live analog animations.

2018 *Corpuscule* (court métrage d'animation)

4'05"

COLOR

HD 16/9

NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY

SANS DIALOGUE

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Camera-etc

Contact

Rue de Visé 490

4020 Liège

T +32 (0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Film d'école

LA DERNIÈRE NUIT DU MONDE

THE LAST NIGHT OF THE WORLD

GABRIELLE BEGHIN

RÉALISATION / DIRECTING

Gabrielle Beghin

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Ray Bradbury

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Gabrielle Beghin

SON / SOUND

Richard Beghin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Gabrielle Beghin

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Gabrielle Beghin

MIXAGE / MIXING

Richard Beghin

DÉCORS / ART DIRECTION

Gabrielle Beghin

MUSIQUE / MUSIC

Richard Beghin

INTERPRÉTATION / CAST

Gabrielle Beghin

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Gabrielle Beghin

NARRATION / VOICE-OVER

Philippe Benoist & Catherine Corre

TECHNIQUES

stop-motion
& marionnettes en volume

PRODUCTEUR / PRODUCER

Vincent Gilot

Alors que la nuit tombe, un couple a une conversation étrange.

As night falls, a couple have a strange conversation.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après avoir terminé ses études secondaires à 17 ans, **Gabrielle Beghin** quitte la France pour étudier l'animation à La Cambre. Elle aime expérimenter l'animation et les techniques sonores pour créer des histoires originales.

When graduated from high school at age 17, **Gabrielle Beghin** left France to study animation at La Cambre Arts Visuals School in Brussels. She likes to experiment animation and sound techniques to create original stories. Her first short film, *Armonika*, is made of paper cut.

2017 *Armonika* (court métrage d'animation)

2018 *La dernière nuit du monde* (court métrage d'animation)

5'37"

COLOR

16/9

DCP - NUMÉRIQUE

VO FR - ST EN

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Drame

RÉALISATION / DIRECTING

Diane Philipovitch

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Diane Philipovitch

DIS PAS MERCI!

DIANE PHILIPOVITCH

"Pssst mademoiselle"... "hé beauté tu rentres seule?" ... "salut princesse"...

"Hey miss"... "Hey beauty you come home alone?"... "hello princess"...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diane Philipovitch étudie à La Cambre.

Diane Philipovitch studies at La Cambre.

2018 *Dis pas merci!* (court métrage d'animation)

4'30"
COLOR
16/9
NUMÉRIQUE
VO FR

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Enfants
Économie
Société & Travail
Environnement &
Développement durable
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING

Emmanuelle Gorgiard

SCÉNARIO / SCREENPLAY

D'après le livre

Dorothy la vagabonde d'Yves Cotten

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Emmanuelle Gorgiard

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jean-Marie Le Rest

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Nils Fauth

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Vincent Burlot

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Charbon Studio

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuyne

DOROTHY LA VAGABONDE

DOROTHY THE RAMBLER

EMMANUELLE GORGIARD

Rosine, Marguerite, Clarisse et Aglaé paissent tranquillement dans leur champ. Elles n'ont jamais eu l'occasion de partir à l'aventure et ne connaissent pas grand chose du monde qui les entoure. Un beau matin de printemps, elles découvrent avec surprise une créature poilue dans leur prairie.

Rosine, Marguerite, Clarisse and Aglae graze peacefully in their fields. They have never had the opportunity to go on an adventure and do not know much about the world around them. One beautiful spring morning, they, to their surprise, discover a hairy creature in their meadow.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Emmanuelle Gorgiard est née en 1963 à Reims (France). Diplômée de l'école des Beaux-Arts de Rennes, elle a travaillé comme décoratrice sous la direction de nombreux metteurs en scène de théâtre français et suisses. Elle découvre l'animation en 1996. Elle a également travaillé comme formatrice et chargée de cours à l'Université Rennes 2.

Emmanuelle Gorgiard was born in 1963 in Rheims, France. A graduate of the Rennes School of Fine Art, she has worked as a stage designer under various French and Swiss theatre directors. She discovered animation in 1996. She has also worked as a trainer and lecturer at the University of Rennes 2.

2001 *La Bisque du homard* (court métrage d'animation)

2006 *Le Cid* (court métrage d'animation)

2018 *Dorothy la vagabonde* (court métrage d'animation)

8'59"
COLOR
HD
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR

PRODUCTION

La Boîte,... Productions

Contact

Rue du Fort 109

1060 Bruxelles

T +32 (0)475 54 72 62

ademuyne@euroanima.net

COPRODUCTION

Vivement Lundi! (France)



Drame
Économie
Société & Travail
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING

Galina, Fatima Benkhira,
Diane Mbezele & Josiane Nkwendjeu

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Galina, Fatima Benkhira,
Diane Mbezele & Josiane Nkwendjeu

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Louise-Marie Colon
& Siona Vidakovic

SON / SOUND

David Nelissen

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Louise-Marie Colon

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Mathieu Labaye

MUSIQUE / MUSIC

Mathieu Labaye

TECHNIQUES

Prise de vue réelle et animation 2D
sur ordinateur

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Luc Slack

DOUNIA, TAMARA, AWA

**GALINA, FATIMA BENKHIRA, DIANE MBEZELE
& JOSIANE NKWENDJEU**

Elles viennent de Russie, d'Afrique et du Maghreb. Elles sont venues en Europe pour rejoindre un homme qu'elles pensaient être l'amour de leur vie. Pourtant, leur conte de fée a viré au cauchemar: les coups et les brimades sont devenus de plus en plus fréquents...

They come from Russia, Africa and the Maghreb. They travelled to Europe to join a man whom they thought was the love of their life. Yet their fairy tale turned into a nightmare: the episodes of physical violence and bullying have become more and more frequent...

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Quatre femmes, ayant subi des violences conjugales dans le cadre du regroupement familial, ont souhaité raconter leurs histoires sous forme d'un film, afin sensibiliser le public et informer les victimes de leurs droits sur le territoire belge. Camera-etc et le Collectif contre les Violences Familiales et l'Exclusion ont uni leurs compétences pour les aider à réaliser ce court métrage. Ensemble, elles ont écrit 3 scénarios inspirés de leur vécu, mais aussi de celui d'autres femmes rencontrées au CVFE. Les animatrices de Camera-etc les ont aidées à transposer leurs écrits en storyboard. Après une formation à la manipulation de la caméra et au tournage sur fond vert, les réalisatrices ont procédé au tournage de leur film. Amis, familles, collègues ont pris part au tournage en tant qu'acteurs d'un jour. Afin que les témoignages restent anonymes et universels, les femmes ont choisi de ne garder que des silhouettes s'exprimant par des pictogrammes animés.

Four women who have suffered spousal violence within their family environment were anxious to tell their stories in the form of a film, so as to raise public awareness and make sure that the victims know what rights they have in Belgium. Camera-etc and the 'Collectif contre les Violences Familiales et l'Exclusion' (CVFE) have joined forces to help them to make this short film. Together, they have written 3 scripts based on their own experiences and those of other women they have met at the CVFE. The directors at Camera-etc have helped them to storyboard their scripts. After being trained in camera operation and filming against a green screen, the women have shot their film. Friends, family members and colleagues have taken part in the filming as amateur actors. To ensure that the accounts remain anonymous and universal, the women have decided just to keep silhouettes expressing themselves via animated pictograms.

18"24"
COLOR
HD 16/9
DCP - NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY
SANS DIALOGUE

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Camera-etc

Contact

Rue de Visé 490
4020 Liège
T +32 (0)4 253 59 97
info@camera-etc.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Drame
Film d'école
Clip musical

RÉALISATION / DIRECTING

Adrien Tardy & Morgane Simon

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Adrien Tardy & Morgane Simon

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Adrien Tardy & Morgane Simon

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Adrien Tardy & Morgane Simon

DÉCORS / ART DIRECTION

Adrien Tardy & Morgane Simon

MUSIQUE / MUSIC

Solex (Matthieu Toussaint
& Matthieu Joli)

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTRICE / PRODUCER

Christelle Coopman

ENCORE UNE JOURNÉE GRISE

YET AGAIN, A GRAY DAY

ADRIEN TARDY & MORGANE SIMON

L'histoire dépeint la vie d'un homme isolé, en décalage avec la société, qui se noie peu à peu dans sa routine.

This is the story of an isolated man, detached from society, and who slowly drowns into his routine.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Adrien Tardy et Morgane Simon ont suivi des études à la HEAJ.

Adrien Tardy and Morgane Simon studied at the HEAJ.

Ensemble/Together

2018 *Encore une journée grise* (court métrage d'animation)

4'55"
COLOR
1080p
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION & DISTRIBUTION

HEAJ - Haute École Albert Jacquard

Contact

christelle.coopman@heaj.be
T +32 (0)473 71 48 18

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Rémi Durin

Contact

T +32 (0)487 17 69 82



Expérimental
Philosophie & Religion

RÉALISATION / DIRECTING

Benedetta Mucchi

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Benedetta Mucchi

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Benedetta Mucchi

SON / SOUND

Benedetta Mucchi

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Benedetta Mucchi

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Benedetta Mucchi

MUSIQUE / MUSIC

Swelling (FMA)

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Charbon Studio

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTRICE / PRODUCER

Benedetta Mucchi

ÊTRE - UN MOMENT DANS LE TEMPS

LIFE - A MOMENT IN TIME

BENEDETTA MUCCHI

Être nous invite à découvrir un vide plein de vie. Un monde post-industriel, désolé mais rendu vivant par une présence. Il y a la vie, la peur, la limite qu'on peut dépasser. Pour ensuite recommencer.

This animated short invites us to discover an emptiness full of life. A desolated, post-industrial world made alive by a presence. An alternation between life and fear, beatable limits and new beginnings.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Benedetta Mucchi est née en 1969. Elle vit et travaille à Bruxelles. Trois générations d'artistes dans sa famille lui ont transmis la passion de l'art et la création depuis son enfance. Ayant fait une spécialisation en animation à UCLA Extensions (Los Angeles), elle a toujours travaillé dans le secteur de l'audiovisuel, aux côtés d'artistes et de créateurs, dans des domaines allant de la musique au graphisme. Ces dernières années, elle s'est concentrée sur la photographie, la vidéo et l'animation et a commencé à produire son propre type de "choses inutiles". Elle travaille comme responsable de production multimédia pour la communication.

Benedetta Mucchi was born in 1969. She lives and works in Brussels. Three generations of artists in the family have allowed her be passionate about art and creation since childhood. Animation specialisation at UCLA Extensions, Los Angeles, she has always worked in the audiovisual sector, alongside artists and creative people, in fields ranging from music to graphic design. In recent years, she's turned her focus to photography, video and animation and has started producing her very own type of "useless things". She works as a multimedia production manager for communication.

2018 Être - Un moment dans le temps (court métrage d'animation)

5'17"
COLOR
FULL HD 16/9
NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Boom

Contact

Chaussée Saint Pierre 101
1040 Bruxelles
T +32 (0)476 34 99 67



Comédie
Enfants
Film d'école
Formation & Éducation

RÉALISATION / DIRECTING

Thomas Leclercq

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Thomas Leclercq

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Thomas Leclercq

SON / SOUND

Adrien Pinet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Franck Di Razza
& Simeon Damourette

MIXAGE / MIXING

Adrien Pinet

MUSIQUE / MUSIC

Gustave Carpene

INTERPRÉTATION / CAST

Susan Sindberg, Guillaume Douat
& Alexis Mégo

TECHNIQUES

Animation 2D numérique

PRODUCTEUR / PRODUCER

Vincent Gilot

GÉNÉRATION PLAYMOBILS

PLAYMOBIL GENERATION

THOMAS LECLERCQ

Un petit garçon perd son tout nouveau jouet dans la haie de son école. Alors qu'il est sur le point d'y entrer pour le récupérer, ses amis le préviennent: rien ni personne n'en est jamais ressorti.

A young boy loses his brand new toy in the bush of the playground. He would like to get it back but his friends warn him: no one ever came back from there.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1993 à Bruxelles, **Thomas Leclercq** rejoint la Cambre en 2013. Il y réalise des courts métrages à l'humour absurde comme *Sésame* (2016) ou *The Amazing Space Doggo* (2017). *Génération Playmobils*, son film de fin d'études, est un dessin animé pour enfants qui sent bon les copains, les jouets en plastique et les biscuits Chocomiams.

Thomas Leclercq was born 25 odd years ago in Brussels. He always liked to tell silly stories with funny characters and for his graduation film, decided to do exactly this, which eventually led to *Playmobil Generation*, a tale about friendship, loneliness and plastic toys.

2014 *Carambolage en ré mineur* (court métrage d'animation)

2015 *Jet* (court métrage d'animation)

2016 *Sésame* (court métrage d'animation)

2017 *The Amazing Space Doggo* (court métrage d'animation)

2018 *Génération Playmobils* (court métrage d'animation)

7'30"
COLOR
HD 1/85
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST FR / EN / GER

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles & SACD



Enfants
Formation & Éducation
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING

Rémi Durin

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Philippe Allard & Laurence Deydier

SON / SOUND

Philippe Fontaine

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Rémi Durin

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Alexandre Brouillard, Gaspard
Vanardois & le collectif L'Âme Strong

INTERPRÉTATION / CAST

Philippe Allard

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Charbon Studio

NARRATION / VOICE-OVER

Laurence Deydier

TECHNIQUES

Animation 2D

GRAND LOUP & PETIT LOUP

BIG WOLF & LITTLE WOLF

RÉMI DURIN

Grand Loup vit seul et bienheureux au pied de son arbre quand il voit surgir un beau matin un Petit Loup bien décidé à lui tenir compagnie. Mais Grand Loup n'a que faire de compagnie. Il tient à son calme et à ses petites habitudes. Enfin, c'est ce qu'il croit... Librement adapté de *Grand Loup & Petit Loup* de Nadine Brun-Cosme & Olivier Tallec, édité par Flammarion jeunesse.

Big Wolf lives quite contentedly alone under his tree. One day he sees a Little Wolf approaching him who seems determined to keep him company. But Big Wolf has no need for his company. He likes the quiet life and his routine. At least, that's what he thought... Loosely based on the kid's book by Nadine Brun-Cosme & Olivier Tallec, published by Flammarion jeunesse.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômé de l'Atelier de cinéma d'animation de La Cambre, **Rémi Durin** crée à Bruxelles, en 2007, avec trois réalisateurs sortis comme lui de La Cambre, le studio d'animation L'Enclume qui touche à la réalisation de courts métrages, à la publicité, au long métrage, au clip, à la série TV... Depuis 2009, il enseigne à la HEAJ à Namur. Il développe actuellement un long métrage jeune public, *Yuku et la fleur d'Himalaya*, écrit et coréalisé par Arnaud Demuynck.

A graduate of the La Cambre animated film workshop, in 2006 **Rémi Durin** together with three fellow graduates from the same school, set up L'Enclume Animation, an animation studio which makes short films, adverts, long films, video clips, TV series... Since 2009, he has been teaching at the HEAJ in Namur. He is currently working on a feature film for children, *Yuku and the Flower of the Himalayas*, written and co-directed by Arnaud Demuynck.

- 2005 *Là-haut* (court métrage d'animation)
- 2006 *Mademoiselle Chloé* (court métrage d'animation)
- 2007 *Séquence 01 Plan 02* (court métrage d'animation)
- 2009 *De si près* (court métrage d'animation)
- 2010 *L'aiguillage oublié* (court métrage d'animation)
- 2016 *La Licorne* (court métrage d'animation)
- 2018 *Grand Loup & Petit Loup* (court métrage d'animation)

14'
COLOR
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR / ST EN

PRODUCTION

La Boîte,... Productions

Contact

Arnaud Demuynck
Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)475 54 72 62
ademuynck@euroanima.net

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral belge



Expérimental
Art & Culture

HAPTOMAI

LOU VÉRANT

1'17"
COLOR
HD 16/9
DCP
SANS DIALOGUE

RÉALISATION / DIRECTING

Lou Vérant

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Lou Vérant

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Lou Vérant

SON / SOUND

Christophe Guiraud

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lou Vérant

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Lou Vérant

MUSIQUE / MUSIC

Christophe Guiraud

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Lou Vérant

TECHNIQUES

Papier découpé - dragon -
compositing after effect

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuynck

Haptomai est une animation expérimentale abstraite. C'est une recherche de traduction d'une composition musicale de Christophe Guiraud en animation, par des formes abstraites, un jeu de composition, de matière et de rythme.

Haptomai is an abstract experimental animation. It is a translation search for a musical composition by Christophe Guiraud in animation, with abstract forms, a game of composition, material and rhythm.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après un diplôme d'art plastique aux Beaux arts de Paris, **Lou Vérant** poursuit un master à La Cambre en cinéma d'animation.

After a diploma in plastic arts at the Beaux Arts in Paris, **Lou Vérant** is pursuing a master's degree at La Cambre in animation cinema.

2018 *Haptomai* (clip animé expérimental)

PRODUCTION & DISTRIBUTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Drame
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING
Louison Chambon

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Louison Chambon

MIXAGE / MIXING
Franck Di Razza

PRODUCTEUR / PRODUCER
Vincent Gilot

HELLO EMPTINESS

LOUISON CHAMBON

Eli a perdu un bout de son être quelque part et depuis un immense vide l'aspire vers la mélancolie.

Eli has lost a part of his being somewhere and now an immense emptiness sucks him into melancholy.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après ses études de communication visuelle en France, **Louison Chambon** a poursuivi et terminé son cursus en cinéma d'animation à La Cambre.

After her studies in visual communication in France, **Louison Chambon** continued and completed her studies in animation cinema at La Cambre.

2017 *Jane Doe* (court métrage d'animation)

2018 *Hello Emptiness* (court métrage d'animation)

4'56"
BLACK & WHITE
HD 16/9
DCP
ST EN - SANS DIALOGUE

PRODUCTION
Atelier de Production de
La Cambre ASBL
Contact
Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION
ADIFAC La Cambre
Contact
info.adifac@gmail.com

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles & SACD



HOME

HERMANN KOUDOU & JANE MANGUBAT

RÉALISATION / DIRECTING

Hermann Koudou & Jane Mangubat

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Hermann Koudou & Jane Mangubat

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Hermann Koudou & Jane Mangubat

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Hermann Koudou & Jane Mangubat

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Hermann Koudou & Jane Mangubat

DÉCORS / ART DIRECTION

Hermann Koudou & Jane Mangubat

NARRATION / VOICE-OVER

Trioux Maëva

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTRICE / PRODUCER

Christelle Coopman

Un garçon de 7 ans quitte son village natal malgré lui et se retrouve à Bruxelles où il doit s'adapter à sa nouvelle vie.

A 7 years-old kid has to leave his home village against his will to live in Brussel. He now has to adapt to his brand new life.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Hermann Koudou et Jane Mangubat ont suivi des études à la HEAJ.

Hermann Koudou and Jane Mangubat studied at the HEAJ.

2018 *Home* (court métrage d'animation)

4'

COLOR

1080P

DCP - NUMÉRIQUE

VO FR - ST FR

PRODUCTION & DISTRIBUTION

HEAJ - Haute École Albert Jacquard

Contact

christelle.coopman@heaj.be

T +32 (0)473 71 48 18

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Rémi Durin

Contact

T +32 (0)487 17 69 82



Documentaire

RÉALISATION / DIRECTING

Lorena Espino

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Lorena Espino

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Lorena Espino

SON / SOUND

David Nelissen

MUSIQUE / MUSIC

Jean Nemayechi

NARRATION / VOICE-OVER

Juliana Paim & Paolo Denoel

TECHNIQUES

Dessin et peinture

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Luc Slock

ICI

LORENA ESPINO

Le vent est porteur d'histoires. Il se déplace, comme les peuples se déplacent...

The wind carries stories. It moves around, in the same way that groups of people move around...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née au Mexique, **Lorena Espino** y a étudié les relations internationales puis la sociologie en Belgique. Dès le début de sa carrière, elle s'est intéressée aux problèmes sociaux, puis, lorsqu'elle faisait ses études de sociologie, à l'art en tant que vecteur de changement social. Elle travaille actuellement pour l'association "Le monde des possibles", chargée de l'accueil et de l'intégration des personnes migrantes. Dans l'audiovisuel, où elle est intéressée par les sujets pouvant amener un sens et une réflexion sociale.

Born in Mexico, **Lorena Espino** studied international relations and sociology in Belgium. From the beginning of her career, she was interested in social problems, then, when studying sociology, in art as a vector of social change. She is currently working for the association "Le monde des possibles", which is responsible for welcoming and integrating migrant people. In the audiovisual industry, she is interested in dealing with subjects that bring meaning and social reflection.

2018 *Ici* (court métrage d'animation)

3'15"

BLACK & WHITE

HD 16/9

NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY

VO FR - ST FR

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Camera-etc

Contact

Rue de Visé 490

4020 Liège

T +32 (0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



INDIANA BOT

MAËL BITTNER

RÉALISATION / DIRECTING

Maël Bittner

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Maël Bittner

Un robot explore un temple abandonné truffé de pièges dans sa recherche d'un trésor perdu.

A robot explores an abandoned temple bristling with pitfalls as it searches for a lost treasure.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Infographiste 3D généraliste, **Maël Bittner** est passionné de dessins animés et d'imaginaire. Intéressé par la création depuis tout petit, il se lance dans l'apprentissage de l'infographie en 2013 avant d'arriver en 2014 à l'Institut des Art de Diffusion (IAD) où il termine un Bachelier avec distinction, et entame un master d'un an en 2017 lors duquel il réalise le court métrage *Indiana Bot*.

Generalist 3D graphic designer, **Maël Bittner** is passionate about cartoons and imagination. Interested in creation since childhood, he started learning computer graphics in 2013 before arriving in 2014 at the Institute of Art of Diffusion (IAD) where he finished a Bachelor's degree with distinction, and began a master's degree in computer graphics in 2017 during which he directed and created the short film *Indiana Bot*.

2017 *Indiana Bot* (court métrage d'animation)

3'15"

COLOR

DCP - NUMÉRIQUE

PRODUCTION

MédiADiffusion -
Atelier de Production de l'IAD

Contact

T +32 (0)10 45 06 82

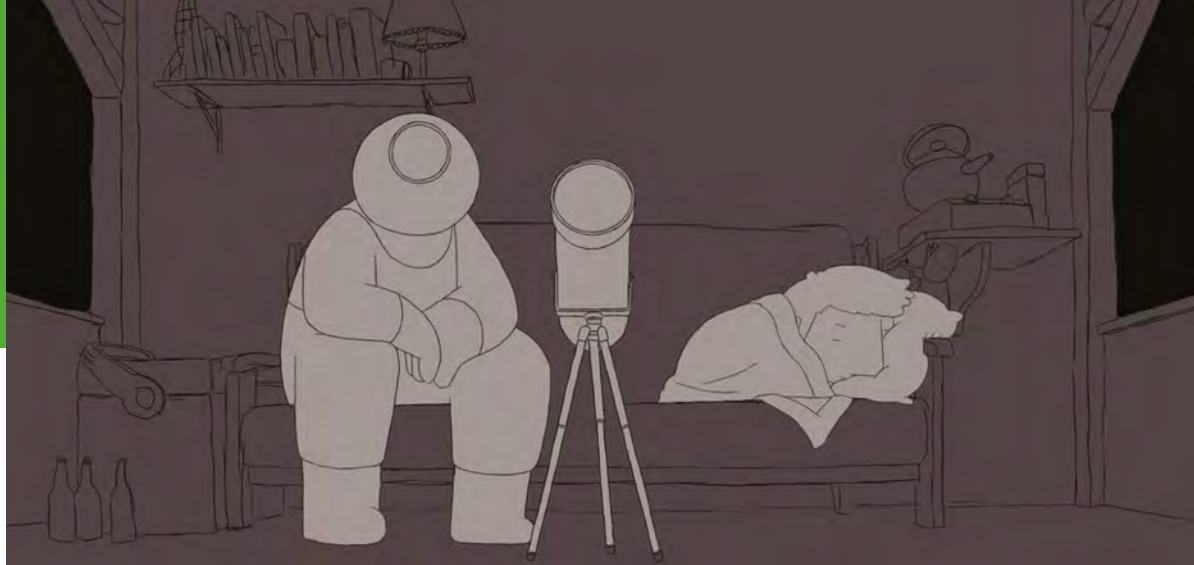
T +32 (0)10 33 02 26

diffusion@iad-arts.be

www.iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Comédie
Drame
Film d'école

RÉALISATION / DIRECTING

Johann Etrillard

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Johann Etrillard

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Johann Etrillard

SON / SOUND

Lucas Lauwers & Lionel Polis

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Johann Etrillard

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Johann Etrillard

MIXAGE / MIXING

Lionel Polis

DÉCORS / ART DIRECTION

Johann Etrillard

MUSIQUE / MUSIC

Lionel Polis

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Johann Etrillard

TECHNIQUES

Animation 2D traditionnelle TVPaint 11

PRODUCTEUR / PRODUCER

Vincent Gilot

JUSQU'À LA LUNE

UP TO THE MOON

JOHANN ETRILLARD

Un homme fasciné par la Lune et qui ne quitte jamais son attirail de scaphandrier, voit son quotidien chamboulé par la rencontre d'un petit garçon.

A man fascinated by the moon and who never leaves his scuba suit, sees his daily life turned upside down by the meeting of a little boy.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Originaire de Bretagne, **Johann Etrillard** tombe amoureux du cinéma d'animation durant ses études. Il s'inscrit à l'école de la Cambre en 2013.

Johann Etrillard comes from Brittany, where he falls in love with animation during his studies. He joined la Cambre in 2013.

2016 *Perdere Rationem*

2017 *Ça Urge* (court métrage d'animation)

2018 *Jusqu'à la Lune* (court métrage d'animation)

8'
COLOR + BLACK & WHITE
16/9
DCP - NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles & SACD



Comédie

LITTLE AGENT

MATHIS DUBRUL

RÉALISATION / DIRECTING

Mathis Dubrul

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Mathis Dubrul

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Mathis Dubrul

DÉCORS / ART DIRECTION

Mathis Dubrul

MUSIQUE / MUSIC

Adrien Blume

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTRICE / PRODUCER

Christelle Coopman

Lorsqu'un missile lancé par un savant totalement fou menace de pulvériser le roi, Little Agent est appelé à la rescousse.

When a missile launched by a barking mad scientist threatens to blow the king to smithereens, it's Little Agent to the rescue.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Mathild Dubrul a suivi des études à la HEAJ.

Mathild Dubrul studied at the HEAJ.

2018 *Little Agent* (court métrage d'animation)

2'

COLOR

16/9 - 1080P

DCP - NUMÉRIQUE

VO FR

PRODUCTION & DISTRIBUTION

HEAJ - Haute École Albert Jacquard

Contact

christelle.coopman@heaj.be

T +32 (0)473 71 48 18

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Rémi Durin

Contact

T +32 (0)487 17 69 82



Film d'école
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING

Nathan Guilluy

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Nathan Guilluy

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Nathan Guilluy

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nathan Guilluy

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Studio Poulpe

MUSIQUE / MUSIC

Arthur Jongen & Romain Longré

TECHNIQUES

Dessin sur tablette

LONG TIME LOVERS

NATHAN GUILLUY

Représentation métaphorique de l'addiction alcoolique.

Metaphorical representation of alcoholic addiction.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Nathan Guilluy est né en 1997 et poursuit ses études en cinéma d'animation à La Cambre.

Nathan Guilluy was born in 1997 and continued his studies in animation at La Cambre.

2017 *Les retraités de Brême*

2018 *Long Time Lovers* (court métrage d'animation)

3'44"
COLOR + BLACK & WHITE
1,85
DCP - NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION & DISTRIBUTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Enfants
Formation & Éducation

RÉALISATION / DIRECTING

Irene Iborra
& Eduard Puertas Anfruns

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Irene Iborra

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Irene Iborra

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth, Studio Piste Rouge

MUSIQUE / MUSIC

The Right Music SPRL,
Gabriel Alloing & Gaëtane de Beer

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Charbon Studio

TECHNIQUES

Volume

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuyneck

MATILDA

IRENE IBORRA & EDUARD PUERTAS ANFRUNS

Matilda n'arrive pas à dormir. Elle joue avec sa lampe de chevet quand l'ampoule saute ! Matilda se retrouve dans le noir. Sa première frayeur passée, grâce à sa lampe de poche, la petite fille se familiarise avec l'obscurité et découvre peu à peu les charmes de la nuit...

Matilda can't get to sleep and starts playing with her bedside lamp until the lightbulb finally burns out. She finds herself plunged into darkness! She soon overcomes her fear and, using her torch, starts exploring her room in this new light, and discovers all the magic of the night.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Irene Iborra est scénariste, réalisatrice et animatrice stop motion. Elle codirige Citoplasmas Stop Motion. Parallèlement, elle enseigne à Barcelone le scénario. Elle travaille actuellement à l'écriture de son premier projet de long métrage animé.

Irene Iborra is a scriptwriter, film director and stop motion animator. She is co-director of the Citoplasmas Stop Motion. She also teaches scriptwriting in Barcelona. She is currently working on the script for her first full length animated film.

Eduard Puertas est marionnettiste, animateur stop motion et réalisateur. En 2008, il fonde avec Irene Iborra Rizo le studio d'animation indépendant Citoplasmas Stop Motion. Parallèlement, Eduard dirige Kinetic Armature qui produit et vend dans le monde entier des armatures, des squelettes et des fournitures pour l'animation en stop motion. Il fait également partie de l'équipe de coordination du master d'Animation Stop Motion de Barcelone et anime une chaîne YouTube où il enseigne le processus de création autour de l'animation stop motion.

Eduard Puertas is a puppet-maker, stop-motion animator and film director. In 2008, he and Irene Iborra Rizo set up the independent animation studio Citoplasmas Stop Motion. Eduard is also the manager of Kinetic Armature which manufactures and sells armatures, skeletons and other stop-motion animation supplies all over the world. He is also one of the coordinators of the Stop Motion Animation Master's Degree at the in Barcelona, and has a Youtube channel via which he teaches stop motion animation techniques.

Ensemble/Together

2004 *Citoplasmas en milieu acide* (court métrage d'animation)

2013 *Click* (court métrage d'animation)

2018 *Matilda* (court métrage d'animation)

7'
COLOR
HD - DCP - NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION

La Boîte,... Productions

Contact

Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)475 54 72 62
ademuyneck@euroanima.net

COPRODUCTION

Les Films du Nord (France)
& Citoplasmas (Espagne)



MEILI

AUDRAN VANHENTENRYCK

RÉALISATION / DIRECTING

Audran Vanhentenryck

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Audran Vanhentenryck

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jeffrey Hogge & Raphaël Lapoulle

MIXAGE / MIXING

Jeffrey Hogge & Raphaël Lapoulle

MUSIQUE / MUSIC

Mark Labib

INTERPRÉTATION / CAST

Élodie Vriamont & Yseult Brasselle

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Dame Blanche & Paul Englebert

C'est l'histoire d'une petite fille qui va devenir adulte sous le regard de son père.

This is the story of a little girl who is going to grow up under her father's gaze.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Audran Vanhentenryck a suivi des études à la HEAJ.

Audran Vanhentenryck studied at the HEAJ.

2018 *Meili* (court métrage d'animation)

2'38"

COLOR

DCP - NUMÉRIQUE

VO FR

PRODUCTION

MédiADiffusion -

Atelier de Production de l'IAD

Contact

T +32 (0)10 45 06 82

T +32 (0)10 33 02 26

diffusion@iad-arts.be

www.iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération

Wallonie-Bruxelles



Comédie
Film d'école

MIAM MIAM

YUM YUM

MATHILDE PEPINSTER

RÉALISATION / DIRECTING

Mathilde Pepinster

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Mathilde Pepinster

SON / SOUND

Lionel Polis

TECHNIQUES

Animation 2D numérique

PRODUCTEUR / PRODUCER

Vincent Gilot

Situation délicate quand l'envie de prendre un bain vous emmène bien plus loin que prévu.

Awkward situation when the desire to have a bath takes you much further than planned.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Mathilde Pepinster a suivi un itinéraire scolaire varié, passant de l'Erg à Bruxelles, aux Arts décoratifs de Strasbourg jusqu'à La Cambre à Bruxelles à nouveau. Elle se passionne pour le stop motion et les divers techniques de l'animation traditionnelle 2D en accordant une grande importance à l'histoire racontée dans lesquelles elle s'amuse à analyser des détails, habitudes et complexités de l'Homme.

Mathilde Pepinster followed a varied school route, passing as the Erg in Brussels, in the Decorative Arts of Strasbourg until La Cambre in Brussels again. She's passionate for the stop motion, the 2D animation and she cares of the story where she enjoys analyzing details, habits and complexities of the Man.

2017 *Je me lève et je prends mon café* (court métrage d'animation)

2018 *Miam Miam* (court métrage d'animation)

2'24"
COLOR
1:85
NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

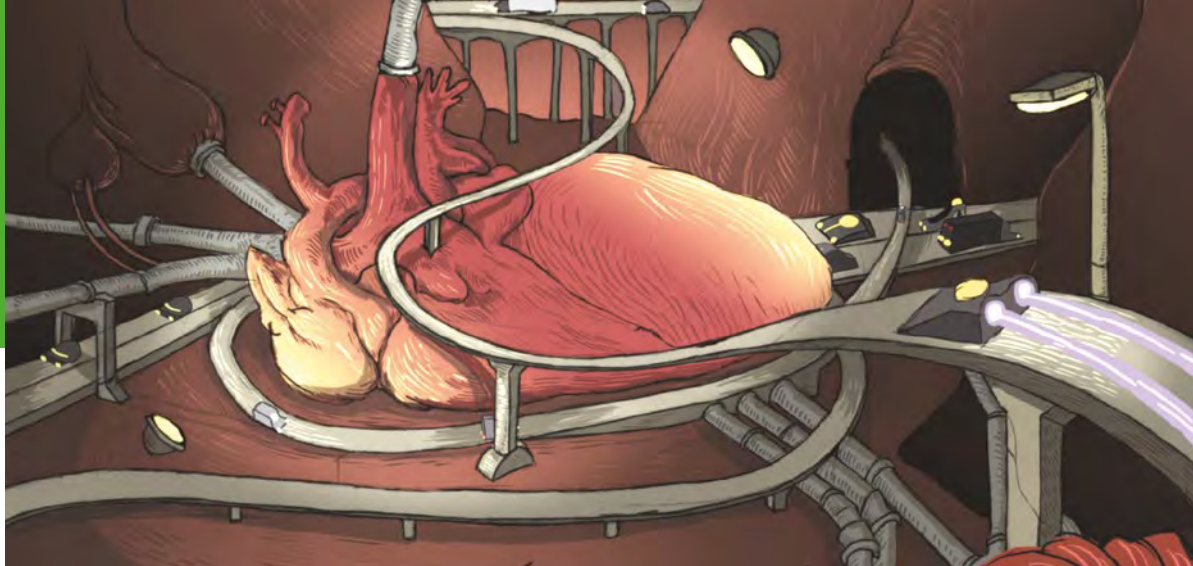
ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Comédie
Film d'école
Art & Culture
Philosophie & Religion
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING
Pol Bourdellon

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Pol Bourdellon

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Pol Bourdellon

SON / SOUND
Pol & Jérôme Bourdellon

MUSIQUE / MUSIC
Pol & Jérôme Bourdellon

NARRATION / VOICE-OVER
Emanuelle Tonnerieu, Jérôme
Bourdellon & Pol Bourdellon

TECHNIQUES
Animation numérique 2D

MISSION TO NO

POL BOURDELLON

Parfois les choses qui paraissent simple dans la vie peuvent être plus compliquées qu'on ne le croit.

Things which seem to be easy sometimes are more complicated than we think.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Pol Bourdellon étudie à La Cambre.

Pol Bourdellon studies at La Cambre.

2018 *Mission to no* (court métrage d'animation)

5'30"
COLOR
1998/1080P
DCP
VO FR - ST EN

PRODUCTION
Atelier de Production de
La Cambre ASBL
Contact
Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION
ADIFAC La Cambre
Contact
info.adifac@gmail.com

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Film d'école
Économie
Société & Travail

RÉALISATION / DIRECTING

Siqi Cai

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Siqi Cai

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Siqi Cai

SON / SOUND

Loïc Frere

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Siqi Cai

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Loïc Frere

MIXAGE / MIXING

Loïc Frere

DÉCORS / ART DIRECTION

Siqi Cai

INTERPRÉTATION / CAST

Siqi Cai

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Siqi Cai

NARRATION / VOICE-OVER

Siqi Cai

TECHNIQUES

2D en papier

PRODUCTEUR / PRODUCER

Vincent Gilot

MR. PIG'S MIDNIGHT HABITS

SIQI CAI

M. Pig s'est levé à minuit pour regarder les nouvelles, il voulait juste voir les nouvelles qu'il voulait voir.

Mr. Pig got up at midnight to watch the news, he just wanted to see the news he wanted to see.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Siqi Cai est diplômé de la Beijing Film Academy (Chine) et fait actuellement un master à La Cambre. Il a participé à la réalisation de deux longs métrages (*Have a nice day* et *Aventure fantastique*) et de plusieurs courts métrages.

Siqi Cai graduated from the Beijing Film Academy (China) and is currently pursuing master's degrees at La Cambre. He participated in making two films (*Have a nice day* & *Fantasy Adventure*) and several short films.

2018 *Mr. Pig's midnight habits* (court métrage d'animation)

2'28"
COLOR
HD 1534*1080
NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

COPRODUCTION

Le Fresnoy (France)

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Comédie
Film d'école

NOT TODAY

MARINE JACOB

5'20"
COLOR
16/9
DCP - NUMÉRIQUE

RÉALISATION / DIRECTING

Marine Jacob

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marine Jacob

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Marine Jacob

SON / SOUND

Marine Jacob

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marine Jacob

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Marine Jacob

MIXAGE / MIXING

Marine Jacob

DÉCORS / ART DIRECTION

Marine Jacob

MUSIQUE / MUSIC

Studio Le Bus & Olive Musique

TECHNIQUES

Dessin 2D sur ordinateur

PRODUCTEUR / PRODUCER

Vincent Gilot

Ce n'est toujours pas aujourd'hui que la grande faucheuse emportera la grand-mère.

Today is still not the day that the Grim Reaper is coming for grandmother.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1995 à Namur, **Marine Jacob** entame des études de cinéma d'animation en 2013 à La Cambre où elle réalise ses premiers films d'animation.

Marine Jacob was born in 1995 and studied animation cinema from 2013 to 2018 at La Cambre where she directed her first animated films.

2018 *Not today* (court métrage d'animation)

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



NUIT CHÉRIE

LIA BERTELS

RÉALISATION / DIRECTING

Lia Bertels

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Lia Bertels

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Lia Bertels

SON / SOUND

Jean-Jacques Quinet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lia Bertels

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Laurent Martin

MIXAGE / MIXING

Laurent Martin

DÉCORS / ART DIRECTION

Mélanie Tourneur

MUSIQUE / MUSIC

Kourosh Yaghmaei & Antoine Bonan

INTERPRÉTATION / CAST

Jean-Michel Vovk, Cachou,
Fabienne Loriaux, Erika Sainte
& Patrick Descamps

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Jorge Piquer

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTEUR / PRODUCER

Thierry Zamparutti

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Serge Kestemont

En plein hiver, au pays du Yéti, un ours n'arrive pas à s'endormir. Il pense trop et broie du noir. Lorsqu'un singe blanc lui propose d'aller manger du miel chez sa tante pour se changer les idées. Une belle et étrange nuit s'ouvre alors à eux et l'ours réalise qu'il a bien fait, de ne pas s'endormir...

In the middle of winter, in the country of the Yeti, a bear does not manage to fall asleep. He thinks too much and is in the doldrums. When a white monkey suggests him going to eat some honey at his aunt to change the ideas. A beautiful and strange night opens up then and the bear realizes that he did well not to fall asleep.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Lia Bertels a étudié le cinéma d'animation à La Cambre (2006-2011). Réalisatrice dans l'âme, elle s'attache très vite à un cinéma poétique accordant autant d'importance à l'écriture qu'à l'expression de ses personnages, tous pleins d'intentions et d'humeur. Des clips musicaux réalisés en live à l'illustration pure en passant par l'animation, son instrument de prédilection, Lia Bertels fait de l'expression graphique un véritable plaidoyer pour la nature profonde des êtres, emportant son public dans une sphère extrêmement intime de perceptions et de sentiments.

Lia Bertels studied the cartoon film in the Cambre (2006-2011). Director at heart, she becomes attached to poetic cinema by giving as much importance to the writing as to her characters' expression, full of intentions and humour. From live realized musical videos to pure illustration through animation - her favourite tool - Lia Bertels makes out of graphic expression a real plea for the deep nature of beings, taking her public in an extremely intimate sphere of perceptions and feelings.

2017 *Tiny Big*

2018 *Nuit Chérie* (court métrage d'animation)

13'46"

COLOR

HD 16/9

DCP - NUMÉRIQUE - DVD

VO FR - ST FR / EN

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Ambiances...Asbl

Contact

Rue des artisans 30

5150 Floreffe

T +32 (0)81 73 97 20

info.ambiances@skynet.be

COPRODUCTION

Luna Blue Film (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral belge



Enfants
Économie
Société & Travail
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING

Jérémie Mazurek

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Arnaud Demuynck

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jérémie Mazurek

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jérémie Mazurek

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING

Nils Fahtu

MUSIQUE / MUSIC

Alexandre Brouillard

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Charbon Studio

NARRATION / VOICE-OVER

Laurence Deydier

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuynck

OÙ VAS-TU BASILE ?

BASIL WHERE ARE YOU GOING?

JÉRÉMIE MAZUREK

Basile part au marché vendre son cheval. Il croise sur sa route un malin qui lui troque le canasson contre une vache. Basile échange un peu plus loin sa vache contre une chèvre, puis la chèvre contre une poule... Adapté d'une chanson de Georges Bonnet et Loulou Gasté, *Où vas-tu Basile ?* montre que, contrairement aux apparences, celui qu'on croyait prendre n'est pas toujours pris !

Basil goes to market to sell his horse. He meets someone on the way who cunningly offers to exchange his horse for a cow. Further along the way, Basile swaps his cow for a goat, then his goat for a hen... *Basil where are you going?* based on the song by Georges Bonnet and Loulou Gasté proves the old saying "he who laughs last, laughs longest"!

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jérémie Mazurek est né en 1981 à Grande-Synthe. Diplômé de l'option cinéma d'animation de La Cambre en 2007, il crée la même année, avec trois réalisateurs de sa promotion, le studio d'animation L'Enclume à Bruxelles qui développe des courts métrages et réalise de nombreux films de commande et participe à la fabrication de projets ambitieux pour le cinéma. Animateur sur les longs métrages *Une vie de Chat* (2010) et *Zarafa* (2013), il a supervisé la conception des décors du court métrage *Totems* de Paul Jadoul (2015). Il est également le créateur graphique du personnage de La Chouette du cinéma qu'il anime depuis 2016 dans les programmes de courts métrages sortis au cinéma.

On graduating from La Cambre in 2007, where he studied animation, **Jérémie Mazurek** set up his own animation studio with three fellow graduates. As well as working on many commissioned films, this Brussels-based studio, called L'Enclume, also develops short films and contributes to a number of large scale projects for the cinema. He has worked as an animator on the film *Une vie de Chat* (2010) and *Zarafa* (2013), and supervised the design of the backgrounds for *Totems*, a short film by Paul Jadoul (2015). He is also the graphic designer behind The Cinema Owl character which he has animated since 2016 for the programmes of short films shown in cinemas.

2018 *Où vas tu Basile ?* (clip animé)

3'15"
COLOR
HD
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION

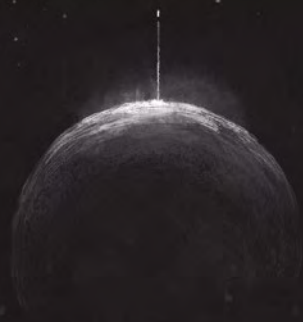
La Boîte,... Productions

Contact

Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)475 54 72 62
ademuynck@euroanima.net

COPRODUCTION

Les Films du Nord (France)



Clip musical
Art & Culture
Sciences & Techniques

RÉALISATION / DIRECTING

Pierre Watteyne

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Pierre Watteyne

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pierre Watteyne

SON / SOUND

Leo Becker

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Pierre Watteyne

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pierre Watteyne

MIXAGE / MIXING

Max Becker

DÉCORS / ART DIRECTION

Pierre Watteyne

MUSIQUE / MUSIC

Leo Becker

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Pierre Watteyne

TECHNIQUES

TVPaint

PRODUCTEUR / PRODUCER

Vincent Gilot

OUT OF SPACE

PIERRE WATTEYNE

Un astronaute échappe à la destruction de sa planète à bord de son vaisseau. Lorsqu'il fait face à un champ de débris le poussant à s'éjecter, il remarque une étrange lueur.

An astronaut escapes the destruction of his planet aboard his spaceship. When he faces a field of debris urging him to eject, he notices a strange light.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1995, **Pierre Watteyne** obtient son diplôme de Bachelier en techniques infographiques à la HEAJ en 2017, avec pour travail de fin d'études le film *Ephemeral*. Suite à cela, il intègre La Cambre en Master 1 où il réalise divers travaux, un zootrope, le clip musical *Out of Space* ainsi que le court métrage *Beep*.

Born in 1995, **Pierre Watteyne** graduated in computer graphics at the HEAJ in 2017, with *Ephemeral* as his graduation film. Following this, he joined La Cambre where he made various works, a zootropic, the music video *Out of Space* and the short film *Beep*.

2016 *Jouvence*

2017 *Ephemeral*

2018 *Out of Space* (court métrage d'animation)

2018 *Beep* (court métrage d'animation)

2'40"
BLACK & WHITE
1.85:1
DCP - NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

DIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Comédie
Film d'école
Sports & Loisirs

RÉALISATION / DIRECTING
Théo Guyot

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Théo Guyot

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Théo Guyot

SON / SOUND
Loïc Frère & Andrew Girard

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Théo Guyot

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Loïc Frère & Andrew Girard

MIXAGE / MIXING
Loïc Frère

DÉCORS / ART DIRECTION
Théo Guyot

MUSIQUE / MUSIC
Lionel Polis

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION
Théo Guyot

TECHNIQUES
Animation 2D, 3D digitale

PRODUCTEUR / PRODUCER
Vincent Gilot

PÉTANQUE 51

PETANQUE 51

THÉO GUYOT

Une finale de pétanque se déroule à La Ciotat dans le sud de la France. S'opposent une équipe de jeunes kékés face à une équipe d'indétrôables Viocs.

A petanque final takes place in La Ciotat in the south of France. A team of young players faces an old unbeatable team.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Étudiant à la Cambre, **Théo Guyot** est originaire de Montpellier, région dont le sport national est la pétanque. Son enfance fut donc rythmée de dessins et parties de pétanque endiablées.

Théo Guyot, a student at La Cambre, originates from Montpellier, a region whose national sport is pétanque. So the background to his childhood was made up of drawings and boisterous games of pétanque.

2018 *Pétanque 51* (court métrage d'animation)

6'
COLOR
1:85
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - VO EN - ST FR / EN

PRODUCTION
Atelier de Production de
La Cambre ASBL
Contact
Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION
ADIFAC La Cambre
Contact
info.adifac@gmail.com

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Film d'école
Formation & Éducation
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING
Jeanne Ruelle

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Jeanne Ruelle

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Jeanne Ruelle

SON / SOUND
Franck Di Razza

INTERPRÉTATION / CAST
Jeanne Ruelle

TECHNIQUES
Peinture sur verre

PRODUCTEUR / PRODUCER
Vincent Gilot

LE PETIT CHAPERON ROUGE

LITTLE RED RIDDING HOOD

JEANNE RUELLE

Des poils poussent, du sang coule, tout porte à croire qu'un loup a élu domicile dans le corps d'une petite fille. Un conte moderne sur la découverte de la puberté.

Hair grows, blood flows, everything suggests that a wolf has taken up residence in the body of a little girl. A modern tale about the discovery of puberty.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jeanne Ruelle a 20 ans, est étudiante en cinéma d'animation à La Cambre et est passionnée de mots qui finissent par "ule".

Jeanne Ruelle is 20 years old, is a student in animation cinema at La Cambre and is passionate about words that end with "ule".

2018 *Le petit chaperon rouge* (court métrage d'animation)

4'32"
COLOR
HD264 1920X1080 16/9
DCP - NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION
Atelier de Production de
La Cambre ASBL
Contact
Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION
ADIFAC La Cambre
Contact
info.adifac@gmail.com

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Comédie

RÉALISATION / DIRECTING

Atelier collectif

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Atelier collectif

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Atelier collectif

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Simon Medard

MONTAGE SON / SOUND EDITING

David Nelissen

TECHNIQUES

Stop Motion

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Luc Slock

LE PIKITIKATOK

THE PIKITIKATOK

ATELIER COLLECTIF

Un oiseau rare intègre la ménagerie d'un zoo pour le plus grand bonheur des visiteurs qui se bousculent pour l'apercevoir. Un groupe d'activistes, soucieux du bien-être du volatile, entendent bien libérer l'animal...

A rare bird joins the menagerie of a zoo to the delight of the visitors, who fall over themselves to come and spot it. A group of activists, concerned for the bird's welfare, are determined to liberate it...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Camera-etc est un atelier de production dédié au cinéma d'animation. Camera-etc soutient la création audiovisuelle en Fédération Wallonie-Bruxelles et aide les auteurs à réaliser leur film: rédaction de dossiers, conseils scénaristiques, aide technique, mise à disposition de matériel et de locaux, production, promotion et diffusion.

Camera-etc is a production workshop devoted to animation. Camera-etc supports audio-visual creation in the Wallonia-Brussels Federation and helps film-makers to produce their films, by providing assistance with writing content, scriptwriting advice, technical assistance, the provision of equipment and premises, production, promotion and distribution.

8'03"

COLOR

HD 16/09

DCP - NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY

SANS DIALOGUE

**PRODUCTION, DISTRIBUTION
& VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

Camera-etc

Contact

Rue de Visé 490

4020 Liège

T +32 (0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Enfants

POUSSE-TOI!

ANDRÉ BORBÉ

RÉALISATION / DIRECTING

André Borbé

SCÉNARIO / SCREENPLAY

André Borbé

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Siona Vidakovic, Simon Medard,
Delphine Hermans,
Louise-Marie Colon & Zoé Borbé

SON / SOUND

David Nelissen

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Zoé Borbé

MONTAGE SON / SOUND EDITING

David Nelissen

MUSIQUE / MUSIC

André Borbé

NARRATION / VOICE-OVER

André Borbé

TECHNIQUES

Papier découpé

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Luc Slock

Sur l'île de Trododu, les animaux vivent en harmonie. Seul un petit détail dérange : Éléphant prend trop de place au goût de ses amis...

On the island of Trododu, the animals live together in harmony. There's just one tiny problem: Elephant takes up too much space for his friends' liking...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

André Borbé est auteur, compositeur et interprète. Il compte dix albums à son actif. Il destine l'ensemble de son travail artistique à la jeunesse.

André Borbé is an author, composer and actor. He has ten albums to his name. All of his artistic work is intended for young people.

2018 *Pousse-toi!* (court métrage d'animation)

4'12"

COLOR + BLACK & WHITE

HD 16/9

DCP - NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY

VO FR - ST FR

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Camera-etc

Contact

Rue de Visé 490

4020 Liège

T +32 (0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Film d'école
Art & Culture

RÉALISATION / DIRECTING

Géraldine Charpentier

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Géraldine Charpentier

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Géraldine Charpentier

SON / SOUND

Anna Faury

MUSIQUE / MUSIC

Laura Sasso & Jérémie Congrega

NARRATION / VOICE-OVER

Lou

TECHNIQUES

Animation 2D numérique, papier
découpé & peinture animée

RÉCIT DE SOI

GÉRALDINE CHARPENTIER

GÉRALDINE CHARPENTIER

Lou se raconte, son rapport au genre, aux vêtements et à d'autres marqueurs incontournables, alors que les représentations non binaires sont rares.

While non-binary representations are rare, Lou talks about their relationship to gender, clothes, and other markers.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Géraldine Charpentier étudie à La Cambre.

Géraldine Charpentier studies at La Cambre.

2018 *Récit de soi* (court métrage d'animation)

4'53"
COLOR
HD 1920/1080
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

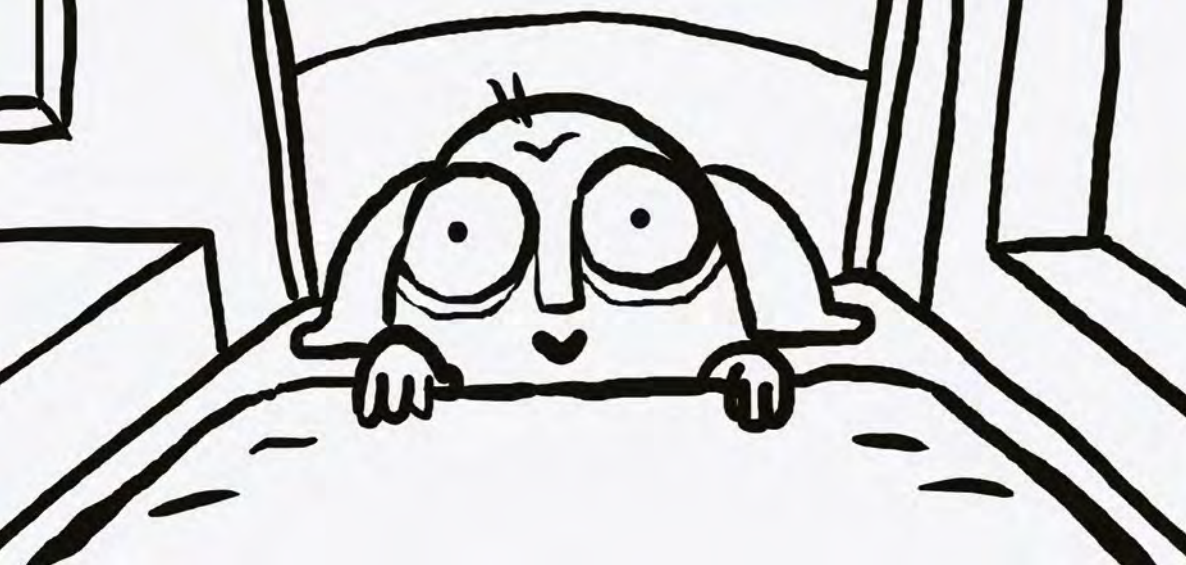
ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Comédie
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING
Maxime Lambert

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Maxime Lambert

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Maxime Lambert

SON / SOUND
Maxime Lambert

TECHNIQUES
Dessin à la tablette graphique,
compositing

REST IN PEACE

MAXIME LAMBERT

Un homme voudrait dormir.

A man would like to sleep.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY
Maxime Lambert étudie à La Cambre.

Maxime Lambert studies at La Cambre.

2017 *Park Attack*
2018 *Rest in Peace* (court métrage d'animation)

2'
COLOR + BLACK & WHITE
1,85
DCP - NUMÉRIQUE - BLU-RAY
SANS DIALOGUE

PRODUCTION
Atelier de Production de
La Cambre ASBL
Contact
Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION
ADIFAC La Cambre
Contact
info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Enfants
Environnement
& Développement durable
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING
Pascale Hecquet

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Arnaud Demuyneck

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Pascale Hecquet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Pascale Hecquet

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Philippe Fontaine

MIXAGE / MIXING
Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC
Yan Volsy & Pablo Pico

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION
Charbon Studio

TECHNIQUES
2D

PRODUCTEUR / PRODUCER
Arnaud Demuyneck

LE RETOUR DU GRAND MÉCHANT LOUP

THE BIG BAD WOLF IS BACK

PASCALE HECQUET

Le Grand Méchant Loup est de retour et a bien l'intention de reprendre ses bonnes habitudes! Il déchanse lorsqu'il croise le Petit Chaperon rouge en route vers la maison de sa Mère-Grand, avec un plateau de petits choux. "Les temps changent", lui lance la fillette. C'est en effet ce qu'il découvrira en rencontrant Mère-Grand et le garde-chasse...

The Big Bad Wolf is back, and firmly intends to resume his usual behaviour. He is disillusioned when he comes upon Little Red Riding Hood, on her way to her Grandmother's, with a tray of cakes. "Things change, you know!", she exclaims. This is indeed what he finds out when he meets Grandma and the gamekeeper.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1978 à Charleroi, **Pascale Hecquet** est graphiste, illustratrice et réalisatrice de films d'animation. Elle est l'auteure de 8 courts métrages qui ont fait le tour du monde dans les festivals et ont reçu de nombreux prix. Les plus récents sont sortis au cinéma en France et en Belgique dans des programmes de courts métrages des Films du Nord et de La Boîte,... Productions. En 2017, elle a réalisé deux clips pour Piwi+ à l'occasion de la fête des mères et de la fête des pères, sur des chansons d'Alexandre Brouillard et Laurence Deydier.

Graphic designer, illustrator and animated filmmaker, **Pascale Hecquet** has written eight short films which have received many prizes at film festivals all over the world. In 2017, she made two video clips for Piwi+ to mark Mother's Day and Father's Day with songs by Alexandre Brouillard and Laurence Deydier.

Récemment / Recently

2018 *Aglaé la pipelette* (court métrage d'animation)

2019 *Le retour du grand méchant loup* (court métrage d'animation)

11'22"
COLOR
HD - DCP - NUMÉRIQUE
VO FR / ST EN

PRODUCTION
La Boîte,... Productions
Contact
Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)475 54 72 62
ademuyneck@euroanima.net

COPRODUCTION
Les Films du Nord (France)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral belge



Comédie
Enfants
Film d'école
Art & Culture

ROBO

LÉO BECKER

RÉALISATION / DIRECTING
Léo Becker

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Léo Becker

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Léo Becker

SON / SOUND
Léo Becker

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Léo Becker

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Léo Becker

MIXAGE / MIXING
Léo Becker

DÉCORS / ART DIRECTION
Léo Becker

TECHNIQUES
3D Digitale

PRODUCTEUR / PRODUCER
Vincent Gilot

Une curieuse rencontre entre un robot géant et un gratte ciel à Bruxelles.

A curious encounter between a giant robot and a skyscraper in Brussels.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY
Léo Becker étudie à La Cambre.

Léo Becker studies at La Cambre.

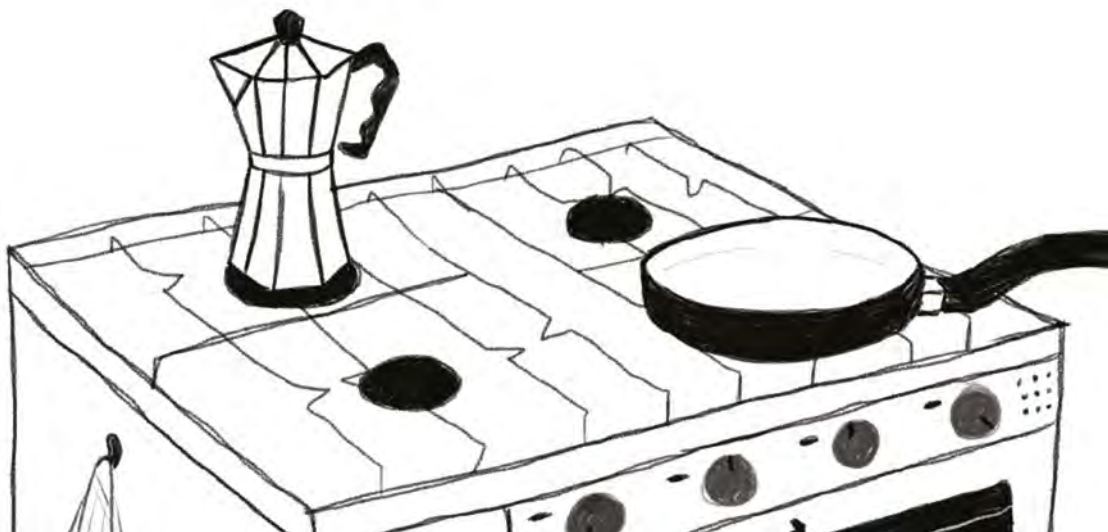
- 2015 *Bad Seed*
- 2016 *Side Effect*
- 2017 *Schnurksel*
- 2018 *Robo* (court métrage d'animation)

2'50"
BLACK & WHITE
1.85:1 STEREOSCOPIC
DCP - NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION
Atelier de Production de
La Cambre ASBL
Contact
Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION
ADIFAC La Cambre
Contact
info.adifac@gmail.com

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



ROCK'N BREAKFAST

ZINIA SCORIER

RÉALISATION / DIRECTING

Zinia Scorier

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Zinia Scorier

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Zinia Scorier

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Zinia Scorier

DÉCORS / ART DIRECTION

Zinia Scorier

MUSIQUE / MUSIC

Younes Outami & Spawner Box

NARRATION / VOICE-OVER

Florestan Thiry, Julien Rouxhet
& Zinia Scorier

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTRICE / PRODUCER

Christelle Coopman

Dans une ferme où des concerts sont organisés, le petit déjeuner du lendemain rassemble autour de la table tous les fêtards de la veille qui ont encore tous un peu la tête dans le p...

On a farm where concerts are staged, the breakfast table the next morning brings together all the revellers from the night before, who are all still a bit the worse for wear...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Zinia Scorier a suivi des études à la HEAJ.

Zinia Scorier studied at the HEAJ.

2018 *Rock'n Breakfast* (court métrage d'animation)

2'10"
COLOR
1080P - 16/9
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION & DISTRIBUTION

HEAJ - Haute École Albert Jacquard

Contact

christelle.coopman@heaj.be
T +32 (0)473 71 48 18

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Rémi Durin

Contact

T +32 (0)487 17 69 82



Comédie
Philosophie & Religion

RÉALISATION / DIRECTING

Morgane Rozas

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Morgane Rozas

TECHNIQUES

Animation dessin sur tablette

ROUGE

MORGANE ROZAS

Nouvelle adaptation du conte *Le Petit Chaperon Rouge*. Lors d'une guerre totale, un bataillon de chaperons rouges doit porter un panier contenant du beurre et des galettes au QG des grand-mères en traversant les lignes défendues par les loups.

New adaptation of Little Red Riding Hood.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Morgane Rozas étudie à La Cambre.

Morgane Rozas studies at La Cambre.

2018 *Rouge* (court métrage d'animation)

2'54"
COLOR
1,85
DCP - NUMÉRIQUE - BLU-RAY
SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Documentaire
Histoire & Géopolitique

SAIGON SUR MARNE

AUDE HA LEPLÈGE

RÉALISATION / DIRECTING
Aude Ha Leplège

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Aude Ha Leplège

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Aude Ha Leplège

SON / SOUND
David Nelissen

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Aude Ha Leplège

MONTAGE SON / SOUND EDITING
David Nelissen

TECHNIQUES
Dessin animé

PRODUCTEURS / PRODUCERS
William Henne, Delphine Renard
& Delphine Cousin

COPRODUCTEUR / COPRODUCER
Marc Faye

Interrogés par leur petite fille, deux octogénaires reviennent sur leur vie, entre Bonneuil-sur-Marne et Saigon.

Saigon sur Marne is a testimony about the life of a grey-haired french-vietnamese couple between Saigon and Parisian suburb.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Aude Ha Leplège est diplômée de l'école de la Poudrière (France) et vit maintenant à Bruxelles.

Aude Ha Leplège is graduated from la Poudrière (France), and lives in Brussels.

2019 *Saigon sur Marne* (court métrage d'animation)

14'00"
BLACK & WHITE
HD 16/9
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION
Zorobabel, en partenariat
avec Camera-etc.
Contact
Avenue Van Volxem 200
1190 Bruxelles
T +32 (0)2 538 24 34
zorobabel@zorobabel.be

COPRODUCTION
Novanima (France)

**DISTRIBUTION
& VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
Zorobabel
Contact
diffusion@zorobabel.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Art & Culture
Géographie & Anthropologie

SEMAH

BERNA GÜZEL

3'15"
COLOR + BLACK & WHITE
HD 16/9
NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY
VO FR - ST EN

RÉALISATION / DIRECTING

Berna Güzel

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Berna Güzel

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Berna Güzel

SON / SOUND

David Nelissen

MUSIQUE / MUSIC

Tarun Özdemir

TECHNIQUES

Peinture et dessin

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Luc Slock

Longtemps interdit en Turquie, le Semah est une danse rituelle des Alévis, inspirée du mouvement de la lune, du soleil et des planètes. Elle imite le vol des grues cendrées, animal sacré pour les Alévis, symbole de pain, de liberté, d'égalité, de communauté de de bénédiction.

The Semah is an Alevite ritual dance that was banned for a long time in Turkey. It is inspired by the movement of the moon, the sun and the planets, and also imitates the flight of the common crane, a bird which is sacred to the Alevites, symbolising bread, liberty, equality, community and blessings.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née dans l'est de la Turquie en 1979, **Berna Güzel** quitta quelques années plus tard ce paysage pour celui de la Belgique. Elle y poursuivit ses études secondaires et obtint en 2004 un master en illustration à l'Académie des Beaux-Arts de Liège. Artiste active et citoyenne du monde, elle participe à plusieurs expositions en Espagne, en Turquie et en Belgique.

Born in eastern Turkey in 1979, **Berna Güzel** left for Belgium a few years later. She got a master's degree in illustration at the Academy of Fine Arts in Liège in 2004. An active artist and citizen of the world, she took part in several exhibitions in Spain, Turkey and Belgium.

2018 *Semah* (court métrage d'animation)

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Camera-etc

Contact

Rue de Visé 490
4020 Liège
T +32 (0)4 253 59 97
info@camera-etc.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Drame
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING
Bruno Tondeur

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Bruno Tondeur

SON / SOUND
Pierre Slinckx

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Pierre Slinckx

MIXAGE / MIXING
Raphaël Seydoux (piste rouge)

DÉCORS / ART DIRECTION
Bruno Tondeur, Margot Reumont
& Gwendoline Gamboa

MUSIQUE / MUSIC
Pierre Slinckx

NARRATION / VOICE-OVER
Guillaume Imbert, Ana Oreins
& Michel Israël

TECHNIQUES
Animation 2D Computer, Stop motion

PRODUCTEURS / PRODUCERS
Gregory Zalcman & Alon Knoll

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS
Thibaut Ruby & Nicolas Shmerkin

SOUS LE CARTILAGE DES CÔTES

UNDER THE RIB CAGE

BRUNO TONDEUR

C'est l'histoire d'un mec qui va mourir... Peut-être.

This is the story of a guy who's gonna die... Maybe.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après des études en illustration à Saint-Luc (Bruxelles) et un master en animation à La Cambre (Bruxelles), **Bruno Tondeur** est actuellement animateur 2D Freelance et illustrateur. Il a réalisé plusieurs courts métrages d'animation. Son film le plus connu, *Deep Space* (2014), a été sélectionné au festival de Clermont-Ferrand et a gagné le Prix SACD du Meilleur court-métrage d'animation.

After studying illustration in Saint-Luc and completing his Master degree in Animation in La Cambre (Belgium), **Bruno tondeur** is now a freelance 2D animator and illustrator. He directed several short animation films. His most famous one, *Deep Space* (2014) was selected at Clermont-Ferrand ISFF and won SACD Prize for Best French Speaking Animation.

- 2011 *Chienne de vie* (court métrage d'animation)
- 2012 *Maintenant, il faut grandir* (court métrage d'animation)
- 2014 *Deep Space* (court métrage d'animation)
- 2016 *Le petit pirate* (clip d'animation pour la Compagnie des gros ours)
- 2016 *CKILUI* (série d'animation - pilote sur Barack Obama)
- 2018 *Sous le cartilage des côtes* (court métrage d'animation)

13'04"
COLOR
HD 16/9
DCP
VO FR - ST EN

PRODUCTION
Take Five
Contact
Avenue du Roi 52
1060 Bruxelles
guillaume@take-five.be
T +32 (0)2 534 66 36

COPRODUCTION
Schumby Productions (France)
& Autour de Minuit Productions
(France)

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
Autour de Minuit Productions
Contact
annabel@autourdeminuit.com

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiotvisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral belge,
CNC, Région Aquitaine



Drame
Santé & Bien-être

SUELTA

AÏNDA MASYN

3'30"
COLOR

RÉALISATION / DIRECTING
Aïnda Masyn

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Aïnda Masyn

Histoire d'une femme qui découvre sa liberté.

Story of a woman who discovers her freedom.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY
Aïnda Masyn étudie à La Cambre.

Aïnda Masyn studies at La Cambre.

2018 Suelta (court métrage d'animation)

PRODUCTION
Atelier de Production de
La Cambre ASBL
Contact
Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION
ADIFAC La Cambre
Contact
info.adifac@gmail.com

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



SWEET FIGHTER

ELÉA BERDAT

RÉALISATION / DIRECTING

Eléa Berdat

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Eléa Berdat

SON / SOUND

Lenny Cassart
& Raôni Lima Pacheco de Novais

MIXAGE / MIXING

Lenny Cassart
& Raôni Lima Pacheco de Novais

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Dame Blanche - Paul Englebert

Deux enfants se battent pour une sucette.

Two children fight over a lollipop.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Eléa Berdat étudie à l'IAD.

Eléa Berdat studies at IAD.

2018 *Sweet fighter* (court métrage d'animation)

2'52"

COLOR

DCP - NUMÉRIQUE

PRODUCTION

MédiADiffusion -
Atelier de Production de l'IAD

Contact

T +32 (0)10 45 06 82
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be
www.iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles

Comédie

RÉALISATION / DIRECTINGClaudia Cortes Espejo,
Lora D'Addazio & Mathilde Remy**SCÉNARIO / SCREENPLAY**

Claudia Cortes Espejo

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Charles De Meyer

MUSIQUE / MUSIC

Golden Q

NARRATION / VOICE-OVER

Charles De Meyer

THE VOICE OVER**CLAUDIA CORTES ESPEJO, LORA D'ADDAZIO & MATHILDE REMY**

Bobby mène une vie simple... Si seulement il n'entendait pas constamment une voix dans sa tête

Bobby leads a simple life... If only he did not constantly hear a voice in his head.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**CALM** regroupe **Claudia Cortès Espejo, Lora D'Addazio** et **Mathilde Remy**, trois réalisatrices s'étant rencontrées durant leur cursus en cinéma d'animation à La Cambre.**CALM** brings together **Claudia Cortès Espejo, Lora D'Addazio** and **Mathilde Remy**, three directors who met during their animation film studies at La Cambre.

Ensemble / Together

2018 *The Voice Over* (court métrage d'animation)4'30"
COLOR
VO EN - ST FR**PRODUCTION**

I Do What I Want

Contact

bien.calm.666@gmail.com

DISTRIBUTION

CALM

Contact

bien.calm.666@gmail.com

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Squarefish



Enfants
Économie - Société & Travail
Environnement
& Développement durable
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING

Célia Tocco & Célia Tisserant

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Arnaud Demuyne

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Célia Tocco & Célia Tisserant

SON / SOUND

Falter Bramnk

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Corine Bachy

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Falter Bramnk

MIXAGE / MIXING

Nils Fauth

MUSIQUE / MUSIC

Falter Bramnk

INTERPRÉTATION / CAST

Laure Josnin, Arnaud Demuyne
& Rosalia Cuevas Simon

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Charbon Studio

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuyne

LA TORTUE D'OR

THE GOLDEN TORTOISE

CÉLIA TOCCO & CÉLIA TISSERANT

Un couple vit heureux dans une humble mesure. Un jour, l'homme pêche dans ses filets une tortue aux écailles d'or. En échange de sa liberté, l'animal promet au pêcheur d'exaucer tous ses vœux. Une approche tendre et moderne de cette fable classique qui illustre la fâcheuse tendance humaine à l'avidité.

A fisherman and his wife live together happily in their humble dwelling. One day, the man finds a tortoise with a golden shell caught in his nets. The tortoise promises the fisherman that all his wishes will come true if he lets her go free. This touching version of a traditional tale illustrates how greed often gets the better of men and women.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1996 et formée en cinéma d'Animation à l'Institut St Geneviève (Paris), **Célia Tocco** complète sa formation par la FCIL proposée par l'ESAAT (Roubaix). Cette année réalisée en alternance aux Films du Nord lui permet de travailler notamment avec Nicolas Liguori sur le film *Le Vent dans les roseaux*.

Célia Tocco studied animation at the Institut St Geneviève (Paris), before completing a one-year FCIL course at the ESAAT (Roubaix). A year alternating between studying and working with the Films du Nord gave her the opportunity to work with Nicolas Liguori on *The Wind in the Reeds*.

Née en 1995 et formée en cinéma d'animation à Roubaix (DMA-ESAAT), **Célia Tisserant** complète son apprentissage grâce à la FCIL de l'ESAAT, une formation complémentaire en cinéma d'animation réalisée en alternance aux Films du Nord en 2016-2017. Cette année supplémentaire lui permet notamment de travailler auprès de Nicolas Liguori sur *Le Vent dans les roseaux*.

After obtaining a DMA at the ESAAT, **Célia Tisserant** earned a place on the FCIL course proposed by the school, which gave her the opportunity to study animation in more depth while gaining professional experience, working part-time at Films du Nord in 2016-2017. This additional year of study enabled her to work with Nicolas Liguori on *The Wind in the Reeds*.

Ensemble/together
2018 *La tortue d'or* (court métrage d'animation)

7'07"
COLOR
HD
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION

La Boîte,... Productions

Contact

Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)475 54 72 62
ademuyne@euroanima.net

COPRODUCTION

Les Films du Nord (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral belge



Drame
Art & Culture
Économie
Société & Travail -
Formation & Éducation

RÉALISATION / DIRECTING

Hugo Frassetto & Sophie Taver

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Sophie Taver

MUSIQUE / MUSIC

Fabrice Faltraue

TECHNIQUES

Sable et peinture animée,
Animation 2D

PRODUCTEUR / PRODUCER

Arnaud Demuyne

TRACES

HUGO FRASSETTO & SOPHIE TAVER

Il y a 36 000 ans, dans les gorges de l'Ardèche, un animal dessiné est un animal chassé. Quand revient le temps de la Chasse et de la Trace, Gwel prend la tête du groupe des chasseurs tandis que Karou le Traceur et son apprentie Lani partent dessiner dans la grotte monumentale. Ce périple est bouleversé par un lion des cavernes.

36.000 years ago, in the gorges of the Ardèche, an animal painted is an animal hunted. When the time of the Hunt and the Painting comes around, Gwel takes over as leader of the hunters while Karou the Painter and his apprentice Lani set off to paint in the monumental cave. This journey is upset by a cave lion.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômé des Beaux-Arts de Clermont-Ferrand, **Hugo Frassetto** poursuit sa formation à l'école de réalisation La Poudrière à Bourg-lès-Valence où il réalise *Traverser*, son film de fin d'études, en sable animé.

After graduating from the Clermont-Ferrand school of Fine-Art, **Hugo Frassetto** continued his studies at the La Poudrière animated film school in Bourg-lès-Valence. He explored sand animation for his degree show film *Traverser*.

Sophie Taver est scénariste et réalisatrice.

Sophie Taver is a scriptwriter and director.

Ensemble/Together

2018 *Traces* (court métrage d'animation)

12'
COLOR
HD
DCP - NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION

La Boîte,... Productions

Contact

Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)475 54 72 62
ademuyne@euroanima.net

COPRODUCTION

Les Films du Nord (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiotvisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral belge



TROPHÉE DE CHASSE

MURAT ONDER

RÉALISATION / DIRECTING

Murat Onder

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Murat Onder

SON / SOUND

Mark Labib & Rémi Fassin

MIXAGE / MIXING

Mark Labib & Rémi Fassin

Quand la saison de la chasse est ouverte, c'est le plus fort qui gagne.

When hunting season opens, it's the strongest who wins.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Étudiant de 22 ans en infographie et multimédia à l'IAD, **Murat Onder** aime tout ce qui touche à la créativité et la création, que ce soit en musique, en art, au cinéma ou encore les nouvelles technologies. Ce qu'il préfère par-dessus tout dans ce monde de la créativité, c'est de matérialiser son imagination afin de ne plus l'imaginer mais de l'observer et la partager.

Murat Onder, a 22-year-old student in computer graphics and multimedia at IAD, enjoys everything to do with creativity and creation, whether music, art, movies or new technologies. What he loves more than anything else in this world of creativity is bringing to life what his imagination dreams up, so that he is no longer imagining it but seeing it and sharing it.

2018 *Trophée de Chasse* (court métrage d'animation)

3'25"

COLOR

DCP - NUMÉRIQUE

PRODUCTION

MéDIADiffusion -

Atelier de Production de l'IAD

Contact

T +32 (0)10 45 06 82

T +32 (0)10 33 02 26

diffusion@iad-arts.be

www.iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



TUTU

GASPAR CHABAUD

Enfants
Danse

RÉALISATION / DIRECTING

Gaspar Chabaud

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Gaspar Chabaud

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Gaspar Chabaud

SON / SOUND

Victoire Joliff & Gaspar Chabaud

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Gaspar Chabaud

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Victoire Joliff & Gaspar Chabaud

MIXAGE / MIXING

Andrew Girard & Loïc Frère -
Le Fresnoy

DÉCORS / ART DIRECTION

Gaspar Chabaud

MUSIQUE / MUSIC

Piotr Ilitch Tchaïkovski

TECHNIQUES

2D Numérique et traditionnelle

PRODUCTEUR / PRODUCER

Vincent Gilot

Le conte du Petit chaperon rouge raconté sur scène, sous le feu des projecteurs et au rythme d'une musique de Piotr Ilitch Tchaïkovski.

The Little red riding hood's tale told on stage, under the spotlight and through the rhythm of Piotr Ilitch Tchaïkovski's music.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

D'origine française, **Gaspar Chabaud** obtient un diplôme de designer graphique aux Beaux-arts de Toulouse (isdaT) en 2015, puis décide de compléter ce parcours d'une formation plus tournée vers la narration. Il intègre en 2016 l'atelier de Cinéma d'animation de La Cambre à Bruxelles.

French native, **Gaspar Chabaud** holds a degree of graphic design from the Toulouse's Fine art school (isdaT) in 2015, then decides to complete his educational background by studying the animation. In 2016, he joins the animation section of La Cambre's school, in Brussels.

2018 *Tutu* (court métrage d'animation)

3'22"
COLOR
HD 16/9
DCP, NUMÉRIQUE
SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Comédie
Enfants

UN BOURGEON BOUGON

MARIE SCORIER

2'
COLOR
1080P - 16/9
DCP - NUMÉRIQUE

RÉALISATION / DIRECTING

Marie Scorier

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marie Scorier

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Marie Scorier

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Marie Scorier

DÉCORS / ART DIRECTION

Marie Scorier

MUSIQUE / MUSIC

Alexandre Falcone

TECHNIQUES

Animation 2D

PRODUCTRICE / PRODUCER

Christelle Coopman

Dans un magasin, un étrange botaniste fait pousser des plantes tout aussi étranges.

In a store, a strange botanist is growing some equally strange plants.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Marie Scorier a suivi des études à la HEAJ.

Scorier Scorier studied at the HEAJ.

2018 *Un bourgeon bougon* (court métrage d'animation)

PRODUCTION

HEAJ - Haute École Albert Jacquard

Contact

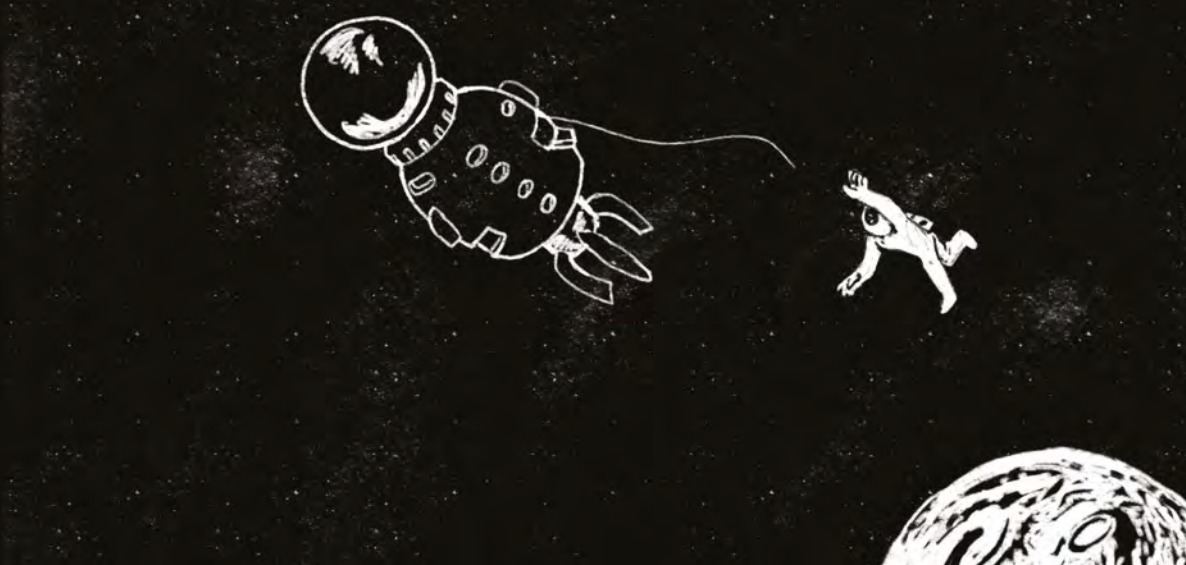
christelle.coopman@heaj.be
T +32 (0)473 71 48 18

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Rémi Durin

Contact

T +32 (0)487 17 69 82



Comédie

UN GRAIN DANS L'ESPACE

SPACE TROUBLE

EMILY WORMS

RÉALISATION / DIRECTING

Emily Worms

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Emily Worms

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Emily Worms

TECHNIQUES

Animation 2D TVPaint

Un astronaute fait face à l'adversité.

An astronaut faces adversity.

FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Emily Worms étudie à La Cambre.

Emily Worms studies at La Cambre.

2018 *Un grain dans l'espace* (court métrage d'animation)

1'10"

BLACK & WHITE

HD 16/9

DCP

SANS DIALOGUE

PRODUCTION

Atelier de Production de
La Cambre ASBL

Contact

Avenue Franklin Roosevelt 27
1050 Bruxelles
T +32 (0)472 55 52 57
vincent.gilot@lacambre.be

DISTRIBUTION

ADIFAC La Cambre

Contact

info.adifac@gmail.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Comédie

LA VIE DE PAULETTE

ATELIER COLLECTIF

RÉALISATION / DIRECTING

Atelier collectif

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Atelier collectif

SON / SOUND

David Nelissen

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Delphine Hermans

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Simon Medard

TECHNIQUES

Papier découpé

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Luc Slock

À bord de sa voiture rouge, Paulette voit défiler le fil de sa longue vie pleine de surprises...

From inside her red car, Paulette watches her long life, filled with surprises, pass before her eyes...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Camera-etc est un Atelier de Production dédié au cinéma d'animation. Camera-etc soutient la création audiovisuelle en Fédération Wallonie-Bruxelles et aide les auteurs à réaliser leur film : rédaction de dossiers, conseils scénaristiques, aide technique, mise à disposition de matériel et de locaux, production, promotion et diffusion.

Camera-etc is a production workshop devoted to animation. Camera-etc supports audio-visual creation in the Wallonia-Brussels Federation and helps film-makers to produce their films, by providing assistance with writing content, scriptwriting advice, technical assistance, the provision of equipment and premises, production, promotion and distribution.

2018 *La vie de Paulette* (court métrage d'animation)

4'14"

COLOR

HD 16/09

DCP - NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY

SANS DIALOGUE

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Camera-etc

Contact

Rue de Visé 490

4020 Liège

T + 32 (0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Drame
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING
Atelier Collectif

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Élise Augarten, Olivia Charles,
Marianne Holveck, Marie Lebecque
& Isaura Martins

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Héloïse Lester

SON / SOUND
Robert Cohen-Solal

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Yann Bonnin

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Robert Cohen-Solal & Yann Bonnin

DÉCORS / ART DIRECTION
Atelier Collectif

MUSIQUE / MUSIC
Robert Cohen-Solal

INTERPRÉTATION / CAST
David Matarassot & Justine Paulus

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION
Yann Bonnin

TECHNIQUES
Stop motion

PRODUCTEUR / PRODUCER
William Henne

LA VIGIE THE WATCHER

ATELIER COLLECTIF

La vigie nous conte l'histoire d'un homme, d'un écran et d'une expérience qui tourne mal.

The watcher tells us the story of a man, a screen and an experience that goes wrong.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

L'**Atelier Collectif** est un lieu de formation à l'animation, qui rassemble des non-professionnels unis autour de projets de courts métrages d'animation en équipe.

The **Atelier Collectif** (Collective Workshop) is an animation workshop for non-professionals, gathered around animated short film projects.

Dernièrement/Recently
2017 *Scraps* (court métrage d'animation)
2017 *Biophonie* (court métrage d'animation)
2017 *C'est comme des gens normaux* (court métrage d'animation)
2019 *La vigie* (court métrage d'animation)
2019 *Le poisson fidèle* (court métrage d'animation)

9'
COLOR
HD 16/9
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION
Zorobabel
Contact
Avenue Van Volxem 200
1190 Bruxelles
T +32 (0)2 538 24 34
zorobabel@zorobabel.be

**DISTRIBUTION
& VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**
Zorobabel
Contact
diffusion@zorobabel.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles,
Secteur Centre d'Expression
et de Créativité de la Fédération
Wallonie-Bruxelles et Cocof



Drame
Guerre
Art & Culture
Histoire & Géopolitique

RÉALISATION / DIRECTING

Laurent Leprince

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Laurent Leprince & Philippe Carreau

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Laurent Leprince, Mathieu Jadin,
Jacinte Follon & Louise Chambon

SON / SOUND

Senjan Jansen Montage

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Edwin Ryckaert

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Senjan Jansen & Bert Aerts

MIXAGE / MIXING

Senjan Jansen

MUSIQUE / MUSIC

Paraire Tomoana
& Ngati Ranana Londo Maori Club

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Blaise Jadoul

TECHNIQUES

2D

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Geert Van Goethem & Linda Sterckx

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Thierry Zamparutti
& Arlette Zylberg

WAKA HUIA

LAURENT LEPRINCE

Un vieil homme d'origine maorie traverse le monde entre rêve et réalité sur les traces de son grand-père tué en Belgique lors de la première guerre mondiale.

An old man of Maori origin crosses the world between dream and reality on the tracks of his grandfather killed in Belgium during the World War I.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômé en philologie germanique et en gestion, **Laurent Leprince** se lance dans une formation en Arts décoratifs à l'Institut Saint-Luc. À l'issue de celle-ci, il enchaîne avec une formation intensive en animation à l'animation à l'European Animation Masterclass - Fernseh Akademie Mitteldeutschland. Depuis la fin de ses études, il exerce différents métiers tout en menant en parallèle sa passion pour l'animation.

Laurent Leprince has a degree in Germanic philology and management, and took a course in Decorative Arts at the Institut Saint-Luc. After this, he moved on to an intensive course in animation at the European Animation Masterclass - Fernseh Akademie Mitteldeutschland. Since graduating, he has worked in various jobs, while following his passion for animation through various animated short film projects. He is a director, assistant director, Flash animator, animator and story-boarder.

2018 *Waka Huia* (court métrage d'animation)

En cours/in progress *Morts à temps plein*

15'40"
COLOR + BLACK & WHITE
DCP - NUMÉRIQUE - DVD
VO EN

PRODUCTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

S.O.I.L.

Contact

Avenue de Stalingrad 8
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 502 28 08

COPRODUCTION & DISTRIBUTION

Ambiances...asbl

Contact

Rue des Artisans 30
5150 Floreffe
T +32 (0)81 73 97 20
info.ambiances@skynet.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF



LE 21 DÉCEMBRE

LE JOUR LE PLUS COURT

LA FÊTE DU COURT MÉTRAGE PARTOUT EN WALLONIE ET À BRUXELLES

LE JOUR LE PLUS
COURT

COURT MÉTRAGE

FICTION

SHORT FILM



Film d'école

RÉALISATION / DIRECTING

Benjamin Belloir

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Benjamin Belloir

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Antoine Jörgensen

SON / SOUND

Adrien Pinet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Anne-Sophie Sonnet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Anne-Sophie Sonnet

MIXAGE / MIXING

Elie Hanquart

INTERPRÉTATION / CAST

Camille Claris, Anne-Pascale
Clairembourg & Louka Minnella

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Luc Seugé

ACCORD PARENTAL

PARENTAL ADVISORY

BENJAMIN BELLOIR

Clémentine, 19 ans, vit avec sa mère et son petit frère Raphaël. Jeune fille mélancolique, elle échappe à sa routine en faisant des sex cam rémunérées avec des inconnus. Un soir, alors qu'elle est en session, Raphaël la surprend. Choqué, il menace de tout raconter à leur mère. L'équilibre familial se trouve alors menacé...

Clémentine, 19 years-old, lives with her mother and her younger brother Raphaël. A gloomy young girl, she escapes her daily routine doing camshows for pay with strangers. One night, during one of her cam session, Raphaël busts her. In a state of shock, he threatens to tell everything to their mother. The family harmony is in danger...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Passionné depuis son enfance par le cinéma et les séries télévisées, **Benjamin Belloir** commence à écrire ses premiers scénarios de fiction par plaisir, au lycée, s'inspirant majoritairement de ses expériences. Après une licence en Arts du spectacle à l'Université catholique de Lille, Benjamin poursuit son cursus à l'INSAS en réalisation. Il y découvre pendant trois ans une approche différente du cinéma: documentaire du réel, de l'intime. Il écrit puis réalise son premier court métrage de fiction *N'importe rien* en 2015.

Benjamin Belloir has been crazy about the cinema and TV series since he was a small child, and he started writing his first fictional scripts for his own pleasure while he was still at school, mainly drawing on his own experiences. After taking a degree in Performing Arts at the Université catholique de Lille, Benjamin joined the INSAS film directing course. Over those three years he discovered a different approach to cinema: a way of documenting real and intimate matters. He wrote and then produced his first short fictional film, *N'importe rien*, in 2015.

2015 *N'importe rien* (court métrage)

2018 *Accord parental* (court métrage)

19'

COLOR

DCP - NUMÉRIQUE

VO FR - ST FR / ESP

PRODUCTION

INSAS - Atelier de Réalisation

Contact

Giulia Desidera

Rue Thérésienne 8

1000 Bruxelles

T +32 (0)2 325 61 96

giulia.desidera@insas.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération

Wallonie-Bruxelles & Sabam



Drame
Économie
Société & Travail
Formation & Éducation

RÉALISATION / DIRECTING
Antoine Giorgini

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Antoine Giorgini
& Pierre Erwan Guillaume

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Sébastien Goepfert

SON / SOUND
Matthieu Roche

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Marie Loustalot

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Ingrid Simon

MIXAGE / MIXING
Laurent Martin

DÉCORS / ART DIRECTION
Flavie Belle

MUSIQUE / MUSIC
Giorgini & Richard Rosefort

INTERPRÉTATION / CAST
Thomas Blanchard
& Bérangère McNeese

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION
Franck Ravel

PRODUCTRICE / PRODUCER
Marie Dubas

COPRODUCTEUR / COPRODUCER
Benoît Roland

AIR COMPRIMÉ

ANTOINE GIORGINI

Vincent est un professeur de mathématiques au lycée dépourvu d'autorité. Un jour, lui et sa femme Hélène, enceinte de 5 mois, sont pris pour cible par un tireur de paintball embusqué. Si Hélène décide d'oublier l'agression, Vincent, lui, se persuade que le tireur est l'un de ses jeunes élèves.

Vincent is a high-school maths teacher who has no authority. One day, he and his wife Hélène, who is 5 months pregnant, are targeted by a paintball sniper. While Hélène is determined to forget the attack, Vincent becomes convinced that the shooter is one of his young pupils.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après avoir travaillé en tant qu'assistant social, **Antoine Giorgini** a étudié à l'INRACI en Belgique.

After having operated as a social worker, **Antoine Giorgini** studied at INRACI in Belgium.

2013 *Les brigands* (court métrage)

2016 *Réplique* (court métrage)

2018 *Air comprimé* (court métrage)

24'
COLOR
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR

PRODUCTION
Deuxième Ligne Films (France)
& Wrong Men

Contact
Rue Moris 10, boîte 3
1060 Bruxelles
T +32 (0)477 40 00 28
info@wrongmen.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Centre du Cinéma et de
l'Audiodvisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Film d'école
Santé & Bien-être

L'ANNONCE

LUCAS CANDELA

RÉALISATION / DIRECTING

Lucas Candela

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Lucas Candela

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Thomas D'haese

SON / SOUND

Thomas Briffeuil

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Pierre De Vresse

MIXAGE / MIXING

Natacha Haumont

DÉCORS / ART DIRECTION

Stacy Claire, Cétaud Michel
& Lucas Candela

INTERPRÉTATION / CAST

Dominique Rongvaux, Floriane
Bibauw & Stéphanie Lowette

Christian, père de famille, apprend qu'il est atteint d'une tumeur au cerveau. Incapable de prévenir sa femme, il se retrouve à passer une journée avec sa fille, dont la relation est assez distante. Connaissant son état de santé, il fera tout pour renouer les liens avec sa famille.

Christian, the father of a family, learns that he has a brain tumour. He cannot bring himself to tell his wife, and ends up spending a day with his daughter, whom he is not close to. Knowing how ill he is, he will do anything to rebuild his ties to his family.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Lucas Candela termine ses études à la Helb en 2018. *L'annonce* est son film de fin d'études.

Lucas Candela finished his course at HELB in 2018. *L'annonce* is his graduation film.

2018 *L'annonce* (court métrage)

17'
COLOR
1:85
DCP - NUMÉRIQUE - DVD
VO FR - ST EN

PRODUCTION & DISTRIBUTION

APACH

Contact

Dominique Standaert
Avenue Ernest Cambier 161
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 346 07 52
info@apach-helb.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

APACH

Contact

Kim Vanvolsem
sales@apach-helb.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles & Sabam



AUBE

VALENTINE LAPIÈRE

Drame
Économie
Société & Travail
Formation & Éducation

RÉALISATION / DIRECTING

Valentine Lapière

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Valentine Lapière

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Kinan Massarani

SON / SOUND

Lucas Lecomte

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nicolas Bier

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Frédéric-Pierre Saget

MIXAGE / MIXING

Aurélien Lebourg

DÉCORS / ART DIRECTION

Jean-Pierre Fargeas

MUSIQUE / MUSIC

The PenelopesFort

INTERPRÉTATION / CAST

Anouk Rubens, Valérie Gimenez
& Jean-Benoît Ugeux

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Lucien Keller

PRODUCTEURS / PRODUCERS

David Borgeaud & Erika Meda

Kim, une jeune fille de 14 ans, est placée en IPPJ pour la première fois. Privée de liberté, elle voit tous ses repères bousculés. Pour reprendre son souffle, elle va devoir apprendre à trouver son équilibre, sa place.

Kim, a young girl of 14, is placed in the care of the child protection services for the first time. Deprived of her freedom, she loses her bearings, and in order to get her breath back, she will need to learn how to find her balance and her own place.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Valentine Lapière est une comédienne belge de 30 ans. Elle sort diplômée en 2009 de l'IAD en interprétation dramatique. Véritable touche à tout, elle joue, assiste, écrit, diffuse et met en scène.

Valentine Lapière is a 30-year-old Belgian actor. She graduated from IAD in 2009 with a degree in dramatic performance. She genuinely is multi-talented, working as an actor, assistant, writer, distributor and director.

2019 *Aube* (court métrage)

15'30"
COLOR
5K
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN / ESP

PRODUCTION

Roue Libre Production

Contact

Rue Saint-Nicolas 14
5000 Namur
T +32 (0)81 34 62 63

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF,
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge



Comédie
Drame
Économie
Société & Travail
Philosophie & Religion

RÉALISATION / DIRECTING

Thierry Dory

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Thierry Dory & Christophe Beaujean

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jean-François Metz

SON / SOUND

Cosmas Antoniadis & Pierre Bruyns

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Thierry Dory & Michèle Van Der Syt

MIXAGE / MIXING

Pierre Bruyns

DÉCORS / ART DIRECTION

Igor Gabriel

MUSIQUE / MUSIC

Daan, Stereo Grand & Philmarie

INTERPRÉTATION / CAST

François Vincentelli, Alexandre Von Sivers, Françoise Oriane, Mara Taquin, Fred de Loof, Stephan Cravillon, Ingrid Heiderscheidt, Gaetan Lejeune, Pierre Lekeu & Gilles Van Buren

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Xavier Dockx

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Thierry Dory, Stephane Collin & Joao Vinhas

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

RTBF, VOO, Be tv

AVENUE LOUISE

THIERRY DORY

Hier encore, Bernard Dejonghe avait tout pour être heureux. Une entreprise qui tourne, un divorce heureux et deux enfants à mi-temps, une belle villa quatre façades et même une tondeuse automatique. Aujourd'hui, Bernard traverse une mauvaise passe. Harcelé, sans toit, il s'est réfugié avec sa maman dans la vieille caravane familiale, installée sur l'emplacement 13 dans l'allée 4 du camping oublié "Le beau vallon". Allée que ses résidents ont baptisée "Avenue Louise". Bernard a beau répéter qu'il est là pour une nuit, son séjour pourrait bien se prolonger.

Just yesterday, Bernard had everything to be happy. A profitable company, a happy divorce, and two kids for a part-time, a beautiful villa with four façades and even an automatic lawn mower. Today, Bernard's going through a bad patch. Harassed and homeless, he takes shelter with his mother in the old family caravan placed on the spot 13, row 4 in the forbidden camping "The beautiful land"... The row that today residents have named "Louise Avenue". Bernard might well tell everyone that he stays just for one night, his stay could be extended.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1970, **Thierry Dory** est auteur, réalisateur et producteur. *Avenue Louise* est son premier court métrage depuis 20 ans de réalisation de documentaires, séries TV et productions en musique. Filmer la musique est sa passion première.

Born in 1970, **Thierry Dory** is a writer, filmmaker and producer. *Avenue Louise* is his first short film since 20 years of directing documentaries, TV series and several music productions. Filming music is his first passion.

Récemment/Recently

2013 *Daan in progress* (documentaire)

2014 *Autour des parages du vide. Aubert vs Houellebecq* (court métrage documentaire)

2016 *Sensations* (série de quatre documentaires)

2017 *Les Insus-portables* (documentaire musical)

2018 *Avenue Louise* (court métrage)

29'40"

COLOR

2K CINÉMASCOPE

DCP - NUMÉRIQUE - DVD

VO FR

PRODUCTION & DISTRIBUTION

Belgian Waffles Film Factory

Contact

Chemin des Bourdaines 8

1342 Limelette

T +32 (0)475 65 48 84

waf@belgianwaffles.info

COPRODUCTION

Foxp2, Octopods

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Belgian Waffles Film Factory

Contact

thierry@belgianwaffles.info

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Be tv, RTBF, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge



Chimérique

AXOLOTL

OLIVIER SMOLDERS

RÉALISATION / DIRECTING

Olivier Smolders

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Olivier Smolders

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jean-François Spricigo
& Louis-Philippe Capelle

SON / SOUND

Marc Bastien

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Olivier Smolders

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Marc Bastien

MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

DÉCORS / ART DIRECTION

Nikko Noirhomme

MUSIQUE / MUSIC

Manuel Smolders

INTERPRÉTATION / CAST

Philippe Grand'Henry
& Marie Lecomte

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Michael Cinquin

PRODUCTEUR / PRODUCER

Olivier Smolders

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Christian Popp

L'histoire d'un homme perdu dans un labyrinthe.

The story of a man lost in a labyrinth.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1956 à Léopoldville, **Olivier Smolders** a obtenu une licence en philologie romane à l'UCL et en réalisation film radio télévision à l'INSAS. Il est le fondateur des films du Scarabée, mais aussi producteur, scénariste et réalisateur de films. Il est également professeur à l'INSAS et à l'ISV, maître de conférence à l'Université de Liège. Fildefériste, Olivier Smolders est également pêcheur à la mouche, agnostique dissident, auteur d'essais sur la littérature et le cinéma, membre de l'amicale des zutistes.

Olivier Smolders was born in 1956 in Léopoldville, and has degrees in Romance Philology from UCL and film/radio/television production from INSAS. He is the founder of Les films du Scarabée, as well as being a producer, scriptwriter and film director. In addition, he teaches at INSAS and ISV and is a lecturer at the University of Liège. Olivier Smolders is also a tightrope walker, fly fisherman, dissident agnostic, author of essays on literature and cinema, and a member of the "amicale des zutistes" group.

Récemment/Recently

2005 *Nuit noire* (long métrage)

2008 *Voyage autour de ma chambre* (court métrage)

2009 *Petite Anatomie de l'image* (court métrage)

2013 *La part de l'ombre* (court métrage)

2014 *La légende dorée* (court métrage)

2017 *L'accord du pluriel* (documentaire)

2018 *Axolotl* (court métrage)

25'

COLOR + BLACK & WHITE

HD 16/9

DCP - NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY

VO FR - VO EN

PRODUCTION

Le Scarabée ASBL

Contact

Rue de Rotterdam 28

4000 Liège

T +32 (0)474 81 15 06

COPRODUCTION

Yuzu productions (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, WIP
& Arte France



Drame

RÉALISATION / DIRECTING

Thibaut Wohlfahrt & Samir Youssef

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Thibaut Wohlfahrt & Samir Youssef

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Fiona Braillon

SON / SOUND

Cédric Kayem

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Virginie Messiaen

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Ingrid Ralet

MIXAGE / MIXING

Mathieu Cox

MUSIQUE / MUSIC

Manu Hermia

INTERPRÉTATION / CAST

Roda Fawaz, Elie Njeim & Aida Sabra

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Jorge Piquer Rodriguez

PRODUCTEURS / PRODUCERSJean-Yves Roubin
& Cassandre Warnauts**COPRODUCTEURS / COPRODUCERS**Emmanuelle Latourrette,
Fabrice Prêel-Cléach & Julien Masri**BRUXELLES - BEYROUTH**

BRUSSELS - BEIRUT

THIBAUT WOHLFAHRT & SAMIR YOUSSEF

Après une longue période en Europe, Ziad retourne au Liban, dans son village natal, pour annoncer à sa famille une grande nouvelle... À son arrivée, une tension semble palpable. Ziad tente de se reconnecter avec ses proches malgré une menace qui ronge les gens de l'intérieur.

After living in Europe for a long time, Ziad returns to the village of his birth in Lebanon with some big news for his family... On his arrival, the tension seems palpable. Ziad tries to reconnect with his nearest and dearest despite a threat which is eating away at people from the inside.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Thibaut Wohlfahrt a étudié le cinéma à l'IAD.

Thibaut Wohlfahrt studied cinema at the IAD.

Samir Youssef co-réalise son premier film.

Samir Youssef co-directs his first film.

Ensemble/Together

2018 *Bruxelles - Beyrouth* (court métrage)

30'

COLOR

DCP

VO AR - ST FR

PRODUCTION

Frakas Productions

ContactBoulevard de la Sauvenière 130
4000 Liège
infos@frakas.be
T +32 (0)4 231 38 63**COPRODUCTION**Offshore (France)
& Focus Films (Liban)**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**Centre du Cinéma et de
l'Audiotvisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF,
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge, France Télévisions



LE CHALET

LAURIE CHARLES

Drame
Expérimental
Art & Culture
Ruralité & Urbanisme
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING

Laurie Charles

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Laurie Charles

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Laurie Charles

SON / SOUND

Hélène Clerc-Denizot

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Laurie Charles

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Hélène Clerc-Denizot

MIXAGE / MIXING

Hélène Clerc-Denizot

MUSIQUE / MUSIC

Nicolas Jorio

INTERPRÉTATION / CAST

Juliette Dana, Laurie Giraud, Andréa
Nivière & Violette Rodrigues Pereira

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Maxime Tellier

Quatre amies viennent se retrouver dans un chalet dans les Ardennes pour réfléchir ensemble à “une autre vie possible” et pour expérimenter une vie commune hors du temps social de la ville. Le groupe d'amies va s'intéresser à l'histoire des communautés utopiques et au concept du retour à la nature au travers de rituels, et de “reenactment” désenchantés dans la nature. Le film se passe en alternance en huis-clos dans le chalet et en extérieur dans la nature environnante. Documentaire, fiction et horreur viennent se mélanger et le chalet se met à prendre vie au fur et à mesure du film. La caméra vue comme un oeil omniscient mets au même niveau humains, animaux et objets.

Four friends retreat into “the unspoiled nature”, reflecting upon alternative ways of (communal) living outside the social reality of busy city-life. Through the re-enactment of mystical rituals or theatrical experiments in nature, *Le Chalet* excites a - though fictitious - utopian community. It uses a cliché imagery of our contemporary experience of nature which underlines the fictitious dichotomy between nature and culture. Documentary, fiction and horror blend almost imperceptibly into one another and the shack becomes a character that slowly comes to life. All the more, the camera transforms into an omniscient eye considering humans, animals and objects as each others equals.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1987 à Bruxelles, **Laurie Charles** tourne des vidéos dans lesquelles elle invite ses amis à jouer : là, elle mêle folklores, sciences humaines et histoires (et récits de l'histoire). Elle écrit et peint – des fictions et sur des toiles – des narrations spéculatives.

Laurie Charles was born in 1987 in Brussels. She makes videos in which she invites her friends to play: there she mixes folklores, humanities and histories (and narratives of history). She writes and paints – fictions and on canvases – speculative narratives.

2018 *Le Chalet* (court métrage expérimental)

18'34"
COLOR
HD 16/9
DCP - NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY
VO FR - ST EN

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Atelier Jeunes Cinéastes - AJC!

Contact

Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)2 534 45 23
distribution@ajcnet.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Film d'école
Formation & Éducation
Sports & Loisirs

RÉALISATION / DIRECTING

Louis Guerig

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Louis Guerig

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Rayan Imoula

SON / SOUND

Archibald d'Aoust

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Dylan Demaret

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Archibald d'Aoust

MIXAGE / MIXING

Raphaël De Radiguès

DÉCORS / ART DIRECTION

Alice Thomas

MUSIQUE / MUSIC

Raphaël De Radiguès
& Nandoo Bhasin

INTERPRÉTATION / CAST

Robin Petit, Victoria Jadot,
Vangelis Postel, Yasser Achab,
Sibylle Du Plessy, Johanna Groc,
Serge Hologne & Kevin Nounomo

COMPLEXE POÉTIQUE

POETIC COMPLEX

LOUIS GUERIG

Maxime est un jeune adolescent qui approche de ses 18 ans, pas très à l'aise dans sa peau. Il extériorise sa solitude et ses angoisses grâce au dessin et au street-art. Camille, une jeune fille de sa classe essaie de le faire sortir du malaise constant qui l'occupe.

Maxime is a young teenager coming up to the age of 18, and does not feel very comfortable in himself. He expresses his loneliness and his fears by means of drawing and street art. Camille, a young girl in his class at school, tries to help him out of his constant state of frustration.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Louis Guerig aime le cinéma depuis qu'il est jeune enfant. Il s'est inscrit à la HELB et s'est spécialisé dans la technique de l'image, toujours dans un but de mieux comprendre la réalisation. *Complexe poétique* est son film de fin d'études.

Louis Guerig can't remember a time when he didn't love the movies. He registered at HELB and has specialised in image techniques, always with the aim of gaining a better understanding of film production. *Complexe poétique* is his graduation film.

2018 *Complexe poétique* (court métrage)

15'
COLOR
1:85
DCP - NUMÉRIQUE - DVD
VO FR - ST EN

PRODUCTION & DISTRIBUTION

APACH

Contact

Dominique Standaert
Avenue Ernest Cambier 161
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 346 07 52
info@apach-helb.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

APACH

Contact

Kim Vanvolksom
sales@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles & Sabam



Drame

RÉALISATION / DIRECTING

Sébastien Vaniček

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Sébastien Vaniček & Vincent Morvan

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alexandre Jamin
& Pierre-Marie Paubel

SON / SOUND

Mathie Pomes & César Mamoudy

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nicolas Bonnet

MONTAGE SON / SOUND EDITING

César Mamoudy

INTERPRÉTATION / CAST

Olivier Barthelemy,
Céline Martin-Sisteron, Jo Prestia
& Yoann Zimmer

PRODUCTEUR / PRODUCER

Aurélien Bodinaux

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Étienne Ement

CROCS

FANGS

SÉBASTIEN VANIČEK

La fidélité d'une ancienne chienne de combat envers son maître se trouve bouleversée par sa récente mise à bas. Un instinct maternel violent s'éveille chez Magda et met en danger la famille de Ian, qui décide d'utiliser cette férocité en lui imposant la séparation avec ses chiots et le retour dans l'arène.

Magda, a 7-years dog trained for fighting, is overwhelmed by her recent litter. Her raising violent maternal instinct endangers the family of Ian, her master. He decides to use this ferocity of hers by separating her from the puppies and putting back to the battleground.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Sébastien Vaniček est réalisateur, scénariste et monteur.

Sébastien Vaniček is a director, scriptwriter and editor.

2015 *Mayday* (court métrage)

2018 *Crocs* (court métrage)

30'

COLOR

SCOPE

DCP - NUMÉRIQUE - BLU-RAY

VO FR - ST EN

PRODUCTION

Neon Rouge Production

Contact

Rue Léopold 1^{er} 266

1020 Bruxelles

T +32 (0)2 219 35 75

info@neonrouge.com

COPRODUCTION

La Ruche Productions (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral belge



Économie
Société & Travail
Histoire & Géopolitique

RÉALISATION / DIRECTING

Emmanuel Marre

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Emmanuel Marre & Julie Lecoustre

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Emmanuel

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nicolas Ruml

MIXAGE / MIXING

Vincent Villa

INTERPRÉTATION / CAST

Pierre Nisse & Françoise Atoch

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Olivier Boonjing

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Sébastien Andres & Alice Lemaire

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

François-Pierre Clavel & Julie Freres

D'UN CHÂTEAU L'AUTRE

CASTLE TO CASTLE

EMMANUEL MARRE

Printemps 2017, dans l'entre-deux tours de l'élection présidentielle française. Pierre, 25 ans, étudiant boursier dans une grande école parisienne loge chez Francine, 75 ans, clouée par le handicap dans un fauteuil roulant. Ils assistent, perplexes et désorientés, à la kermesse électorale qui se joue au dehors. Ils sont de bords politiques et de conditions sociales opposées, mais ils se livrent l'un à l'autre. En attendant le verdict des urnes, Pierre essaie de s'occuper du corps de Francine, et Francine essaie de soigner le ressentiment sourd de Pierre.

Spring 2017, during the French presidential election. Pierre, 25 years-old and on a scholarship for a prestigious Parisian School, is housed by Francine, who is 75, disabled and confined to her wheelchair. Both puzzled and disoriented, they witness the electoral fair that's playing out. Their political opinions and social backgrounds are opposite but they still confide in each other. While waiting for the polls verdict, Pierre tries to look after Francine's body while Francine tries to heal Pierre's resentment.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Emmanuel Marre aime la forêt, le bûcheronnage, la boxe, la poésie et l'architecture. Il a été aussi standardiste dans un office d'HLM, serveur et modèle vivant dans une Académie. Après avoir fui Paris et des études littéraires, il a fait l'IA. Il partage désormais son temps entre documentaire (*Chaumière*) et fiction (*La vie qui va avec*, *Le petit chevalier*, *Le désarroi du flic socialiste Quechua*, *Le film de l'été*, *D'un château l'autre*).

Emmanuel Marre likes forests, lumberjacking, boxing, poetry and architecture. He also worked as an operator in a HLM office (french social housing), as a waiter and a living model for an academy. After running away from Paris and literature studies, he went to IAD. He now shares his time between documentaries (*Rooms without a view*) and fiction films (*A Life that fits in*, *The Little knight*, *The Disarray of a neighbourhood's cop*, *The Summer Movie*, *Castle to Castle*).

2008 *Michel* (court métrage co-réalisé avec Antoine Russbach)

2008 *La vie qui va avec* (court métrage)

2010 *Le petit chevalier* (court métrage)

2013 *Chaumière* (documentaire)

2014 *Le désarroi du flic socialiste Quechua* (court métrage)

2016 *Le film de l'été* (court métrage)

2018 *D'un château l'autre* (court métrage)

40'
COLOR
IPHONE & SUPER 8
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION

Michigan Films

Contact

Rue de Flandre 121
1000 Bruxelles
info@michiganfilms.be

COPRODUCTION

Kidam (France), Dérives (Belgique)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Film d'école
Formation & Éducation

RÉALISATION / DIRECTING
Sophie Halpérin

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Sophie Halpérin & Elvire Muñoz

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Swan Guessoum

SON / SOUND
Cyrielle Cour

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Nina Haditalab

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Nina Haditalab & Sophie Halpérin

MIXAGE / MIXING
Mathieu Santaniello

INTERPRÉTATION / CAST
Jessica Fanhan

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION
Miléna Trévier

DEMAIN EST UN AUTRE JOUR

SOPHIE HALPÉRIN

Bruxelles, une jeune musicienne travaille comme surveillante dans une école pour boucler ses fins de mois.

Brussels, a young musician works as a supervisor in a school to supplement her income.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Sophie Halpérin est née à Lyon en France en 1993. Après des études de lettres et de cinéma en classe préparatoire, elle intègre l'INSAS à Bruxelles en 2012 où elle termine un master en réalisation et alterne aussi bien les projets de fiction que de documentaire. Elle travaille aussi en tant qu'assistante mise en scène. En 2017, elle réalise *Śpiew Drzew*, un documentaire tourné en Pologne avant de repasser à la fiction pour son film de fin d'études à Bruxelles. Les thématiques de ses films tournent souvent autour de la musique et des pratiques artistiques.

Sophie Halpérin was born in Lyon, France in 1993. After a foundation course in humanities and film, she joined INSAS in Brussels in 2012, completing her master's in directing, alternating between fiction and documentary projects. She also works as an assistant producer. In 2017, she made *Śpiew Drzew*, a documentary filmed in Poland, before returning to the fiction genre for her graduation film in Brussels. The themes of her films often relate to music and artistic practices.

2017 *Śpiew Drzew* (court métrage)

2018 *Demain est un autre jour* (court métrage)

20'
COLOR
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN / ESP

PRODUCTION
INSAS - Atelier de Réalisation
Contact
Giulia Desidera
Rue Thérésienne 8
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
giulia.desidera@insas.be

AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles & SACD



Drame

RÉALISATION / DIRECTING

Benoît Pannetier

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Benoît Pannetier

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Julien Guillery

SON / SOUND

Celine Bodson

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Pierre Deschamps

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Fabien Pochet

MIXAGE / MIXING

Fabien Pochet

DÉCORS / ART DIRECTION

Vanessa Holmière

INTERPRÉTATION / CASTAxel Capite, Laure Fournier
& Jacques Bouanich**PRODUCTEUR / PRODUCER**

Nicolas George

LES DERNIERS OISEAUX

BENOÎT PANNETIER

Joueuse de ball-trap, India a toujours pris le tir pour un jeu. Mais la guerre a éclaté et tout a changé. L'armée a réquisitionné son terrain et les militaires ont remplacé les joueurs. India n'a d'autres choix que de former les soldats jusqu'à son départ pour sa première mission, dont la date approche à grands pas. Mais une rencontre avec un inconnu va peut-être tout changer.

As a keen skeet shooter, India has always seen shooting as a game. But now war has broken out and everything has changed. The army has commandeered her land and soldiers have replaced the sportsmen. India has no option but to train the soldiers until she leaves for her first mission, which is getting very close. But a meeting with a stranger might change everything.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Benoît Pannetier a grandi sur la côte atlantique dans un petit village vendéen. Tout près, c'est le Festival International du Film de La Rochelle qui chaque été lui donne le goût pour le cinéma. Après un Master Réalisation à Paris VIII, il crée sa société de production. Puis se rendant compte que la meilleure façon d'écrire un scénario, c'est aussi d'en lire, il enchaîne les expériences dans le développement. En 2016, il quitte son poste de directeur littéraire pour se consacrer à plein temps à l'écriture de ses projets.

Benoît Pannetier grew up on the Atlantic coast, in a small Vendée village. It was the nearby International Film Festival in La Rochelle every summer that gave him his taste for the cinema. After a master's in film directing at Paris VIII, he set up his own production company. Then, realising that the best way to write a script is to read some, he went on to work in development. In 2016, he quit his job as literature director to devote himself full-time to his writing projects.

2015 *Uma Tiraha* (court métrage)2018 *Les derniers oiseaux* (court métrage)

25'41"

COLOR

HD 16/9 1:85

DCP - NUMÉRIQUE - DVD

VO FR

PRODUCTION

Les Films du Carré

Contact

Quai Marcellis 24

4020 Liège

T +32 (0)4 250 16 02

info@lesfilmsducarre.be

COPRODUCTION

10: 15 Production (France)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Drame
Film de genre

DÉTOURS

DETOURS

CHRISTOPHER YATES

RÉALISATION / DIRECTING

Christopher Yates

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Christopher Yates

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Juan Sepulchre

SON / SOUND

Eneas Mentzel

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nicolas Rimpl

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Eneas Mentzel

MIXAGE / MIXING

Leny Andrieux

DÉCORS / ART DIRECTION

Laïos Hendrickx & Thomas Cocq

MUSIQUE / MUSIC

Lionel Vancauwenberge

INTERPRÉTATION / CAST

Yannick Renier

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Nicolas Duval

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Isabel de la Serna
& Matthieu Frances

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Kevin Hoed & Steve de Roover

Simon doit affronter les embouteillages de Bruxelles avec son bébé à l'arrière de la voiture. Alors qu'il tente de garder son calme face à l'hostilité généralisée, il finit par se heurter à un conducteur particulièrement agressif. Tandis que les deux véhicules se livrent à un duel sans merci, le bébé de Simon essaie tant bien que mal de s'endormir, ignorant tout du monde extérieur.

Simon has to face the traffic jams of Brussels with his baby in the back of the car. While trying to keep calm in the face of widespread hostility, he ends up bumping into a particularly aggressive driver. While the two vehicles indulge in a merciless duel, Simon's baby tries to fall asleep, unaware of the outside world.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Christopher Yates est réalisateur, scénariste et monteur. Après avoir passé des années à monter les films des autres, il se tourne vers la réalisation. Après avoir co-réalisé le documentaire *Reveka*, il co-crée et co-scénarise les dix épisodes de la série belge *Ennemi Public*. Actuellement, il travaille à l'écriture d'*Ennemi Public*, saison 3.

Christopher Yates is a director, scriptwriter and editor. After spending years editing other people's films, he turned to directing. After having been co-director on the documentary *Reveka*, he co-created and co-wrote the scripts for ten episodes of the Belgian series *Public Enemy*. He is currently working on writing *Public Enemy*, season 3.

2003 *L'âge nu* (film de fin d'étude co-réalisé avec Shadi El-Haj)

2009 *Not Here* (long métrage documentaire)

2011 *Retour à l'école* (documentaire)

2012 *Passionate Kiss* (court métrage)

2015 *Reveka* (long métrage documentaire co-réalisé avec Benjamin Colaoux)

2019 *Détours* (court métrage)

17'

COLOR

2K 2:35

DCP - NUMÉRIQUE - DVD

VO FR - VO EN - ST NL

PRODUCTION

Playtime Films

Contact

Place Constantin Meunier 21

1190 Forest

T +32 (0)2 502 31 74

info@playtimefilms.com

COPRODUCTION

Skladanowsky (Belgique)

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge, Fonds Audiovisuel de Flandre (VAF)



Comédie
Économie
Société & Travail
Médias & Communication
Sciences & Techniques

RÉALISATION / DIRECTING

Enrico Turci

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Enrico Turci

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Enrico Turci

SON / SOUND

Enrico Turci

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Enrico Turci

PRODUCTEUR / PRODUCER

AJC! Atelier Jeunes Cinéastes

DISCOURS DE LA MÉTHODE

ENRICO TURCI

La vie prononce les mauvais mots. Alberto cherche ses propres mots. Il vient d'acheter un casque électrique pour apprendre les langues. Mais quand le désir est le guide de nos actions, si un homme cherche des solutions, il se perd dans les reflets. Le monde est devenu la projection du désir, quand le désir est frustré, le monde s'éloigne. Qu'est-ce que le Futur? Où se trouve-t-il? Où nous trouverons nous?

When life is aphasic, Alberto looks for the right words. He just bought a powered helmet to help learn languages. But when desire is the guide to our actions, if a man looks for solutions, he gets lost in reflections. The world becomes a projection of his desire, and when desire gets frustrated, the world moves further and further away. What is it about the Future? What will we find? Where will we be?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Enrico Turci vient du milieu documentaire et du film expérimental. *Discours de la méthode* est son premier court métrage.

Enrico Turci comes from the documentary world and the experimental film. *Discours de la méthode* is his first short film.

2018 *Discours de la méthode* (court métrage)

15'17"
COLOR
HD 16/9
DCP - NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY
VO FR - ST EN

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Atelier Jeunes Cinéastes - AJC!

Contact

Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)2 534 45 23
distribution@ajcnet.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Film d'école
Art & Culture

ÉCLAIRCIE

DIMITRI GRAUR

15'
COLOR
16:9
NUMÉRIQUE - DVD
VO FR

RÉALISATION / DIRECTING

Dimitri Graur

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Dimitri Graur

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Antoine Pirllet

SON / SOUND

Aurélien Gillieaux

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Alexandra Vanbeveren

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Aurélien Gillieaux

MIXAGE / MIXING

Archibald D'Aoust

MUSIQUE / MUSIC

Nicolas

INTERPRÉTATION / CAST

Sébastien François, Camille Voglaire,
Lola Desterqc, Sacha Melle
& François Brice

PRODUCTEUR / PRODUCER

APACH

Vincent retourne dans la maison de son enfance pour la vider après la mort de son père qu'il fréquentait à peine. Il rencontre Claire, la voisine qui lui propose de l'aide. Les traces du passé laissées par son père, mêlées à ses souvenirs d'enfance lui font découvrir des faits qui lui avaient été cachés.

Vincent returns to his childhood home to clear it after the death of his father, whom he rarely visited. He meets his neighbour Claire, who offers to give him a hand. The traces of the past left by his father, mingled with memories from his childhood, help him to discover some facts which had been hidden from him.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Dimitri Graur termine ses études à la HELB - Section cinéma en 2018. *Éclaircie* est son film de fin d'études.

Dimitri Graur finished his studies at HELB - Cinema section in 2018. *Éclaircie* is his graduation film.

2018 *Éclaircie* (court métrage)

PRODUCTION & DISTRIBUTION

APACH

Contact

Dominique Standaert
Avenue Ernest Cambier 161
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 346 07 52
info@apach-helb.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

APACH

Contact

Kim Vanvolsoom
T +32 (0)2 346 07 52
sales@apach-helb.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Film d'école

LES ENFANTS DU RIVAGE

AMÉLIA NANNI

20'
COLOR
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN / ESP

RÉALISATION / DIRECTING

Amélia Nanni

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Amélia Nanni

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Lisa Billuart-Monet

SON / SOUND

Alex Morere

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Clémentine Colin

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Clémentine Colin & Lancelot Hervé

MIXAGE / MIXING

Adrien Pinet

INTERPRÉTATION / CAST

Sofia R'Miki, Loïc Callewaert
& Yoann Hourcade

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Jorge Piquer

Une après-midi, deux enfants, deux mondes, se rencontrent.

An afternoon, two children, two worlds, meet each other.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Amelia Nanni est franco-italienne. Elle aime les contes et les rencontres. Après un bac international italien au CIV, elle obtient une licence de cinéma à Paris 7 durant laquelle elle multiplie les expériences et les collaborations tout en passant par la performance. Elle part ensuite voyager seule en Asie pendant un an. À son retour, elle intègre l'INSAS en section réalisation. Parallèlement, elle s'initie à la radio et anime un atelier d'éducation à l'image auprès d'enfants en milieu scolaire. Elle prépare actuellement un projet de résidence au Japon et un mémoire autour de la thématique du carnet de voyage au cinéma.

Amelia Nanni is a French-Italian who loves stories and encounters. After taking the Italian international baccalaureate at CIV, she graduated in film studies from Paris 7. During her time there, she enjoyed a wide range of experiences and collaborations, including performance. She then set off alone to travel in Asia for a year. On her return, she joined the film directing section at INSAS. In parallel, she got involved in radio, and led a schools workshop project to teach children about images. She is currently preparing for a residency project in Japan and a dissertation about the theme of the travel diary in the movies.

2018 *Les enfants du rivage* (court métrage)

PRODUCTION

INSAS - Atelier de Réalisation

Contact

Giulia Desidera
Rue Thérésienne 8
1000 Bruxelles
T +32 (0)2 325 61 96
giulia.desidera@insas.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles & SADC



Drame
Art & Culture
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING
Guillaume Trille

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Guillaume Trille

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Tom Durand & Jeff Pauly

SON / SOUND
Lancelot Hervé, Vivien Mertz

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Anne-Sophie Sonnet

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Anne-Sophie Sonnet
& Lancelot Hervé

MIXAGE / MIXING
Lancelot Hervé

MUSIQUE / MUSIC
Vivien Mertz

INTERPRÉTATION / CAST
Guillaume Mika & Heidi-Eva Clavier

FAIT DE PEAU

MADE OF SKIN

GUILHAUME TRILLE

Dans un atelier, un jeune homme peine à donner forme à un bloc d'argile, tandis qu'au-dessus de lui une fête bat son plein. C'est alors qu'une jeune femme descend frapper à sa porte: elle souhaite récupérer son téléphone portable tombé sur le balcon de l'homme.

In his workshop, a man has difficulties focusing on a block of clay. Above him, people are partying deep into the night. A young woman from upstairs knocks at his door. Her cellphone has fell on his balcony and she wants it back.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Fort d'une première expérience de monteur, **Guillaume Trille** finit de se former à Bruxelles au métier de scénariste. Sa passion égale pour le cinéma et le théâtre tire dans un premier temps de lui un portrait de touche à tout: réalisateur de captation, créateur vidéo pour le théâtre, monteur, réalisateur de films amateurs. Mais en 2014, la réalisation d'*Un second souffle*, fiction courte autoproduite sensibilisant sur le don d'organes, lui donne envie de se professionnaliser dans l'écriture et la réalisation cinématographique. Grâce aux différentes compétences acquises à l'INSAS et sur ses projets personnels, Guillaume finalise ce premier film produit qu'est *Fait de Peau* et peaufine dans le même temps l'écriture d'un long métrage.

After having built experience in storytelling through editing, **Guillaume Trille** completes his scriptwriter degree in Brussels. His equal passion for cinema and theater makes him a jack-of-all-trades. He directs performance, creates video content for theater plays, edits and directs amateur short films. Yet, in 2014, came *A second breath*, a self-produced short movie about organ donation. He takes the decision to enhance his skills in writing and filmmaking. Thanks to different qualifications acquired at Brussels' cinema school INSAS and his personal projects, Guillaume wraps up the production of *Made of Skin* and polishes up the script of a full-length film.

2018 *Fait de peau* (court métrage)

21'36"
COLOR
HD 16/9
DCP - NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY
VO FR - ST EN

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Atelier Jeunes Cinéastes - AJC!

Contact

Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)2 534 45 23
distribution@ajcnet.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier de production de la
Fédération Wallonie-Bruxelles



Drame
Histoire & Géopolitique
Politique, Relations internationales
& Mondialisation

RÉALISATION / DIRECTING

Catherine Cosme

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Catherine Cosme

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Tristan Galand

SON / SOUND

Marie Paulus

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Julie Naas

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Sarah Gouret

MIXAGE / MIXING

Mathieu Cox

DÉCORS / ART DIRECTION

Lisa Etienne

INTERPRÉTATION / CAST

Maia Sandoz, Consolate Siperius
& Nathan Damna

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Betty Palmer

PRODUCTRICE / PRODUCER

Julie Esparbes

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Sébastien De Fonseca

FAMILLE

FAMILY

CATHERINE COSME

Lisa accueille une famille somalienne, le temps de leur convocation au service des étrangers. C'est une rencontre entre deux mondes, entre bienveillance et difficulté de communiquer. Dans le silence, naissent le doute et l'angoisse. Au-delà de la raison ?

Lisa gives refuge to a Somalian family, while they are waiting for their notification to foreigners services. In Lisa's house, two worlds are meeting, between benevolence and difficulty in communicating. In the silence, doubt and anxiety are rising. Beyond the reason?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Catherine Cosme est directrice artistique et scénographe pour le théâtre et le cinéma. Diplômée en scénographie à La Cambre, les projets de cinéma et de théâtre se sont nourris mutuellement. Avec des collaborations régulières avec les collectifs de théâtre comme "L'argument", mené par Maia Sandoz connu pour leur approche des textes contemporains, et Serge Aimé Coulibaly, en danse contemporaine. Toutes ces rencontres et le temps passé à observer la direction d'acteur et la mise en scène ont fait naître chez elle le désir de se lancer dans l'écriture et la réalisation, une envie qui se concrétise avec un premier court métrage *Les amoureuses*.

Catherine Come is a film and theater artistic director and set designer. Graduated in set design at La Cambre in Brussels, her film and theater projects were mutually connected. She's regularly worked with theater groups such as "L'argument", lead by Maia Sandoz, and with Serge Aimé Coulibaly, a contemporary dancer. All these encounters and the time spent observing the actor and stage direction led her to pursue writing and directing, with *Lovers* as her first short film in 2015.

2015 *Les amoureuses* (court métrage)

2018 *Famille* (court métrage)

25'

COLOR

2K SCOPE 2.39:1

DCP - DVD - BLU-RAY

VO FR - ST FR / EN - VO SOMALI

PRODUCTION

Hélicotronc

Contact

Rue de Suisse 16

1060 Bruxelles

T +32 (0)2 539 23 57

production@helicotronc.com

COPRODUCTION

Doo Bop (France)

VENTES INTERNATIONALES /

INTERNATIONAL SALES

Agence du Court-Métrage

Contact

annefrancoise@agenceducourt.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de

l'Audiovisuel de la Fédération

Wallonie-Bruxelles, Tax shelter

du Gouvernement Fédéral belge



Comédie
Drame

LA FAMILLE DAKOTA

THE DAKOTA FAMILY

ANTOINE LANCKMANS

RÉALISATION / DIRECTING

Antoine Lanckmans

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Antoine Lanckmans

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Son Doan

SON / SOUND

Lionel Vinck

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Antoine Lanckmans

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jean-Louis Viroux

MIXAGE / MIXING

Jean-Louis Viroux

MUSIQUE / MUSIC

Dawans-Bonesso

INTERPRÉTATION / CAST

Joachim Vincent, Dominique Pattuelli, Jérémie Vanhoof, Gaël Soudron, Emma Orselli, Luc Van Grunderbeeck & Sébastien Schmit

PRODUCTEUR / PRODUCER

Serge Kestemont

Une inquiétante créature rôde autour de Bon-Papa Dakota. Dans sa maison du bord de mer, Le vieux bonhomme se sent partir. Une famille, sa famille, aussi saugrenue que fracassée, va alors entreprendre le trajet vers la maison familiale. Ces hommes et ces femmes arriveront-ils à temps pour partager un dernier instant avec leur chef de tribu ?

There is a disturbing creature roaming around Bon-Papa Dakota. At his seaside home, the old chap feels himself slipping away. So a family, as bizarre as they are fragmented, undertake the trip to the family home. Will these men and women make it in time to share his last moments with the head of their tribe?

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né à Bruxelles en 1984, **Antoine Lanckmans** est diplômé de l'INRACI en cinématographie. Depuis 2007, il crée des images pour différents clips musicaux, ce qui lui permet de développer son univers visuel singulier. En 2011, avec gomazio asbl, il dirige *Rubbish*, un western de 12 minutes qui lui donne le goût de la réalisation. Cependant, il continue de monter et filmer toute une panoplie de teaser, making of, captations ou documentaires.

Director **Antoine Lanckmans** was born in Brussels in 1984 and holds a degree in cinematography from INRACI. Since 2007 he has been creating images for various music clips, which has allowed him to develop his unique visual universe. In 2011, with gomazio asbl, he directed *Rubbish*, a 12-minute Western, which gave him a taste for directing. However, he has continued to edit and film a whole string of teasers, making-ofs, recordings and documentaries.

- 2011 *Let's take a walk* (court métrage)
- 2012 *Rubbish* (court métrage)
- 2014 *Memorial 1815* (documentaire)
- 2015 *Anavantou* (documentaire)
- 2019 *La Famille Dakota* (court métrage)

30'
COLOR - BLACK & WHITE
IMAX
DCP - DVD
VO FR

PRODUCTION

Luna Blue Film

Contact

Rue du Fort 109
1060 Bruxelles
T +32 (0)2 537 40 70
lunabluefilm@skynet.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral belge

Drame
Économie
Société & Travail
Sports & Loisirs

RÉALISATION / DIRECTING

Barney Frydman

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Barney Frydman & Philippe Geus

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Kassim Olivier Ahmed

SON / SOUND

Lionel Vinck, Céline Bodson
& Louis Linares

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Barney Frydman

MIXAGE / MIXING

Roland Voglaire

DÉCORS / ART DIRECTION

Ingrid De Ribaucourt

MUSIQUE / MUSIC

Ceyhun Karasu

INTERPRÉTATION / CAST

Adel Bencherif, Guillaume Delorme,
Dali Benssalah, Baya Rehaz,
Ayhan Vatanas, Fadi Shall
& Louise Manteau

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Xavier Dockx

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Philippe Geus, Gregory Zalcman
& Alon Knoll

COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Laurène Belrose

94

FLASH

BARNEY FRYDMAN

Une unité d'intervention de la police en mission... Un match de foot... La tension monte des deux côtés... Les balles fusent et l'équipe doit faire face à la pression. Quand la rivalité et la trahison s'invitent sur le terrain, l'esprit et la confiance volent en éclats.

A police squad on a mission... A football match... Tension rises on both sides... The shooting starts and the team must face the pressure. When rivalry and betrayal slide onto the field, the team spirit and trust fly to bits.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Barney Frydman est un réalisateur de 32 ans originaire de Bruxelles réalisant des films depuis 2011. bercé au cinéma américain depuis sa plus tendre enfance, Barney a toujours eu à cœur d'aborder des sujets propres à sa génération tout en mettant en avant l'esthétique des cultures actuelles qui l'entourent.

Barney Frydman is a 32-years old director from Brussels who makes films since 2011. Cradled in American cinema since his childhood, Barney always has heart in addressing popular topics peculiar to his generation while highlighting the esthetics of today's cultures.

- 2011 *One last time* (court métrage)
- 2012 *Cleveland is the reason* (clip vidéo pour l'artiste Kid Cudi)
- 2014 *Scars* (publicité)
- 2015 *La graine* (court métrage)
- 2015 *Man's Paradox* (clip vidéo pour l'artiste Apashe)
- 2017 *Exit* (pilote de mini-série RTBF)
- 2019 *Flash* (court métrage)

18'
COLOR
2:39
DCP
VO FR - ST FR

PRODUCTION

Scarfilm & Take Five

Contact

Quai Fernand Demets 23
1070 Bruxelles
T +32 (0)2 899 93 49
production@scarfilm.net

COPRODUCTION

Bear Team Production (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF,
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge, OCS (France)



Drame

RÉALISATION / DIRECTING

Isabelle Schapira

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Isabelle Schapira

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Léo Lefèvre

SON / SOUND

Lionel Halfants

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Sophie Vercruysse

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Valérie Le Docte

MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

DÉCORS / ART DIRECTION

Lisa Etienne

MUSIQUE / MUSIC

Valério Selig

INTERPRÉTATION / CAST

Aloula Watel, Mélodie Louahala-Hilaire, Jenny Carter Sean & Marie Mignon

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Frank Ravel

PRODUCTRICE / PRODUCER

Julie Esparbes

COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Sara Dufossé

GARÇON
BOY**ISABELLE SCHAPIRA**

Aujourd'hui, Tatiana, 17 ans, ne va pas en cours. Avec ses amies, elle doit foncer à un événement bien plus important, dire au revoir à quelqu'un qu'elle n'est pas prête à quitter.

Tatiana, seventeen years old, is not going to school today. She has a far more important event planned with her friends: saying goodbye to the boy she's not ready to leave yet.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après des études de théâtre, passionnée par la direction d'acteur, **Isabelle Schapira** entre à l'IAD en réalisation. Son film *Christine* est sélectionné et primé dans de nombreux festivals, notamment pour son travail avec les acteurs. En 2014, elle tourne *Avec Lou*, un court métrage diffusé par TV5 Monde et la RTBF sélectionné dans plus de trente festivals. *Garçon*, son troisième court, a été soutenu dès l'écriture par l'Atelier du Moulin d'Andé et la Berlinale Short Film Station. Elle écrit actuellement son premier long métrage.

Before moving to Belgium, **Isabelle Schapira** was living between Paris and Montpellier. After studying Drama and Photography, she went to IAD in Belgium to study film directing. Her film *Christine*, supervised by Benoit Mariage, was selected and a laureate in many festivals. In 2014, she directed the short film *With Lou* with the help of the RTBF, Umedia, the Fédération Wallonie Bruxelles and the Région Bretagne, which was selected in many festivals as well and screened on TV5 Monde.

2011 *Christine* (court métrage)2014 *Avec Lou* (court métrage)2018 *Garçon* (court métrage)

16'13"

COLOR

4/3

DCP

VO FR - ST EN

PRODUCTION

Hélicotronc

Contact

Rue de Suisse 16

1060 Bruxelles

T +32 (0)2 539 23 57

production@helicotronc.com

COPRODUCTION

La Ravageuse Saga

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

Origine Films

Contact

contact@originefilms.fr

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge, ING, Secteur cinéma de la province du Hainaut



Film d'école

LE GOÛT FRAMBOISE

RASPBERRY TASTE

DAVID NOBLET

RÉALISATION / DIRECTING

David Noblet

SCÉNARIO / SCREENPLAY

David Noblet

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Arnaud Guez

SON / SOUND

Mathieu Santaniello

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Anna Faury

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Anna Faury & Benjamin Remize

MIXAGE / MIXING

Selia Çakir-Joubert-Gaillard

INTERPRÉTATION / CAST

Christelle Cornil
& Stéphanie Van Vyve

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Julien Ramirez Hernan

Aslinn, astronaute, va partir sur Mars pour une mission d'implantation. Un aller sans retour. Elle passe sa dernière journée sur Terre en compagnie de sa sœur, au milieu du champ d'éolienne de leur enfance.

Aslinn, astronaut, is going to Mars for a mission of implantation. An outward journey with no return. She spends her last day on Earth with her sister in the windmill field of their childhood.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Issu des montagnes grenobloises, **David Noblet** intègre après le bac une classe supérieure littéraire (Hypokhâgne). Il part ensuite à Nantes pour étudier deux ans dans la classe préparatoire de cinéma Ciné-Sup. Il intègre l'année suivante l'INSAS en section réalisation dans laquelle il est aujourd'hui étudiant en 4^e année. Il réalise de multiples courts métrages et s'essaye à d'autres fonctions: assistant réalisateur, cadreur, parfois même acteur... Parallèlement, il pratique aussi de la musique et compose de temps à autre des bandes originales pour des films ou des publicités.

David Noblet comes from the mountains around Grenoble, and after leaving school he signed up for a higher literature course (first level). He then set off for Nantes, where he studied for two years on the Ciné-Sup foundation course in film. The next year, he entered INSAS to study directing, and is currently in his fourth year there. He has made many short films and has tried out other roles: assistant director, camera operator, and sometimes even actor. In parallel, he also makes music and sometimes composes original soundtracks for films or advertisements.

2017 *L'enfant né du vent* (documentaire)
2017 *Je suis des retrouvailles* (court métrage)
2018 *Le goût framboise* (court métrage)

17'

COLOR

DCP - NUMÉRIQUE

VO FR - ST FR / EN / ESP

PRODUCTION

INSAS - Atelier de Réalisation

Contact

Giulia Desidera

Rue Thérésienne 8

1000 Bruxelles

T +32 (0)2 325 61 96

giulia.desidera@insas.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles & SCAM



Drame

LA GRANDE VACANCE

SUMMER VACATION

SALOMÉ RICHARD

24'
COLOR
DCP
VO FR

RÉALISATION / DIRECTING

Salomé Richard

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Salomé Richard

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pierre Choqueux

SON / SOUND

Elton Rabineau

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Julie Brenta

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Elton Rabineau

INTERPRÉTATION / CAST

Salomé Richard & Bert Jacobs

PRODUCTEUR / PRODUCER

Julien Sigalas

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Mantin Gondne & Charles Bin

Une jeune bruxelloise est en vacances dans le sud de la France. Sa mère a un accident. Prise entre ici et là, accrochée au téléphone, elle erre vers l'indépendance.

Judith is on vacation when she finds out her mother is not well. She decides to continue her trip with her new boyfriend with whom she is madly in love, but lingers between relaxing and receiving updates from home.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Salomé Richard est une actrice et réalisatrice belge vivant à Bruxelles. En tant qu'actrice, elle a notamment travaillé avec Rachel Lang sur plusieurs films dont *Baden Baden*, présenté au Forum de la Berlinale en 2016. En 2017, elle a fait partie des Révélations de l'Académie des César et a été récompensée par le Magritte du Meilleur Espoir Féminin.

Salomé Richard is a Belgian actress and director living in Brussels. As an actress, she has played on several films by Rachel Lang including *Baden Baden*, presented at the Berlinale Forum in 2016. In 2017, she has been part of the César Academy's Révélations and has been awarded the Magritte for Promising Actress.

2013 *Septembre* (court métrage)

2018 *La Grande Vacances* (court métrage)

PRODUCTION

Stempel Films

Contact

Avenue Raymond
Vander Bruggen 87
1070 Bruxelles
T +32 (0)2 526 04 80
info@stempelfilms.com

COPRODUCTION

& VENTES INTERNATIONALES /

INTERNATIONAL SALES

Chasse à Courts (France)



Drame

RÉALISATION / DIRECTING

Matthieu Reynaert

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Matthieu Reynaert

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Emilie Montagnier

SON / SOUND

Mathieu Pomes

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marc Recchia

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Lise Bouchez

MIXAGE / MIXING

Mathieu Cox

DÉCORS / ART DIRECTION

Jacques Van Look

MUSIQUE / MUSIC

Marielle Vancamp

INTERPRÉTATION / CAST

Laura Sepul & Fanny Allié

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Bertrand Leclipteux

PRODUCTEUR / PRODUCER

Stéphane Lhoest

HEY JOE**MATTHIEU REYNAERT**

Alex retrouve sa petite ville ouvrière et l'appartement où elle a grandi après trois années passées en prison pour avoir tué son compagnon abusif. Orgueilleuse et butée, elle entend reprendre sa vie d'avant comme si de rien n'était. Mais elle n'est pas la bienvenue. Seules les retrouvailles inattendues avec Joséphine, alias Joe, la petite sœur de sa victime, pourraient donner à Alex la force de laisser le passé derrière elle.

After spending three years in prison for killing her abusive partner, Alex returns to her small working-class town and the apartment where she grew up. She is proud and stubborn, and plans to pick up the threads of her life as if nothing had happened. But she is not welcome. Only an unexpected reunion with Joséphine, alias Joe, her victim's little sister, might give Alex the strength to leave the past behind her.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Matthieu Reynaert est diplômé en cinéma (IAD), en analyse & écriture cinématographique (ULB). Il est déjà auteur ou co-auteur de plusieurs scénarios de longs métrages dont *À perdre la raison* de Joachim Lafosse.

Matthieu Reynaert has degrees in film from IAD, and in cinematographic analysis and writing from ULB. He has already written or co-written the scripts for several feature-length movies, including *Loving without reason* by Joachim Lafosse.

2018 *Hey Joe* (court métrage)

30'
COLOR
HD
DCP
VO FR

PRODUCTION

Dragons Films

Contact

Rue de Belle-vue 23
7100 La Louvière
T +32 (0)64 237 650
stephane@dragonsfilms.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter
du Gouvernement Fédéral belge



IMAGINAL

GASPARD GRANIER

19'35"
COLOR
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

RÉALISATION / DIRECTING

Gaspard Granier

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Gaspard Granier

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Gabriel Raichman

SON / SOUND

Ferri Van Overstraeten
& Paul-Antoine Patin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nicolas Boulert

MIXAGE / MIXING

Miguel Teixeira Sousa
& Lenny Cassart

DÉCORS / ART DIRECTION

Nancy Abinez & Héloïse Wesel

MUSIQUE / MUSIC

Lenny Cassart

INTERPRÉTATION / CAST

Louis Durant, Anne-Pascale
Clairembourg, Gaël Maleux,
Elsa Houben, Martin Gillis
& Élisabeth Graf

Abel écrit une lettre à sa mère pour dénoncer son beau-père qui, il en est sûr, la trompe. Dans l'attente d'une réaction, il angoisse et bientôt ne sait plus différencier ses fantasmes de la réalité.

Abel is writing a letter to his mother to denounce his stepfather, who he is sure is cheating on her. While waiting for a reaction, he agonises and soon can no longer distinguish his fantasies from reality.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Gaspard Granier est né à Lille en 1992. Il étudie à Dijon pendant un an la littérature, l'histoire et la philosophie dans une classe préparatoire. Il poursuit ses études à Paris en Histoire et obtient sa licence en 2013. Il s'installe ensuite à Bruxelles, pour entamer des études de Cinéma en réalisation à l'IAD.

Gaspard Granier was born in Lille in 1992. He studied literature, history and philosophy in Dijon for a year, on a foundation course. He then moved to continue his history studies in Paris, graduating in 2013, before settling in Brussels to study Film Directing at IAD.

2018 *Imaginal* (court métrage)

PRODUCTION

MédiADiffusion -
Atelier de Production de l'IAD
Contact

T +32 (0)10 45 06 82
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be
www.iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Film d'école

IMBAISABLE

SIHAM HINAWI

RÉALISATION / DIRECTING

Siham Hinawi

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Étienne Chédeville & Siham Hinawi

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Victoire Bonin

SON / SOUND

Yassir Hanbali

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Oscar Dupagne

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Oscar Dupagne

MIXAGE / MIXING

Lancelot Hervé & Barbara Juniot

INTERPRÉTATION / CAST

Sandrine Blancke, Bwanga Pilipli
& Laurent Caron

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Julien Ramirez-Hernan

Loïs, 40 ans, est flic à Bruxelles. En pleine nuit, le visage ensanglanté, les yeux hagards, elle se tient devant la foule qui la dévisage. Comment en est-elle arrivée là ? Quelques heures plus tôt, elle commençait une mission de police tout à fait normale...

40 years old Lois is a cop in Brussels. In the middle of the night, with her bloody face and wild look in her eyes, she stands in front of a judging crowd. How did she get there? A few hours earlier, she was starting a completely normal police duty...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Siham Hinawi est née en 1992 à Paris. Son bac scientifique en poche, elle suit un bref cursus de réalisation à Los Angeles (USC School of Cinematic Arts) avant de passer deux ans en classe préparatoire littéraire. Diplômée d'une licence d'anglais, c'est alors qu'elle intègre l'INSAS en section réalisation, à tout juste 20 ans. Aujourd'hui presque sortie de l'école, son film de fin d'études terminé, elle est en écriture de deux courts métrages, un de fiction et un de documentaire - l'un nourrissant toujours l'autre pour elle.

Siham Hinawi was born in Paris in 1992. After completing her scientific baccalaureate, she took a short course in directing at USC School of Cinematic Arts in Los Angeles before spending two years on a foundation course in literature. Armed with a degree in English, she then joined the directing section at INSAS at the age of just 20. She has now almost finished her course, and completed her graduation film, and is busy writing two short films, one fictional and one a documentary - for she finds that each genre feeds into the other.

2018 *Imbaisable* (court métrage)

15'

COLOR

DCP - NUMÉRIQUE

VO FR - ST EN / ESP

PRODUCTION

INSAS - Atelier de Réalisation

Contact

Giulia Desidera

Rue Thérésienne 8

1000 Bruxelles

T +32 (0)2 325 61 96

giulia.desidera@insas.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles & SACD

Drame

RÉALISATION / DIRECTING

Marie Le floc'h

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marie Le floc'h

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Olivier Boonjing

SON / SOUND

Pierre-Albert Vivet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Christophe Evrad

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Ingrid Simon

MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

INTERPRÉTATION / CAST

Masa Zaher, Jalal Altawil
& Amal Alhamoud

PRODUCTRICE / PRODUCER

Julie Esparbes

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Pauline Seigland & Lionel Massol

JE SERAI PARMI LES AMANDIERS

AMONG THE ALMOND TREES

MARIE LE FLOC'H

Demain, Maysan a un rendez-vous administratif important pour sa famille. Mais lyad, son mari, a une question qu'elle n'est pas prête à entendre.

Today, Maysan has a very important administrative appointment for her family. But lyad, her husband, has a question she is not ready to hear.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Marie Le floc'h a grandi entre la Bretagne et le Sud de la France. Durant ses études d'Histoire à la Sorbonne, elle travaille sur plusieurs tournages qui développent sa curiosité et sa passion pour le cinéma. Elle quitte l'université pour intégrer l'IAD. Entre documentaire et fiction, elle développe en ce moment plusieurs projets, tout en réalisant des films de commande ou travaillant sur des tournages, en casting ou assistantat mise en scène.

Marie Le floc'h grew up between Brittany and the South of France. During her studies of History at the Sorbonne in Paris, she works on several shootings, which develop her curiosity and passion for cinema. She decided to quit the university in 2010 to join the Institut des arts de diffusion (IAD). From documentary to fiction, she is presently developing and working on several projects.

2014 *Elena* (court métrage)

2019 *Je serai parmi les amandiers* (court métrage)

21'

COLOR

FLAT 1:85

DCP - DVD - BLU-RAY

VO FR-AR - ST FR / EN

PRODUCTION

Hélicotronc

Contact

Rue de Suisse 16

1060 Bruxelles

T +32 (0)2 539 23 57

production@helicotronc.com

COPRODUCTION

Films Grand Huit (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF,
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge, ING, Région
Bretagne, CNC, France 3 & ADAMI



LENNY À QUATRE ÉPINGLES

JEREMY PUFFET

16'53"
COLOR
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

RÉALISATION / DIRECTING

Jeremy Puffet

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Jeremy Puffet

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Axel Meernout

SON / SOUND

Matthieu Bailly & Thibault Schouters

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Maxime Schwarz

MIXAGE / MIXING

Joachim Decoster
& Thibault Schouters

DÉCORS / ART DIRECTION

Sonny Basso Boccabella

MUSIQUE / MUSIC

Frédéric Lani

INTERPRÉTATION / CAST

Thomas Mustin, Corentin Skwara,
Delphine Ysaye, Lucile Vignolles,
William Maes, Gaël Maleux,
Gaël Soudron, Eric Waldère
& Rebel Veteran

Chaque fois que Lenny croise un individu vêtu d'un uniforme ou d'un costume, il est pris d'une pulsion qu'il n'arrive pas à réprimer : une envie irrésistible d'uriner. Mais surtout, un besoin pressant de s'approprier l'identité de sa victime.

Every time Lenny meets anyone in uniform or in a suit, he feels an irresistible urge to urinate. But above all, he feels a burning need to take on his victim's identity.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1995, **Jeremy Puffet** sort diplômé de la section réalisation de l'IAD en 2018. Il co-signe avec Sacha Ferbus, en 2017, le court métrage *Fifo*. Il est également assistant réalisateur et preneur de son sur plusieurs projets. *Lenny à quatre épingles* est son court métrage de fin d'études.

Jeremy Puffet was born in 1995, and graduated from the directing course at IAD in 2018. With Sacha Ferbus, he made the short film *Fifo* in 2017. He has also worked as assistant director and sound recordist on several projects. *Lenny à quatre épingles* is his graduation short film.

2017 *Fifo* (court métrage co-réalisé avec Sacha Ferbus)

2018 *Où creuser* (court métrage documentaire)

2018 *Lenny à quatre épingles* (court métrage)

PRODUCTION

MédiADiffusion -
Atelier de Production de l'IAD

Contact

T +32 (0)10 45 06 82
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be
www.iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Drame
Économie
Société & Travail
Formation & Éducation

RÉALISATION / DIRECTING

Valentina Maurel

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Valentina Maurel

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Julien Ramirez Hernan

SON / SOUND

Nano Fernandez

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Bertrand Conar

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Grégoire Chauvot

MIXAGE / MIXING

Mikhaël Kurz

DÉCORS / ART DIRECTION

Laura Castillo

INTERPRÉTATION / CAST

Ana Camila Arenas Portello

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Julien Ramirez Hernan

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Benoit Roland & Grégoire Debailly

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Marcelo Quesada

LUCIA EN EL LIMBO

VALENTINA MAUREL

Du haut de ses 16 ans, Lucia a encore des poux, n'a jamais eu ses règles et reste la dernière vierge de sa classe. Sa meilleure amie veut l'aider à rencontrer un garçon, pour qu'elle soit enfin un peu plus "normale". Mais Lucia est têtue. Elle veut régler son problème toute seule. En se frayant, si nécessaire, un chemin abrupt vers l'âge adulte.

At the grand old age of 16, Lucia still has lice, has not yet started her periods and is the last virgin in her class. Her best friend wants to help her to meet a boy, to finally make her a bit more "normal". But Lucia is stubborn. She wants to solve her problem on her own. If need be, by crashing into adulthood.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

De nationalité franco-costaricienne, **Valentina Maurel** quitte le Costa Rica pour étudier le cinéma en France. Après un bref passage par l'université à Paris, elle s'installe à Bruxelles pour suivre une formation plus technique et obtenir un master en réalisation à l'INSAS.

Valentina Maurel holds dual French and Costa Rican nationality. She leaves Costa Rica to study film in France. After a short time at university in Paris, she settles in Brussels to follow a more technical training course, getting Master degree in film direction at INSAS.

2016 *Paul est là* (court métrage)

2018 *Lucia en el limbo* (court métrage)

20'
COLOR
2:1
DCP - NUMÉRIQUE
ST FR

PRODUCTION

Wrong Men & Geko Films

Contact

Rue Moris 10
1060 Bruxelles
T +32 (0)477 40 00 28
info@wrongmen.be

COPRODUCTION

Pacifica Grey (Costa Rica)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, ARTE



Film d'école

RÉALISATION / DIRECTING

Valéry Carnoy

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Valéry Carnoy

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Hugo Brilmaker

SON / SOUND

Pierre-Nicolas Blandin

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Julie Robert

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Julie Robert

MIXAGE / MIXING

Selia Çakir & Joubert-Gaillard

INTERPRÉTATION / CAST

Jean-Michel Balthazar, Stéphanie Lowette, Wim Willaert & Ninon Perez

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Julien Ramirez Hernan

MA PLANÈTE

VALÉRY CARNOY

Henri, un boulanger d'une cinquantaine d'années, est en mal d'amour avec sa femme Marieke. Un matin, après une énième dispute, il fait l'étrange rencontre d'Anita, une jeune photographe qui aime les formes imposantes de son corps.

Henri, a fifty-something baker, is going through a rocky patch in his marriage to Marieke. One morning, after yet another argument, he has a strange encounter with Anita, a young photographer who likes the imposing shapes of his body.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Valéry Carnoy est un jeune opérateur image et réalisateur belge formé à l'INSAS. Anciennement formé en psychologie interculturelle à l'ULB, il crée le collectif Zinneken film en 2015, avec l'intention d'autoproduire et de réaliser sans contraintes de temps et de budget des films low cost. La même année, il réalise *Genêt* en collaboration avec l'architecte Bruno Ericum, un film mêlant architecture et danse contemporaine. En 2016, il regroupe une équipe composée de sept membres de son collectif pour y tourner le film *Fétiche* dans une région du sud Sénégal, la Casamance.

Valéry Carnoy is a young Belgian camera operator and director who trained at INSAS. He previously studied intercultural psychology at ULB, and set up the Zinneken film collective in 2015, with the intention of self-producing and directing low-cost films without time or budget constraints. The same year, he made *Genêt* in collaboration with architect Bruno Ericum, a film blending architecture and contemporary dance. In 2016, he brought together a team made up of seven members of his collective to shoot the film *Fétiche* in a region of southern Senegal, Casamance.

2015 *Genêt* (court métrage)
 2018 *Fétiche* (court métrage)
 2018 *Ma planète* (court métrage)

25'

COLOR

DCP - NUMÉRIQUE

VO FR - ST EN / ESP

PRODUCTION

INSAS - Atelier de Réalisation

Contact

Giulia Desidera

Rue Thérésienne 8

1000 Bruxelles

T +32 (0)2 325 61 96

giulia.desidera@insas.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération Wallonie-Bruxelles & SABAM



Drame
Formation & Éducation

RÉALISATION / DIRECTING
Bérangère Mc Neese

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Bérangère Mc Neese

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Olivier Boonjing

SON / SOUND
Jules Valeur

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Christophe Evrad

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Sarah Gouret

MIXAGE / MIXING
Mathieu Cox

DÉCORS / ART DIRECTION
Clémence Ney

INTERPRÉTATION / CAST
Héloïse Volle, Victoire Du Bois,
Guillaume De Ginestel
& Keylian Lechevalier

PRODUCTRICE / PRODUCER
Julie Esparbes

COPRODUCTEUR / COPRODUCER
Lucas Tothe

MATRIOCHKAS

BÉRANGÈRE MC NEESE

Anna, 16 ans, vit avec sa mère, Rebecca, 30 ans. C'est la fin de l'été, celui où Anna a commencé à découvrir sa propre sensualité. Lorsqu'elle apprend qu'elle est enceinte, elle se retrouve confrontée à un choix, le même que sa mère à son âge. Et si ce choix implique de peut-être rompre avec sa mère, elle trouvera un soutien là où elle ne s'y attendait pas.

Anna lives with her young mother, Rebecca. At the end of her 16th summer, during which she begins to discover her sexuality. When she finds out she's pregnant, she is faced with a choice, the same one her mother was faced with at the same age. And if her decision means breaking away from her mother, she will find support where she least expects it.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Bérangère Mc Neese est réalisatrice et comédienne. Belge et Américaine, elle est autodidacte. Originaire de Bruxelles, elle commence à tourner dès l'enfance, avant de décrocher des rôles plus conséquents ainsi que dans les séries *Like Moi* (France 4), *Le roi de la vanne* (Canal+), *La bouse* (OCS), et apparaît ensuite dans des long métrages dont *Grave* de Julia Ducournau. En 2018, elle obtient le prix d'interprétation au Deep Cut Festival pour son rôle dans *Juin/Juillet* d'Emma Semeria.

Berangere Mc Neese is a Belgian and American actor and director. Her acting career begins in Brussels in a very young age. Since then she has played in various French and Belgian feature films (*Eyjafjallajökull*, *Belle comme la femme d'un autre*), short films and TV series. In 2017, she is one of the two leads in *The Rape* by Alain Tasma (France 3), and stars in comedy TV shows *Like Moi* (France 4), *Le roi de la vanne* (Canal+), *La bouse* (OCS). She was recently awarded for Best Actress at Deep Cut Festival for her performance in Emma Semeria's short film *June/July*.

2015 *Le Sommeil des amazones* (court métrage)
2017 *Les corps purs* (court métrage)
2019 *Matriochkas* (court métrage)

COLOR
16/9
DCP
VO FR - ST EN

PRODUCTION
Hélicotronc
Contact
Rue de Suisse 16
1060 Bruxelles
T +32 (0)2 539 23 57
production@helicotronc.com

COPRODUCTION
Punchline Cinéma (France)

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge, Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, en partenariat avec le CNC, Shelter prod, Taxshelter.be, ING



Comédie
Drame

RÉALISATION / DIRECTING

Ingrid Heiderscheidt

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Ingrid Heiderscheidt

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Florian Berutti

SON / SOUND

Marie Paulus

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Julie Naas

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Corinne Dubien

MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

DÉCORS / ART DIRECTION

Lagos Hendricks & Thomas Coqu

MUSIQUE / MUSIC

Jef Mercelis

INTERPRÉTATION / CAST

Ingrid Heiderscheidt,
Anne-Marie Loop & Marcel Delval

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Florian Berutti

PRODUCTEURS / PRODUCERS

Mathieu Toulemonde
& Julie Carrière

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Maxime Feyers

LA MEILLEURE MANIÈRE...

THE PERFECT WAY

INGRID HEIDERSCHIEDT

Sabine se rend quotidiennement sur le site "suicidaire.be" sous le pseudo d'Eva B. À la recherche du fameux livre *Suicide, mode d'emploi* censuré quelques années après sa parution, elle franchit le lien virtuel et entreprend de rencontrer Barbie Turick, Dark Boy, Odin, afin de trouver la meilleure manière d'en finir une fois pour toute... sans douleur !

Every day Sabine goes to the site "suicidal.be" under the nickname Eva B. While searching for *Suicide, mode d'emploi (Suicide, instructions for use)*, the much-vaunted book censored few years after its release, she crosses the virtual link and meet Dark Boy, Barbie Turick, Odin in order to find the perfect way to end it once and for all... without pain!

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Titulaire d'un Master en Histoire et diplômée du Conservatoire Royal de Liège, **Ingrid Heiderscheidt** est comédienne. Intéressée par la réalisation, elle co-écrit et co-réalise avec François Coorens les capsules humoristiques *Miss Record*, elle co-réalise le court métrage *Au clair de la lune* avec François Ers. Elle signe enfin *La meilleure manière...*, première réalisation globale dans laquelle elle y interprète le rôle central. Majorette à ses heures perdues, ou plutôt gagnées, elle est chanteuse parmi Les Vedettes et dans le groupe électro-trash-bisous Monique Sonique.

Holder of a Master in History and graduated from the Liège Royal Conservatory, **Ingrid Heiderscheidt** is a Belgian actress. Interested in directing, she worked with François Coorens, as co-writer and co-director, for the humorous capsules *Miss Record*. She also co-directs the short film *Au clair de la lune* with François Ers. She ends up writing and directing *The perfect way*, her first short film in which she plays the leading role. Majorette in her spare time ... or rather won, she sings among Les Vedettes and in the electro-trash-kisses group Monique Sonique.

2018 *La meilleure manière...* (court métrage)

24'
COLOR
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

PRODUCTION

Cinapse

Contact

Avenue Everard 63 Boite 5d,
1190 Bruxelles
cinapse.reel@gmail.com
T +32 (0)472 68 10 43

COPRODUCTION

Next Days Films

DISTRIBUTION

Agence belge du court métrage

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF,
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge, Province de Liège
et de son service culture



Comédie dramatique
Art & Culture

RÉALISATION / DIRECTING

Marco Zagaglia

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marco Zagaglia

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Mihnea Popescu

SON / SOUND

Gilles Lacroix

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marc Recchia, Marco Zagaglia
& Mathieu Toulemonde

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Francois Dewispelaere

MIXAGE / MIXING

Cedric Plisnier

INTERPRÉTATION / CAST

Jean-François Molinighen, Vincent
Koerver, Pierre Bellefontaine,
Isabelle Darimont, Julien Vargas
& Margaux Halders

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Olivier Vanaschen

PRODUCTEUR / PRODUCER

Maximilien Charlier

MIDNIGHT DANCER

MARCO ZAGAGLIA

"J'ai arrêté de boire... trop facile... Quand on me cherche, on me trouve..."
Hubert, 56 ans, veuf, ex-alcoolique.

"I quit drinking... too easy... You mess with the bull, you get the horns..."
Hubert, 56, widowed, ex-alcoholic.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Né en 1985 à Liège, **Marco Zagaglia** réalise depuis 2007 divers court métrages dont *Ragazzo Rosso*, son film de fin d'études. Il enchaîne ensuite avec *The Boredom*. Après diverses collaborations dans l'art contemporain avec Laurent d'Ursel, il revient en 2018 avec son dernier court métrage *Midnight Dancer* entièrement tourné dans sa ville belge d'origine: Verviers.

Marco Zagaglia was born in Liège (Belgium) in 1985. Since 2007 he has released several short films including *Ragazzo Rosso*, his graduation film. He continues with *The Boredom*. After various collaborations in contemporary art with Laurent d'Ursel, in 2018 he released his last film *Midnight Dancer* entirely shot in Verviers, his Belgian origin city.

2007 *Ragazzo Rosso* (court métrage)
2014 *The Boredom* (court métrage)
2018 *Midnight Dancer* (court métrage)

14'30"
COLOR
RED ONE
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR

PRODUCTION

Dancing Dog Productions

Contact

Rue d'Alost 7
1000 Bruxelles
contact@dancingdog.be
T +32 (0)2 880 54 04



Hybride
Expérimental

RÉALISATION / DIRECTING

Maud Neve

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Maud Neve

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Alain Neve, Esther Genicot,
Maud Neve, Jérémy Bell
& Louise Dendraën

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Maud Neve & Mira Matthew

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Marc Alberisio

MIXAGE / MIXING

Aurélien Lebourg

MUSIQUE / MUSIC

Thomas de Hemptinne,
Antoine Bonan & Henri Greindl

INTERPRÉTATION / CAST

Esther Genicot & Maud Neve

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Lucien Keller

PRODUCTEURS / PRODUCERS

David Borgeaud & Erika Meda

NULLE TRACE DANS LE COURANT OÙ J'AI NAGÉ AVEC UNE FEMME

NULL TRACE IN THE CURRENT WHERE I SWAM WITH A WOMAN

MAUD NEVE

Une petite fille filmée par son père scrute les fonds marins, à la recherche d'un trésor. Dépitée par l'inaboutissement de sa quête, elle revient vers lui. Son papa au regard cristallin, l'amour de sa jeune vie, l'encourage. "Comment ça, il n'y a pas de trésor?" Des années plus tard, elle cherche encore. Elle cherche l'absolu, dans les profondeurs des yeux clairs. Ceux de Léa, enfant non reconnu par son père, brillent comme la Méditerranée.

A little girl filmed by her father scans the sea looking for a treasure. Annoyed by the failure of her quest, she comes back to him. Her crystalline-eyed father, the love of her young life, encourages her: "What do you mean, there is no treasure?" Years later, she's still looking for it. She searches the absolute in the depths of clear eyes. The eyes of Léa, the child never admitted by her father, shine like Mediterranean Sea.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Réalisatrice et auteure belge, **Maud Neve** a étudié la réalisation à l'IAD. En parallèle de la sphère académique, elle a également voulu expérimenter au sein de diverses autres formes artistiques, telles que le film de mode et les clips vidéo, le théâtre, la danse et le chant.

Young Belgian filmmaker and author, **Maud Neve** studied filmmaking at the Institute of Broadcasting Arts, where she invested both fiction and documentary. In parallel to the academic sphere, she also wanted to experiment in various other artistic forms, such as fashion film and video clips, theater, dance and singing.

2014 *Julia* (court métrage co-réalisé avec Nora Burtet)

2015 *Un lézard dans la peau* (documentaire-fiction)

2018 *Nulle trace dans le courant où j'ai nagé avec une femme*
(court métrage expérimental)

29'40"
COLOR + BLACK & WHITE
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST FR / EN / ESP / IT

PRODUCTION

Roue Libre Production

Contact

Rue Saint-Nicolas 14
5000 Namur
T +32 (0)81 34 62 63
info@rouelibreprod.be

DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Agence belge du court métrage

Contact

Avenue Maurice 1
1050 Bruxelles
T +32 (0)2 241 73 70

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



PANDA

ANTONIN NICLASS

RÉALISATION / DIRECTING

Antonin Niclass

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Antonin Niclass

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Arthur Chevalier

SON / SOUND

Alexandre Rollmann
& Emma Zachary

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Diego Degreef

MIXAGE / MIXING

Nicolas Finet & Mark Labib

MUSIQUE / MUSIC

Mickaël Ritter

INTERPRÉTATION / CAST

Émilien Vekemans, Mathilde Rault,
Fanny Estève, Anton Csaszar,
Ilias Bouanane, Letty Bidivanu
& Maouan Iddoub

Léo vient de se faire larguer. Déprimé, il regarde des documentaires animaliers et découvre l'étrange comportement des pandas...

Léo has just been dumped. He is depressed and watches wildlife documentaries, where he discovers the strange behaviour of pandas...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Antonin Niclass est un jeune cinéaste suisse. Il a quitté la Suisse à 18 ans pour étudier la réalisation de films en Belgique. Entre temps, il a dirigé *Animaté*, une série de courts métrages et de vidéos en stop motion pour la télévision suisse. Après cinq ans à l'IAD, il réalise son premier court métrage, *Panda*.

Antonin Niclass is a young swiss filmmaker. He left Switzerland at 18 years old to study Film Directing in Belgium. In the meantime, he directed *Animaté*, a serie of short drawn and stop motion video for swiss television. After five years at the Institut des Arts de Diffusion, he directed his first short film called *Panda*.

2018 *Panda* (court métrage)

16'55"

COLOR

DCP - NUMÉRIQUE

VO FR - ST EN

PRODUCTION

MédiADiffusion -
Atelier de Production de l'IAD

Contact

T +32 (0)10 45 06 82

T +32 (0)10 33 02 86

diffusion@iad-arts.be

www.iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Drame
Économie, Société & Travail
Environnement
& Développement durable
Ruralité & Urbanisme
Santé & Bien-être

RÉALISATION / DIRECTING

Michaël Guerraz

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Olivier Dreux & Michaël Guerraz

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Sylvain Rodriguez

SON / SOUND

Stéphane Isidore

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nicolas Sarkissian

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Thomas Grimm-Landsberg

MIXAGE / MIXING

Laurent Martin

DÉCORS / ART DIRECTION

Michel Carmona

MUSIQUE / MUSIC

Mathieu Lamboley

INTERPRÉTATION / CAST

Virgile Bramly, Maud Wyler
& Jean-Michel Vovk

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Olivier Dassonville

PRODUCTEUR / PRODUCER

Laurent Denis

LA PARCELLE

THE CORNFIELD

MICHAËL GUERRAZ

Yves a accepté l'implantation d'une parcelle de maïs expérimental sur son exploitation. Cette décision permet à son couple de retrouver une meilleure santé financière. D'autant qu'un bébé s'annonce. Tout semble aller pour le mieux. Jusqu'au jour où Yves découvre une étrange sève coulant le long d'un épi.

Yves has accepted to plant an experimental cornfield on his farm. This decision allows the couple to be more financially stable. As they have a baby on the way, everything seems to be on the up. That is, until one day, when Yves discovers some strange sap flowing down an ear of corn.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Monteur de formation, **Michael Guerraz** est né à Grenoble, en 1974. Après avoir réalisé 5 courts métrages autoproduits, il remporte en 2007 une bourse d'aide à la réalisation au Festival du court métrage en plein air de Grenoble avec *Contacts*. Depuis, Michaël a réalisé deux courts métrages, tous produits par Les Films du Cygne et écrit par Olivier Dreux: *Argile* qui a obtenu plus de 80 sélections en festivals, une vingtaine de prix, ainsi qu'une présélection aux César du court métrage en 2014, puis, très récemment, *La Parcelle*.

A trained film editor, **Michael Guerraz** was born in Grenoble in 1974. After directing 5 self-produced short films, in 2007 he was awarded a director's grant at the Grenoble Short Film Festival thanks to his film *Contacts*. Since then, Michael has directed two short films, both produced by Les Films du Cygne and written by Olivier Dreux: *Clay* which was selected for over 80 festivals and awarded more than 20 prizes, as well as being preselected for the 2014 César Short Film Award and more recently, *The Cornfield*.

2012 *Argile* (court métrage)

2018 *La parcelle* (court métrage)

19'57"

COLOR

HD CINÉMASCOPE

DCP - NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY

VO FR - ST EN / ESP

PRODUCTION & DISTRIBUTION

Cookies Films

Contact

Rue Gaston Boudin 40

6210 Villers-Perwin

T +32 (0)2 736 07 34

info@cookiesfilms.com

COPRODUCTION

Les Films du Cygne (France)

VENTES INTERNATIONALES /

INTERNATIONAL SALES

Agence du court métrage

Contact

Rue des Cévennes 77

75015 Paris

France

T +33 (0)1 44 69 26 60

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de

l'Audiovisuel de la Fédération

Wallonie-Bruxelles, Tax shelter

du Gouvernement Fédéral belge



Film d'école
Économie
Société & Travail
Formation & Éducation
Sports & Loisirs

RÉALISATION / DIRECTING
Antonin Detemmerman

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Antonin Detemmerman

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Léo Nguyen

SON / SOUND
Raphaël De Radiguès

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Sasha Vinagre

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Raphaël De Radiguès

MIXAGE / MIXING
Thomas Bresselers
& Raphaël De Radiguès

DÉCORS / ART DIRECTION
Laura Carichas

INTERPRÉTATION / CAST
Clara Gherardi, Coline Jonckeer,
Alexandre Varpsgeser, IxyaneLété,
Snigdha Khan, Théo Debaisieux,
Param Kulwinder, Safwan Khattabi
Riffi, Charles Straussberg
& Alice Adam

PRÉLIMINAIRE

FOREWORD

ANTONIN DETEMMERMAN

La vie avant la vie. L'école prépare et forme à la vie, mais qu'est-ce qui forme la vie à l'école? Mélancolie et apathie au pays des êtres pas finis. Un regard neuf sur un âge flou.

Before the beginning. Teenage years makes a man. But what are teenage years truly made of? An original and poetic look into the secret lives of teenagers. This film explores youth through a bleak and anticlimactic lens.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après avoir fait des études de photographie au 75 (Bruxelles), **Antonin Detemmerman** termine ses études à la HELB – section cinéma en 2018. *Préliminaire* est son film de fin d'études.

After studying photography at 75 (Brussels), **Antonin Detemmerman** completed his studies at HELB – cinema section in 2018. *Préliminaire* is his graduation film.

2018 *Préliminaire* (court métrage)

11'
COLOR
16:9
DCP - NUMÉRIQUE - DVD
VO FR - ST EN

PRODUCTION
APACH
Contact

Dominique Standaert
Avenue Ernest Cambier 161
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 346 07 52
info@apach-helb.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

APACH
Contact
Kim Vanvolsem
sales@apach-helb.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Drame

RÉALISATION / DIRECTING

Charles Habib-Drouot

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Charles Habib-Drouot

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Fiona Braillon

SON / SOUND

Marie Paulus

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mickaël Ritter

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Enzo Tibi

MIXAGE / MIXING

Enzo Tibi

DÉCORS / ART DIRECTION

Julián Gomez

MUSIQUE / MUSIC

Julie Roué

INTERPRÉTATION / CAST

Lydia Indjova, Marc Veh, Gergana Todorova & Dessislava Gigova

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Paul Millot

PRODUCTEUR / PRODUCER

Aurélien Bodinaux

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Oualid Baha

REINE CROCODILE**QUEEN CROCODILE****CHARLES HABIB-DROUOT**

Rayna est une prostituée bulgare, en vitrine à Bruxelles. Un soir, un client africain partage avec elle un moment magique, puis meurt dans ses bras. Son souvenir commence à hanter Rayna.

Rayna is a Bulgarian prostitute, working in Brussels' Red Light District. One night, she shares a mystical and sexual moment with an African client, who dies shortly after. That night that will haunt her...

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après des études de lettres et de cinéma, **Charles Habib-Drouot** crée la société de production de documentaires Triptyque Films, qu'il dirige pendant 5 ans avant de se concentrer sur son travail en tant qu'auteur. Scénariste, réalisateur, monteur, il navigue entre cinéma, documentaire et théâtre.

After studies in literature and cinema, **Charles Habib-Drouot** created and ran the documentary production company Triptyque Films, before leaving to focus on his work as an auteur. Scriptwriter, director, editor, his work lies between fiction film, documentary and theater.

- 2009 *Un Documentaire sur mon père* (documentaire)
- 2012 *Laissez ici toute espérance* (essai documentaire)
- 2015 *Eclatés [Aurillac, la nuit]* (documentaire)
- 2018 *Reine Crocodile* (court métrage)

30'

COLOR

NUMÉRIQUE - 3,5K

CAMÉRA ALEXA - 16/9

DCP

VO FR - ST EN

PRODUCTION

Neon Rouge Production

ContactRue Léopold 1^{er} 266

1020 Bruxelles

T +32 (0)2 219 35 75

aurelien@neonrouge.com

COPRODUCTION

Tact Production (France)

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge, Aide à l'écriture de la Région Rhône-Alpes, Atelier Musique et Cinéma du Festival Premiers Plans d'Angers 2017



SIMON PLEURE

SERGIO GUATAQUIRA SARMIENTO

18'34"
COLOR
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

RÉALISATION / DIRECTING

Sergio Guataquira Sarmiento

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Sergio Guataquira Sarmiento

IMAGE / PHOTOGRAPHY

David Garcia

SON / SOUND

Jeffrey Hogge & Nicolas Finet

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Noé Bries Silva

MIXAGE / MIXING

Antoine Busson & Ryan Kurlekar

DÉCORS / ART DIRECTION

Sophie Boury & Camille Leys

MUSIQUE / MUSIC

Martin Salemi

INTERPRÉTATION / CAST

Félix Vannorenberghe,
Mailys Dumon, Mélissa Diarra,
Xavier Lukomsky, Kabirou Oumarou,
Sibylle Du Plessy, Daniela Bisconti
& Thimothée Privat

Suite à une rupture amoureuse, la tristesse de Simon est telle qu'elle déborde. Elle déborde de tout son corps.

Following a breakup, Simon's grief is so immense that it overflows. It overflows from his whole body.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Sergio Guataquira Sarmiento est né à Bogotá en 1987. Il a quitté la Colombie à 19 ans. Il est allé en Europe pour étudier les beaux-arts en France, puis la réalisation à l'IAD. *Simon pleure* est son film de fin d'études.

Sergio Guataquira Sarmiento was born in Bogotá in 1987. He left Colombia at 19 years old. He went to Europe to study fine arts in France and then directing at IAD. He's currently completing his Masters Degree with his graduation film *Simon Cries*.

2018 *Simon pleure* (court métrage)

PRODUCTION

MédiADiffusion -
Atelier de Production de l'IAD

Contact

T +32 (0)10 45 06 82
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be
www.iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Drame
Économie
Société & Travail

RÉALISATION / DIRECTING

Thomas van Zuylen

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Thomas van Zuylen

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Johan legraie

SON / SOUND

Yann-Elie Gorans
& Thibaut Darscotte

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Anaïs Berthier & Émilie Morier

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Thibaut Darscotte & Lise Bouchez

MIXAGE / MIXING

Jeff Levillain

DÉCORS / ART DIRECTION

Lisa Etienne

MUSIQUE / MUSIC

Éloi Ragot

INTERPRÉTATION / CAST

Aurore Fattier, Ludovic Boulvin
& Giulia Somma

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Franck Ravel

PRODUCTEUR / PRODUCER

Laurent Denis

COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Eric van Zuylen

SPARRING PARTNERS

THOMAS VAN ZUYLEN

Alors que Yohan et Julie achètent un nouvel appartement, ils se divisent sur la quote-part. Julie gagne mieux sa vie que son compagnon, champion MMA sur le retour. Pour répondre à un besoin d'égalité, Yohan décide de reprendre la compétition quitte à mettre l'équilibre de leur foyer en péril.

While Yohan and Julie want to buy a new apartment, they are divided on the proportionate share. Julie earns more than her companion, a former MMA champion. To answer a need of equality, Yohan comes back to competition even to put the equilibrium of their family in danger.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Diplômé de l'IAD, **Thomas van Zuylen** s'initie au cinéma direct sous la houlette de Manu Bonmariage. Ses études terminées, il réalise *Premier Ministre ou Rien*, un documentaire dans le style Strip-tease sur la participation aux élections législatives du premier parti décroissant belge. Il réalise ensuite *N'attend rien. N'espère rien. Donne tout.* pour la télévision flamande, et *Crimes d'Artistes* pour France 3 et la RTBF. Son parcours de documentariste l'amène à coécrire *Les chevaliers blancs*, *L'économie du couple* et *Continuer* de Joachim Lafosse.

Graduated from the IAD in Belgium, **Thomas van Zuylen** began his career in documentary in the style direct cinema with *Prime Minister or Nothing*, *Do not wait, do not hope, give everything* and *Crimes of Artists*. His documentary career led him to co-write with Joachim Lafosse *The White Knights*, *After Love* and *Keep going*.

2018 *Sparring Partners* (court métrage)

20'15"
COLOR
HD CINÉMASCOPE
DCP - NUMÉRIQUE - DVD - BLU-RAY
VO FR - ST EN / ESP

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Cookies Films

Contact

Rue Gaston Boudin 40
6210 Villers-Perwin
T +32(0)2 736 07 34
info@cookiesfilms.com

COPRODUCTION

Ryva Productions (Belgique)

AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF
RTBF, Tax shelter du
Gouvernement Fédéral belge



Drame

STRANGE TANGO

NAÏM VANDENBREDE

5'00"
COLOR
HD 16/9 1:85
DCP - NUMÉRIQUE - DVD
VO FR

RÉALISATION / DIRECTING

Naïm Vandenbreede

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Naïm Vandenbreede

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Frédéric Martin

SON / SOUND

Yves Bemelmans

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Bruno Pons

DÉCORS / ART DIRECTION

Amanda Petrella

MUSIQUE / MUSIC

Nicolas Nyckles Wathieu

INTERPRÉTATION / CAST

Martin George Swabey
& Alexia Depicker

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Mikros

PRODUCTEUR / PRODUCER

Nicolas George

Édouard se réveille au milieu de la nuit et danse un étrange tango avec un inconnu.

Édouard wakes in the middle of the night and dances a strange tango with an unknown figure.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Tout juste diplômé de l'ULB, **Naïm Vandenbreede** réalise son premier court métrage *Shotgun Blues* en 2011. Depuis la fin de ses études, il parcourt la Belgique, en tant que régisseur et assistant réalisateur, grâce aux différents tournages auxquels il a participé.

Naïm Vandenbreede has recently graduated from ULB. He made his first short film, *Shotgun Blues*, in 2011 and since graduating, he has been travelling round Belgium as a stage manager and assistant director, working on various shoots.

2011 *Shotgun Blues* (court métrage)

2018 *Strange Tango* (court métrage)

PRODUCTION

Les Films du Carré

Contact

Quai Marcellis 24
4020 Liège
T +32 (0)4 250 16 02
info@lesfilmsducarré.be



Film d'école

RÉALISATION / DIRECTING

Marion Renard (Marion Barthès)

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marion Renard (Marion Barthès)

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Lisa Willame

SON / SOUND

Elie Hanquart

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Mailys Degraeve

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Mailys Degraeve

MIXAGE / MIXING

Yassir Hanbali

INTERPRÉTATION / CAST

Nora Dolmans, Manon Delauvaux,
Félix Matagne, Florence Hebbelynck,
Igor Dejaiffe & Adrien De Biasi

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Laura Perera San Martin

SWITCH

MARION RENARD (MARION BARTHÈS)

Lors de sa première expérience sexuelle, une adolescente se découvre une troublante particularité. Une fable pop sur l'émergence de la sexualité et sur l'acceptation de soi.

During her first sexual experience, a teenage girl discovers herself a disturbing feature. A pop tale about emergence of sexuality and self-acceptance.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née dans une famille de musiciens et de cinéphiles, **Marion Renard** développe tôt un goût pour le cinéma bis et le cinéma de genre en général. En France, elle suit au lycée un cursus littéraire option lourde cinéma, puis poursuit cette spécialisation en université, avant d'intégrer l'INSAS. Ses projets, fictions ou documentaires varient en tonalités mais sont toujours hauts en couleurs, conservent toujours une dimension charnelle et une forme de poésie dans l'obscénité, ainsi qu'un jeu sur les codes des genres cinématographiques.

Marion Renard was born into a family of musicians and film buffs, and developed an early taste for obscure cinema and genre films in general. In France, she took a literature course with a strong cinema bias at school, then continued with this specialisation at university before entering INSAS. Her projects, whether fictional or documentaries, may show a tonal variation, but they are always highly coloured and are characterised by a carnal dimension and a form of poetry in obscenity, as well as a playful approach to the tropes of cinematic genres.

2018 *Switch* (court métrage)

18'

COLOR

DCP - NUMÉRIQUE

VO FR - ST EN / ESP

PRODUCTION

INSAS - Atelier de Réalisation

Contact

Giulia Desidera

Rue Thérésienne 8

1000 Bruxelles

T +32 (0)2 325 61 96

giulia.desidera@insas.be

AVEC L'AIDE DE /

WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles & SACD



Drame
Enfants

LE TRAVERSEUR

THE CROSSING GUARD

MARGUERITE DIDIERJEAN

RÉALISATION / DIRECTING

Marguerite Didierjean

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marguerite Didierjean & Cécile Lugiez

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Aurélian Pechmeja

SON / SOUND

Kenzo Chale

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Ludvine Saës

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Virginie Messiaen

MIXAGE / MIXING

Franco Piscopo

DÉCORS / ART DIRECTION

Philippe Blonda

MUSIQUE / MUSIC

Thomas Fage

INTERPRÉTATION / CAST

Archibald Smets, Vincent Lecuyer,
Simon Caudry & Félix Barel

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Miléna Trivier

PRODUCTEURS / PRODUCERS

François Dubois & Frédéric Mosbeux

COPRODUCTRICES / COPRODUCERS

Arlette Zylberberg, Frédérique
Larmagnac, Bénédicte Bourgeois
& Isabelle Molhant

Lucas (9 ans) s'est inventé un super papa pilote d'avion pour impressionner ses copains. C'est quand même mieux qu'un père qui ne fait rien de ses journées et qui le remarque à peine quand le petit garçon rentre chez lui. Mais le père de Lucas retrouve du travail : c'est lui qui va désormais faire traverser son fils et les autres enfants devant l'école.

Lucas (9) pretends his father is a pilot to impress his friends. It's still better than a father who does nothing of his days. But Lucas's father finds work again: he is the one who will now help children to cross the road in front of the school.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Aurélian Pechmeja a suivi des études de réalisation à l'INSAS.

Aurélian Pechmeja studied at INSAS.

2008 Charleville-Mézières (court métrage)

2012 Dancing (court métrage)

2018 Le Traverseur (court métrage)

14'

COLOR

HD 16/9

DCP - NUMÉRIQUE - BLU-RAY

VO FR - ST EN

PRODUCTION

No Be One

Contact

Rue des papeteries 23

1325 Chaumont-Gistoux

T +32 (0)476 67 80 77

production@nobeone.be

COPRODUCTION

RTBF & Casa Kafka Pictures

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF,
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge



UNE BONNE BLANQUETTE

MARIE GLICHITCH

20'13"
COLOR
DCP - NUMÉRIQUE
VO FR - ST EN

RÉALISATION / DIRECTING

Marie Glichitch

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marie Glichitch

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Samuel Deschamps

SON / SOUND

Killian Hut & Matthieu Bailly

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Léo Kellermann

MIXAGE / MIXING

Raphael Lapoulle
& Guillaume Ramard

DÉCORS / ART DIRECTION

Alexis Heroult

MUSIQUE / MUSIC

Hugo Lippens

INTERPRÉTATION / CAST

Réal Siellez, Laetitia Reva,
Fanny Estève, Joffrey Verbruggen
& Chloé Von Arx

Dimanche de Pâques. Catherine a fait sa blanquette, Manon a la gueule de bois, Jacques est en retard. Papa va se marier et c'est Pierre qui doit l'annoncer.

Easter Sunday. Catherine has prepared her blanquette, Manon has a hangover, Jacques is late. Dad is getting married and Pierre has to announce it.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Fraîchement trentenaire, **Marie Glichitch** a grandi en France, entre Paris et Thonon-les-Bains. Après avoir obtenu un diplôme en Philosophie, Histoire et Esthétique du Cinéma, et Histoire de l'Art à l'Université de Lausanne, elle part en Belgique pour étudier le cinéma à l'IAD en section réalisation. Son Bachelor en poche, elle décide de faire une pause et entame seule un voyage d'un an autour du monde, et se rend en Australie, Nouvelle-Zélande, Amérique du Sud et aux États-Unis. Elle revient à l'IAD pour son Master. *Une Bonne Blanquette* est son film de fin d'étude.

Marie Glichitch has just turned thirty, and grew up in France, between Paris and Thonon-les-Bains. After taking a degree in Philosophy, History and Film Aesthetics, and History of Art at Lausanne University, she set off for Belgium to study film directing at IAD. Having completed her bachelor's degree, she took a break and spent a year travelling round the world on her own, visiting Australia, New Zealand, South America and the United States. She returned to IAD for her Master's. *Une Bonne Blanquette* is her graduation film.

2018 *Une bonne blanquette* (court métrage)

PRODUCTION

MédiADiffusion -
Atelier de Production de l'IAD

Contact

T +32 (0)10 45 06 82
T +32 (0)10 33 02 26
diffusion@iad-arts.be
www.iad-arts.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles

Drame
Économie
Société & Travail

RÉALISATION / DIRECTING

Delphine Girard

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Delphine Girard

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Juliette Van Dormael

SON / SOUND

Luis Trinquès

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Damien Keyeux

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Ingrid Simon

MIXAGE / MIXING

Emmanuel De Boissieu

DÉCORS / ART DIRECTION

Eve Martin & Alice De Vestele

MUSIQUE / MUSIC

Frédéric Vercheval

INTERPRÉTATION / CAST

Veerle Baetens, Selma Alaoui
& Guillaume Duhesme

PRODUCTEUR / PRODUCER

Jacques-Henri Bronckart

UNE SŒUR

A SISTER

DELPHINE GIRARD

Une nuit. Une voiture. Une femme en danger. Un appel.

A night. A car. A woman in trouble. A call.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née au cœur de l'hiver québécois, **Delphine Girard** rejoint la Belgique quelques années plus tard. Après avoir commencé des études de comédienne, elle se réoriente vers la section Réalisation à l'INSAS à Bruxelles. Son film de fin d'étude *Monstre* remporte plusieurs prix en Belgique et dans le monde. Sortie de l'école elle travaille sur plusieurs tournages comme assistante mise-en-scène, coach enfants, directrice de casting (*L'économie du couple* de Joachim Lafosse, *Duelles* d'Olivier Masset-Depasse) en parallèle de quoi elle écrit et réalise le court métrage *Caverne* adapté d'une nouvelle de l'auteure américaine Holly Goddard Jones. Elle travaille actuellement à l'écriture d'un premier long métrage et d'une série de fiction. *Une sœur* est son deuxième court métrage.

Born in the heart of the French-Canadian winter, **Delphine Girard** moved to Belgium a few years later. After starting her studies as an actress, she transferred to the directing department at the INSAS in Brussels. Her graduation film, *Monstre*, won several awards in Belgium and around the world. After leaving the school, she worked on several films as an assistant director, children's coach or casting director (*After Love* by Joachim Lafosse, *Double Bind* by Olivier Masset-Depasse) while writing and directing the short film *Caverne*, adapted from a short story by the American author Holly Goddard Jones. She is currently working on her first feature and a fiction series. *A sister* is her second short film.

2014 *Monstre* (court métrage)

2016 *Caverne* (court métrage)

2018 *Une Sœur* (court métrage)

16'29"
COLOR
HD
DCP
VO FR - ST EN

PRODUCTION

Versus Production

Contact

Laura Hubin
Rue de la Consolation 72
1030 Bruxelles
laura@versusproduction.be
T +32 (0)2 588 27 90

DISTRIBUTION

& VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Agence belge du court métrage

Contact

Anne-François Reynders
Avenue Maurice 1
1050 Bruxelles
T +32 (0)2 241 73 70
info@agenceducourt.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de
l'Audiovisuel de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, RTBF,
Tax shelter du Gouvernement
Fédéral belge, Mikros, TSF.be,
Pôle Image de Liège



Film d'école
Économie
Société & Travail
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING

François De Ryck

SCÉNARIO / SCREENPLAY

François De Ryck

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Ilias Benouri

SON / SOUND

Thomas Bresseleers

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Damiens Visconti

MIXAGE / MIXING

Thomas Briffeuil

INTERPRÉTATION / CAST

Dan Sluizer, Inyange Twese,
Jérémy Grynberg, Alexandre Lino
& Isabelle Anciaux

UNKUATSHISHE LELU

FRANÇOIS DE RYCK

Marie, jeune africaine, décide de rencontrer pour la première fois son beau-père, un agriculteur wallon à la réputation raciste. Lors d'un repas dominical, un secret bien gardé déclenchera de vives émotions au sein de la famille.

Marie, a young African woman, decides to meet her father-in-law, a Walloon farmer with a reputation for racism, for the first time. Around the Sunday lunch table, a closely guarded secret unleashes some strong feelings within the family.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

François De Ryck termine ses études de cinéma à la HELB en 2018. *Unkuatshishe Lelu* est son film de fin d'études.

François De Ryck completed his film course at HELB in 2018. *Unkuatshishe Lelu* is his graduation film.

2018 *Unkuatshishe Lelu* (court métrage)

16'
COLOR
HD, 2:35
NUMÉRIQUE - DVD
VO FR

PRODUCTION & DISTRIBUTION

APACH

Contact

Dominique Standaert
Avenue Ernest Cambier 161
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 346 07 52
info@apach-helb.be

VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

APACH

Contact

Kim Vanvolsem
T +32 (0)2 346 07 52
sales@apach-helb.be

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles



Comédie
Philosophie & Religion
Ruralité & Urbanisme

RÉALISATION / DIRECTING

Franck Victor & Jérôme Genevray

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Franck Victor & Jérôme Genevray

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Frédéric Martin

SON / SOUND

Luis Trinquès

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Catherine Le Mignant-Labye

MONTAGE SON / SOUND EDITING

Simon Jamart

MIXAGE / MIXING

Simon Jamart

DÉCORS / ART DIRECTION

Émilie Debus

MUSIQUE / MUSIC

Yves Gourmeur

INTERPRÉTATION / CAST

Gérard Chaillou & Juliette Bertrand

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Benjamin Dewalque

PRODUCTEUR / PRODUCER

Nicolas George

VIEUX CON

FRANCK VICTOR & JÉRÔME GENEVRAY

Jean, voleur depuis des années, se voit contraint d'écouter les lamentations de Mathilde dans le confessionnal d'une église.

Career thief Jean finds himself forced to listen to the lamentations of Mathilde in the confessional of a church.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Jérôme Genevray a écrit six scripts de long métrage ainsi que deux séries. Il est consultant en scénario pour SND/M6 Films. Il a publié plusieurs livres dont *À la manière des grands réalisateurs* et *Cinéma Guérilla*. Il a réalisé des courts métrages primés comme *Zombie chéri*, *Le greenboy*, *La pomme d'Adam* ou encore *Rainy girl*. Il a réalisé plus de 30 publicités.

Jérôme Genevray has written six feature-length scripts and two series. He is a script consultant for SND/M6 Films. He has published several books, including *À la manière des grands réalisateurs* and *Cinéma Guérilla*. He has made some prize-winning short films including *Zombie chéri*, *Le greenboy*, *La pomme d'Adam* and *Rainy girl*. He has made over 30 advertisements.

Franck Victor est réalisateur, scénariste et coach. Il vient de signer *La nuée*, un long métrage fantastique. Professeur aux Cours Florent pendant 5 ans, il a également été professeur de direction d'acteur à l'ESRA et donne des cours en coaching privé pour le développement de carrière des acteurs depuis 10 ans. Il a réalisé 5 courts métrages qui ont remporté de nombreux prix dans des festivals internationaux.

Franck Victor is a director, scriptwriter and coach. He has just released *La nuée*, a feature-length fantasy. He has taught at Cours Florent for 5 years, and also taught students at ESRA how to direct actors. He has been giving actors private coaching to help them develop their careers for 10 years. He has made 5 short films which have won numerous prizes at various international festivals.

Ensemble/Together
2018 *Vieux Con* (court métrage)

9'17"
COLOR
HD 16/9 2:35
DCP - NUMÉRIQUE - DVD
VO FR - ST EN

PRODUCTION

Les Films du Carré

Contact

Quai Marcellis 24
4020 Liège
T +32 (0)4 250 16 02
info@lesfilmsducarré.be

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

RTL Group



Drame
Film de genre

RÉALISATION / DIRECTING

Alexandre Jallali

SCÉNARIO / SCREENPLAY

Alexandre Jallali, avec l'aide de
Julien Gras-Payen

IMAGE / PHOTOGRAPHY

Olivier Gallois

SON / SOUND

Lionel Vinck & Renaud Dufour

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Paul Millot

MONTAGE SON / SOUND EDITING

François Dumont

MIXAGE / MIXING

Simon Jamart

DÉCORS / ART DIRECTION

Lisa Étienne

MUSIQUE / MUSIC

Ghislain Leclant

INTERPRÉTATION / CAST

Geoffrey Carpiaux, Lola Destercq,
Samuel Van der Zwalmen
& Zoltan Marco Vaes

ÉTALONNAGE / COLOR CORRECTION

Lou Brenta

PRODUCTEUR / PRODUCER

Pierre-Yves Le Cunff

COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Karim Bey (exécutif)
& Karine Pourtaud (associée)

VOYOU

RUFFIANS

ALEXANDRE JALLALI

Je voulais pas la tuer... putain ça me ronge la tête... T'étais tellement belle que ça me brûlait le ventre. Je pigeais rien à la vie mais avec toi je savais, j'étais certain, c'est ça aimer... Et ça me fait rien que c'est ce clébard de Zoltan qui m'envoie six pieds sous terre, parce qu'au moins j'ai sauvé ma sœur et Adam, au moins j'ai fait un truc bien dans ma chienne de vie.

I didn't want to kill her... Damn, it's gnawing at me... You were so beautiful it burned my stomach. I understood fuck-all about life, but with you I knew, I was sure, that's what love is... And it doesn't matter to me that it's that dog, Zoltan, who's sending me six feet under, because at least I saved my sister and Adam, at least I did one good thing in this bitch of a life.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Depuis son plus jeune âge, le cinéma est une passion dans le quotidien d'**Alexandre Jallali**. Il a réalisé un court métrage amateur avec son ami et acteur Geoffrey Carpiaux en 2013 suite à un défi de ce dernier. Après une énième perte d'emploi, il a décidé de se former dans le cinéma. Pendant cette période, enchaîné six projets en auto production afin de faire ses armes et de gagner de l'expérience.

Alexandre Jallali has loved the movies for as long as he can remember. His friend, actor Geoffrey Carpiaux, challenged him to make an amateur short film in 2013, which the two of them did together. After losing yet another job, he decided to train in film. During that period, he launched six self-produced projects to hone his skills and gain experience.

2013 *Curriculum Vitae à l'univers*

2014 *Antoine*

2014 *La fine équipe*

2015 *Farwest Anthracite*

2015 *Branleur*

2016 *Lola*

2018 *Voyou* (court métrage)

22'30"
COLOR
CC_Y24_HD_177_H264_25_
DCP
VO FR

PRODUCTION, DISTRIBUTION & VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Manomètre Films

Contact

Rue Théophile Vander Elst 104
1170 Boitsfort
T +32 (0)476 926 484
py@manometrefilms.com

AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et
de l'Audiovisuel de la
Fédération Wallonie-Bruxelles,
ville de Charleroi



Film d'école
Art & Culture
Économie - Société & Travail
Formation & Éducation

RÉALISATION / DIRECTING
Camille Caroli

SCÉNARIO / SCREENPLAY
Camille Caroli

IMAGE / PHOTOGRAPHY
Maxime Bertiaux & Maxime Canteri

SON / SOUND
Thomas Damas

MONTAGE IMAGE / FILM EDITING
Nicolas Gustin

MONTAGE SON / SOUND EDITING
Nicolas Gustin & Thomas Damas

MIXAGE / MIXING
Natacha Haumont

DÉCORS / ART DIRECTION
Héloïse Wesel

INTERPRÉTATION / CAST
Mara Taquin, Elsa Tarlton,
Alizée Gaye, Nicolas Godart, Fabian
Dorsimont & Marvin Mariano

WE CAN BE HEROES

CAMILLE CAROLI

Jade vit une relation cachée avec Alice depuis un moment. Lorsque ses amis commencent à se douter de quelque chose, elle doit faire face aux regards des autres.

Jade has been having a secret affair with Alice for some time. When her friends begin to suspect something is going on, she has to learn to look other people in the eye.

BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Depuis son plus jeune âge, **Camille Caroli** a toujours voulu rejoindre les plateaux de cinéma. Elle a donc rejoint la HELB-Cinéma. Elle termine ses études en 2018. *We Can Be Heroes*, inspiré de son histoire personnelle, est son film de fin d'études.

From her earliest childhood, **Camille Caroli** always wanted to get on to a film set. So she joined the HELB Cinema course, graduating in 2018. *We Can Be Heroes*, inspired by her own personal story, is her graduation film.

2018 *We Can Be Heroes* (court métrage)

18'
COLOR
1:85
DCP - NUMÉRIQUE - DVD
VO FR - ST EN

PRODUCTION & DISTRIBUTION
APACH

Contact
Dominique Standaert
Avenue Ernest Cambier 161
1030 Bruxelles
T +32 (0)2 346 07 52
info@apach-helb.be

**VENTES INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL SALES**

APACH
Contact
Kim Vanvolsom
sales@apach-helb.be
T +32 (0)2 346 07 52

**AVEC L'AIDE DE /
WITH THE SUPPORT OF**
Atelier d'école de la Fédération
Wallonie-Bruxelles & Sabam

EN COURS

IN PROGRESS

COURT MÉTRAGE ANIMATION | ANIMATED SHORT FILM

Tous les films repris ci-dessous sont aidés par la Commission de Sélection des Films avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiotvisuel. Ils sont à des stades de production différents : en tournage, en montage, en post production... Les titres et synopsis sont donnés à titre indicatif.

LA CLOCHE SONNE

ELY CHEVILLOT

Mayeul, 14 ans, est un garçon populaire qui n'hésite pas à jouer de sa position pour importuner ses camarades. Quand Louise arrive un jour en retard à l'école avec l'oeil bandé, Mayeul tente par tous les moyens de ne pas être incriminé, mais doit faire face à la prise de conscience de ses copains qui ne sont plus prêts à tout accepter.

TAKE FIVE

T +32 (0)2 534 66 36
info@take-five.be

HOT SUMMER

SIMON DUPUIS

Japon, été 1945, dans la campagne, la chaleur est écrasante. Loin du vacarme de la guerre, un gamin espiègle, Hiroo, joue, insouciant, avec sa mère. Un véhicule militaire fait irruption dans leur monde et les rappelle brutalement à la réalité. Deux militaires émergent du nuage de poussière soulevé par leur véhicule. Hiroo dont le père est mort au champ d'honneur, voit en eux des figures évoquant l'image paternelle alors qu'eux ne voient en lui que de la chair à canon.

EXPOSANT 3

T +32 (0) 67 84 45 59
exposant3@hotmail.com

LISSA VAGABONDE

HANNAH LETAÏF

Recroquevillée en cube, Lissa est enfermée. Elle s'évade pour un voyage invraisemblable qui l'élancera et la déplira.

TAKE FIVE

T +32 (0)2 534 66 36
info@take-five.be

NU

MÉLANIE ROBERT

La lune brille dans le ciel. Au cœur d'une forêt dense et colorée, quelques corbeaux piquent le sol. Ils s'envolent bruyamment. Une silhouette féminine (Fä) avance dans les hautes herbes l'air occupée. Elle fabrique un piège avec une grande dextérité. C'est une jeune femme nue, sa peau à la couleur de la nuit, ses cheveux sont en bataille et ses mains sont pourvues d'ongles semblables à des griffes. Au même moment, on entend une autre silhouette slalomer entre les arbres et s'approcher à toute vitesse. Son piège terminé, Fä observe tapie dans l'ombre un lapin qui approche du piège. Alors que la corde se resserre autour du cou de l'animal, une silhouette humaine apparaît puis disparaît aussitôt emportant la proie dans sa course. Furieuse, Fä se lance à la poursuite du voleur.

VIVI FILM

T +32 (0)2 412 01 12
info@vivifilm.be

PINA

GIUSEPPE ACCARDO & JÉRÉMY DEPUYDT

Au début du XX^e siècle, dans un village reculé de la campagne sicilienne, Pina, la fille de la boulangère, cache le pouvoir de régénérer la terre. À chaque récolte, des bandits sans scrupules pillent le village en semant la terreur. L'enlèvement de Pina par le féroce chef mafieux plongera le hameau dans une ère de famine jusqu'à faire basculer le destin du pays tout entier.

SOUPMEDIA (NEXT DAYS FILMS)

T +32 (0)478 41 74 81
fxwillems@nextdaysfilms.com

PLANPLAN CULCUL

ALEXANDRE VIGNAUD

La rencontre improbable entre Daniel, le Chien-qui-aime-passer l'aspirateur, Tétrapoutre, l'extraterrestre-au-visage-en-forme-de-vagin, Gérard le-ver-de-terre-qui-ne-capte-rien, Cynthia, la voisine-chatte-ennuisette-érotomane, Jennifer, la grenouille-infirmière et deux flics chiens qui-aiment-les-fouilles-corporelles.

ALTITUDE 100 PRODUCTION

T +32 (0)2 533 18 90
info@altitude100.eu

PURPLEBOY

ALEXANDRE SIQUEIRA

Grain est un enfant semi-végétal et semi-humain qui germe dans le jardin de ses parents. Son corps est en développement dans la terre, et personne ne connaît la nature de son sexe. "C'est une fille!" - dit la mère-poule. "Un GARÇON!" - hurle le père-loup. Depuis très petit, Grain revendique son genre masculin. Il veut devenir comme son père, un brave parachutiste militaire. Un jour, Grain sort de la terre et vit une extraordinaire aventure mais douloureuse découverte: il est né dans un corps féminin. Une longue période remplie de successives discriminations et événements tragiques, commence alors pour lui.

AMBIANCES...ASBL

T + 32 (0)81 73 97 20

info.ambiances@skynet.be

RONDE DE NUIT

JULIEN REGNARD

Une crise de jalousie, une bagarre, Georges se fait expulser d'une fête donnée par des amis de sa femme, Christina. Alors qu'elle le ramène en voiture, Georges, ivre de jalousie, pousse Christina à bout et provoque un accident. Christina est entre la vie et la mort. Paniqué, pétri de remords, Georges retourne à la fête pour y chercher de l'aide mais l'ambiance vire au cauchemar quand il aperçoit sa femme, bien vivante, en compagnie d'un homme déguisé en oiseau. Ses peurs et ses fantasmes de mari jaloux commencent à se manifester. Georges va devoir se confronter à ses démons dans cette descente aux enfers pour sauver celle qu'il aime...

SQUAREFISH

T + 32 (0)2 880 07 76

info@squarefish.be

COURT MÉTRAGE FICTION | SHORT FILM

Tous les films repris ci-dessous sont aidés par la Commission de Sélection des Films avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel. Ils sont à des stades de production différents : en tournage, en montage, en post production... Les titres et synopsis sont donnés à titre indicatif.

LES ÂMES À ZONES

BABETIDA SADJO

25 ans après les faits, Judith (35 ans) ose enfin sortir de son silence et porter plainte pour le viol qu'elle a subi lorsqu'elle était enfant. Elle découvre avec amertume que son procès n'aura pas lieu. La Loi des Hommes ne le permet pas. Son bourreau est libre, elle est condamnée par le remords. Assoiffée de justice et dans un moment d'ultime désespoir, elle va confronter le pédophile qui a brisé sa vie et l'a enfermée dans une souffrance autodestructrice.

BELUGA TREE

T + 32 (0)498 35 13 84
anne@belugatree.be

BABY LONE

MAXIME PASQUE

Ulysse a 6 ans et il trouve ça nul. Il préférerait en avoir 10 comme sa frangine. Elle au moins, les vieux ne la forcent pas à rester cloîtrée dans sa chambre H24, bien à l'abri des "enfantilleurs", ces satanés dealers de bambins. Faut dire que les gants se font rudement rares par-ici et ces crapules de mercenaires sont sur les dents, bien décidées à choper des tas de mioches pour les livrer au Padre contre un max de biftons. C'est pour cette raison que les parents d'Ulysse ont contacté l'infirmier, un passeur d'enfants devant les mettre au vert, lui et sa soeur. L'ennui, c'est que derrière ledit infirmier se cache le plus vicelard des croquemiteains.

MOVYKON (OCTOPODS FILMS)

T +32 (0)22 23 11 47
joao@octopods.be

CDD : CORPUS CRISIS

MAXIME HOURDAIN

Suite à la saturation du marché de l'emploi, deux étudiants radicalement opposés n'ont pas trouvé de jobs d'été. Comme ultime recours, ils s'engagent auprès d'un parrain du crime comme "nettoyeurs". Leur mission : faire disparaître les cadavres avant l'arrivée de la police ! Mais pour leur dernier jour de travail, leurs nerfs sont mis à rude épreuve, car en plus de leurs nombreux différends personnels, ils découvrent qu'un de leurs cadavres n'est pas tout à fait mort...

LES FILMS DU CARRÉ

T +32 (0)4 250 16 02
info@lesfilmsducarré.be

L'EFFET CARSON

RICHARD GÉRARD

Jeune doctorante en physique des particules, Cécile va enfin rencontrer Fabio Pepe. À la clé de cette rencontre avec le double prix-Nobel. La promesse d'un brillant avenir. Mais son lourd héritage familial, avec lequel elle est en rupture depuis des années, ressurgit brutalement quand Enzo, son frère aîné scientifique/charlatan interrompt la célèbre conférence et prétend avoir abouti les travaux initiés par leur père trente ans plus tôt.

MATCHING SOCKS VENTURES / MANOMÈTRE FILM

T +32 (0)2 512 39 56
py@manometrefilms.com

L'EMPREINTE

MATTHIEU FRANCES

Dans quelques jours, Samuel aura 16 ans. Bientôt, il devra quitter la maison de son enfance et dire adieu à tout ce qu'il a connu. Subitement, pris de court par ce changement brutal, Samuel va tenter de rattraper le temps perdu et d'enfin attirer l'attention de sa voisine Lara dont il est secrètement amoureux depuis toujours. Persuadé que tout disparaît et que chacun termine abandonné, Samuel va tout faire pour laisser une trace avant de partir, comme une empreinte de main dans le béton fraîchement posé.

PLAYTIME FILMS

T +32 (0)2 502 31 74
info@playtimefilms.com

GAÏA

CHRISTOPHE DE GROEF

Daphné, 10 ans, est assise sur le ponton d'un étang. Il se met à pleuvoir. Elle tient un jouet pour chien à la main. Une cafetière. Le café coule. Goutte à goutte comme la pluie. La petite famille bourgeoise passe un weekend familial dans leur seconde résidence ardennaise. L'occasion de fêter l'anniversaire de mariage des parents. Adeline, sa grande soeur et son copain les rejoignent. On tond le gazon, on prépare la table, on répare un tracteur, on mange, on boit, on discute,... Un quotidien banal dans une nature étrangement omniprésente. Des rats, des poissons, des vers, une biche, des arbres, la pluie, le soleil,... Daphné joue avec sa chienne Gaïa. Un matin, la chienne disparaît. Il fait trop mauvais pour la chercher. On attend.

GABLE'O'MATIC PRODUCTIONS

T +32 (0)493 50 23 60
gableomaticproductions@gmail.com

ILS SURVEILLENT

QUENTIN VAN ROYE

Anne et Yves sont un couple sans enfants dans la cinquantaine, habitant la campagne luxembourgeoise belge. Si Yves semble avoir fait le deuil de sa paternité impossible, Anne a développé une obsession malade pour le phénomène OVNI. Elle soupçonne même Charles, leur voisin célibataire, d'être en contact avec les extraterrestres. Un soir d'automne où, comme tant d'autres fois, Anne observe le ciel et surveille la maison de leur voisin, elle voit une silhouette humanoïde noire et luisante pénétrer dans la maison de Charles. Convaincue qu'il s'agit d'un vrai extraterrestre, elle décide de se rendre chez son voisin afin de le rencontrer. Incapable de l'en empêcher, son mari choisit de la suivre, par amour. Alors que le couple fait irruption dans le salon de leur voisin, il découvre stupéfait Charles, nu comme un ver, attaché à sa table à manger par l'humanoïde à la peau noire et au visage impersonnel. La nuit promet d'être longue...

HAPPY MOON PRODUCTIONS

T +32 (0)2 381 20 97

jean-luc@happymoon.be

JUILLET 96

MICHÈLE JACOB

Juillet 96, la plage, la mer et les caprices du soleil. Sophie, 11 ans, passe ses vacances d'été avec sa mère et sa cousine Laurence. Mais Laurence a 14 ans et n'en a plus rien à faire des jeux d'enfants. Accompagnée par cette mer qu'elle connaît bien, Sophie va être obligée de grandir.

VELVET FILMS

T +32 (0) 485 74 89 24

info@velvetfilms.be

JULIA

VINCENT SMITZ

Julia, jolie jeune femme, a commandé un miroir ancien sur internet. Persuadée d'avoir fait une bonne affaire, elle réalise qu'une chose vivante à l'intérieur du miroir essaie de s'emparer de son beau reflet...

LES FILMS DU CARRÉ

T +32 (0)4 250 16 02

info@lesfilmsducarre.be

LAPIN PERDU

BERTRAND LISSOIR

Michel est au fond du trou depuis la mort de sa femme. Il fuit toutes responsabilités en se noyant dans l'alcool. Lili, sa petite nièce, lui confie pourtant Jacques, son petit lapin adoré. Grossière erreur! Le lapin se retrouve écrabouillé sous les roues d'une voiture. Se sentant terriblement coupable, Michel va devoir émerger de sa déprime pour trouver un lapin qui ressemble comme deux gouttes d'eau à l'ancien.

COOKIES FILMS

T +32 (0)2 736 07 34

info@cookiesfilms.com

LIGIE

ALINE MAGREZ

Un smartphone vibre dans la poche d'un jeans au rythme des basses qui font danser une foule de gens habillés en gris. Sarah n'entend pas, pourtant elle danse. Penchée sur son microscope, elle regarde des cellules malades colorées en violet. Elle plonge dans ce monde violacé. Sarah est sourde. Mais Sarah va se faire opérer. Elle va récupérer l'ouïe.

FRAKAS PRODUCTIONS

T +32(0)4 231 38 63

infos@frakas.be

LES LYNX

JULIEN HENRY

Ce récit de vengeance et de deuil est intimement lié à la voiture. Comme dans *Crash* de Cronenberg, la voiture devient un fétiche, entre sensualité et mort, grâce auquel venger symboliquement la mémoire de Jade. Je n'invente rien : il n'est pas rare de bomber le portrait d'une personne récemment décédée, sur les Bangers qu'on envoie à la destruction. Ici la Mercedes Classe C, symbole de l'élégance bourgeoise, est à l'opposé du monde destroy des Bangers : elle devient le point focal du sentiment d'injustice, le noeud que le film se charge de trancher.

TARANTULA

T +32 (0)4 225 90 79

info@tarantula.be

COURT MÉTRAGE FICTION | SHORT FILM

MIGRATIONS

JÉRÔME PETERS

Une famille de fermiers trouve un extraterrestre porteur d'un message de paix sur leurs terres. Ils lui tirent dessus à coup de fusil et conservent son corps pour le montrer aux médias. Celui-ci, gravement blessé, commence à prendre possession de l'esprit des uns, provoquant la peur et la violence des autres...

PBC PICTURES

T +32 (0)2 223 34 59

pbcpictures@skynet.be

ON MY WAY

SONAM LARCIN

Djibril, migrant ougandais, et Marco, employé dans une station-service perdue au milieu de la campagne, voient leurs destins se croiser lorsque Marco décide de donner refuge à Djibril pour la nuit. L'arrivée imprévue de cet homme qui fuit la répression dans son pays va être l'occasion pour Marco de faire le point sur la relation cachée qu'il vit avec un homme du village.

NEED PRODUCTIONS

T +32 (0)2 534 40 57

info@needproductions.com

OR BLANC

ISABELLE MAYOR

Pauline, 10 ans, vit dans une station de ski minée par l'absence de neige. Alors que le carnaval traditionnel annonciateur du printemps se rapproche, elle cherche à faire revenir cet or blanc qui seul pourrait empêcher le départ de sa famille.

EKLEKTIK PRODUCTIONS

T +32 (0)2 534 75 95

info@eklektik.be

RAÏD

ANAÏS DEBUS

Belgique. Août 1914. Premier mois de la guerre. Louise, jeune paysanne belge est enceinte, presque à terme. A quelques kilomètres de son foyer, Jules, son mari, se bat à Rossignol aux côtés de l'armée française. Louise s'occupe seule de la ferme, de son garçon de trois ans, des bêtes et des moissons. Dans la nuit du 22 au 23 août, un individu s'introduit dans la ferme endormie. La jeune paysanne fait face à un soldat indigène de la troisième division coloniale : Raïd, un Spahi Algérien. Rencontre du troisième type à la saison des déchirures.

COOKIES FILMS

T +32 (0)2 736 07 34

info@cookiesfilms.com

RASTA

SAMIR BENCHIKH

Quelque part en Afrique de l'Ouest, Rasta (16 ans) est traumatisé par un conflit armé qui ravage son pays. Hanté par un drame qu'il garde secret, il va entamer un périple dans la zone de guerre tenue par la Rébellion, à la recherche d'un mystérieux milicien...

NEON ROUGE PRODUCTIONS

T +32 (0)2 219 35 75

info@neonrouge.com

SANS AMOUR

SIMON RIETH

Villeveyrac, sud de la France. Une vingtaine d'éoliennes domine une immense prairie brûlée. Au pied de l'une d'entre elles, Hugo et Marie-Kataree sont venus rendre un dernier hommage à leur ami d'enfance, Souleymane.

REPLICA

T +32(0) 485 94 45 90

replica.bx@gmail.com

SHEMS

PAULINE BEUGNIES

Eden, une Belge de 30 ans travaille dans un centre culturel à quelques milliers de kilomètres de chez elle, dans la bouillonnante capitale du Caire. La jeune femme a appris à aimer la ville grâce à Shems, une pétillante Égyptienne de près de 10 ans sa cadette. Un jour, Shems disparaît suite à la révélation de son homosexualité à sa mère. Eden est obligé de faire face à sa passion inavouée pour la retrouver.

RAYUELA PRODUCTIONS

T+32 2 734 99 25

info@rayuelaprod.com

SISSY BOY

JÉRÉMY VAN DER HAEGEN

C'était juste un garçon qui voulait mettre des robes, pense tout haut la mère d'Oscar. Oscar, c'est le Sissy Boy. Depuis qu'il est à l'école, il a fait un effort pour se conformer et être un petit garçon comme les autres. Dorénavant, il ne fera plus la fille. Mais il garde à l'intérieur de lui un mystère qui inquiète ses parents. Dans son village court une rumeur : on parle du retour du loup. Le soir même, une battue va être organisée. Les parents ferment la porte et les volets. Le jour tombe progressivement dans la nuit, la réalité dans le fantastique.

NEON ROUGE PRODUCTIONS

T +32 (0)2 219 35 75

info@neonrouge.com

VOL DE NUIT

KENAN GORGUN

20 ans, élancé, brun, plutôt beau gosse, étudiant à l'université, mère belge, père turc. Langues parlées : français, notions d'anglais. Le turc ? Néant. Voyages : citytrips européens, New York, Cuba. Turquie ? Quelques séjours *all inclusive* avec ses parents à la riviéra, comme n'importe quel touriste. Contacts avec sa famille paternelle turque ? Néant aussi. Tel est Kemal le jour où il découvre que, depuis des années, son père envoie de l'argent en Turquie, à une femme et à ses deux enfants à peine plus âgés que Kemal. Envoie chaque mois, comme une pension alimentaire qui ne dit pas son nom.

TARANTULA

T +32 (0)4 225 90 79

info@tarantula.be

INDEX

RÉALISATION

DIRECTING

INDEX > RÉALISATION / DIRECTING

Accardo Giuseppe	Pina	126
Atelier collectif	Dounia, Tamara, Awa	24
Atelier collectif	Le Pikitikatok	48
Atelier collectif	La Vie de Paulette	68
Atelier collectif	La vigie	69
Barthes Marion	Switch	116
Becker Léo	Robo	53
Beghin Gabrielle	La dernière nuit du monde	21
Belloir Benjamin	Accord parental	74
Benchikh Samir	Rasta	130
Berdar Eléa	Sweet Fighter	60
Berna Güzel	Semah	57
Bertels Lia	Nuit chérie	43
Beugnies Pauline	Shems	131
Bittner Maël	Indiana Bot	33
Borbé André	Pousse-toi !	49
Bourdellon Pol	Mission to No	40
Cai Siqi	Mr. Pig's midnight habits	41
Candela Lucas	L'Annonce	76
Carnoy Valéry	Ma planète	104
Caroli Camille	We can be heroes	123
Chabaud Gaspar	Tutu	65
Chambon Louison	Hello emptyness	30
Charles Laurie	Le Chalet	81
Charpentier Géraldine	Récit de Soi	50
Chevillot Ely	La cloche sonne	126
Cortes Espejo Claudia	The Voice Over	61
Cosme Catherine	Famille	92
D'Addazio Lora	The Voice Over	61
De Groef Christophe	Gäia	128
de Ryck François	Unkuatshishe Lelu	120
Debus Anaïs	Raid	130
Demuynck Arnaud	C'est moi le plus beau	18
Demuynck Arnaud	C'est moi le plus fort	19
Depuydt Jérémie	Pina	126
Detemmerman Antonin	Préliminaire	111
Didierjean Marguerite	Le traverseur	117
Dory Thierry	Avenue Louise	78
Dossogne Charlotte	Blue Moon	17
Drouot Charles Habib	Reine Crocodile	112

Dubrul Mathis	Little Agent	35
Dupuis Simon	Hot summer	126
Durin Rémi	Grand loup & petit loup	28
Espino Lorena	Ici	32
Etrillard Johann	Jusqu'à la lune	34
Frances Matthieu	L'empreinte	128
Frassetto Hugo	Traces	63
Frydman Barney	Flash	94
Genevray Jérôme	Vieux Con	121
Georis Mathieu	Alfred Fauchet	11
Gérard Richard	L'effet Carson	128
Giorgini Antoine	Air comprimé	75
Girard Delphine	Une sœur	119
Glighitch Marie	Une bonne blanquette	118
Gorgiard Emmanuelle	Dorothy la vagabonde	23
Gorgun Kenan	Vol de nuit	131
Granier Gaspard	Imaginal	99
Graur Dimitri	Éclaircie	89
Guataquirá Sarmiento Sergio	Simon pleure	113
Gueric Louis	Complexe poétique	82
Guerraz Michael	La parcelle	110
Guilly Nathan	Long time lovers	36
Guyot Théo	Pétanque 51	46
Ha Lepître Aude	Saigon sur Marne	56
Halpérin Sophie	Demain est un autre jour	85
Hecquet Pascale	Aglaé la pipelette	10
Hecquet Pascale	Le retour du grand méchant loup	52
Heiderscheidt Ingrid	La meilleure manière...	106
Henry Julien	Les lynx	129
Hinawi Siham	Imbaisable	100
Horvath Zoltan	Au fond du lac - Vanités	13
Hourdain Maxime	CDD : corpus crisis	128
Iborra Irene	Matilda	37
Jacob Michèle	Juillet 96	129
Jallali Alexandre	Voyou	122
Koudou Hermann	Home	31
Lambert Maxime	Rest in peace	51
Lanckmans Antoine	La famille Dakota	93
Lapière Valentine	Aube	77
Larcin Sonam	On my way	130

INDEX > RÉALISATION / DIRECTING

Le Floc'h Marie	Je serai parmi les amandiers	101
Leclercq Thomas	Génération Playmobil	27
Leprince Laurent	Waka Huia	70
Letaïf Hannah	Lissa Vagabonde	126
Lissoir Bertrand	Lapin perdu	129
Magrez Aline	Ligie	129
Maira Elisabeth	Après la pluie	12
Mangubat Jane	Home	31
Marine Jacob	Not today	42
Marre Emmanuel	D'un château l'autre	84
Martinez Salomé	Bijoux de famille	16
Masin Aïnda	Suelta	59
Maurel Valentina	Lucia en el limbo	103
Mayor Isabelle	Or blanc	130
Mazurek Jérémie	Où vas-tu Basile ?	44
Mc Neese Bérengère	Matriochkas	105
Michel Solene	Après la pluie	12
Mucchi Benedetta	Être – Un moment dans le temps	26
Nanni Amelia	Les enfants du rive	90
Neve Maud	Nulle trace dans le courant où j'ai nagé avec une femme	108
Niclas Antonin	Panda	109
Noblet David	Le goût framboise	96
Onder Murat	Trophée de chasse	64
Pannetier Benoît	Les derniers oiseaux	86
Pasque Maxime	Baby Lone	128
Pepinster Mathilde	Miam miam	39
Peters Jérôme	Migrations	130
Philipovitch Diane	Dis pas merci !	22
Pigeard Emilie	Bamboule	14
Puertas Anfruns Eduard	Matilda	37
Puffet Jeremy	Lenny à quatre épingles	102
Regnard Julien	Ronde de nuit	127
Remy Mathilde	The Voice Over	61
Rensonnet Lily-Tracy	Corpuscule	20
Reynaert Matthieu	Hey Joe	98
Richard Salomé	La grande vacance	97
Rieth Simon	Sans amour	130
Robert Mélanie	Nu	126
Rozas Morgane	Rouge	55
Ruelle Jeanne	Le petit chaperon rouge	47

Sadjo Babetida	Les âmes à zones	128
Schapira Isabelle	Garçon	95
Scorier Marie	Un bourgeon bougon	66
Scorier Zinia	Rock'n Breakfast	54
Simon Morgane	Encore une journée grise	25
Siqueira Alexandre	Purpleboy	127
Smitz Vincent	Julia	129
Smolders Olivier	Axolotl	79
Sorrentino Anaïs	C'est moi le plus beau	18
Sorrentino Anaïs	C'est moi le plus fort	19
Tardy Adrien	Encore une journée grise	25
Tavert Sophie	Traces	63
Tisserant Célia	La Tortue d'or	62
Tocco Célia	La Tortue d'or	62
Tondeur Bruno	Sous le cartilage des côtés	58
Trille Guillaume	Fait de peau	91
Turci Enrico	Discours de la méthode	88
Van Den Breede Naïm	Strange Tango	115
van der Haegen Jérémy	Sissy Boy	131
Van Roye Quentin	Ils surveillent	129
Van Zuylen Thomas	Sparring Partners	114
Vanhentenryck Audran	Meili	38
Vanicek Sébastien	Crocs	83
Vérant Lou	Haptomai	29
Víctor Franck	Vieux Con	121
Vignaud Alexandre	Planplan culcul	126
Watteyne Pierre	Beep	15
Watteyne Pierre	Out of space	45
Wohlfahrt Thibaut	Bruxelles - Beyrouth	80
Worms Emily	Un grain dans l'espace	67
Yates Christopher	Détours	87
Zagaglia Marco	Midnight dancer	107



LA PLATEFORME.BE

LES FILMS DE LA FÉDÉRATION WALLONIE - BRUXELLES



Une plateforme vidéo exclusive-
ment dédiée aux **opérateurs socio-
culturels** et aux **enseignants** de la
Fédération Wallonie-Bruxelles

- **Visionnez** des films belges
- **Préparez** votre programmation
- **Diffusez** facilement des films en classe

► www.laplateforme.be

ADRESSES UTILES

USEFUL ADDRESSES

INSTITUTIONS

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Administration général de la Culture
Service Général de l'Audiovisuel et des Médias
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
Boulevard Léopold II 44
1080 Bruxelles
www.centreducinema.be

WALLONIE BRUXELLES IMAGES (WBIMAGES)

Place Flagey 18
1050 Bruxelles
www.wbimages.be

ATELIERS

ATELIERS D'ÉCOLES

APACH

www.apach-helb.be

ATELIER DE PRODUCTION DE LA CAMBRE

www.lacambre.be

ATELIER DE RÉALISATION - INSAS

www.insas.be

MÉDIADIFFUSION -

ATELIER DE PRODUCTION DE L'IAD

www.iad-arts.be

ATELIERS

ATELIER GRAPHOUI

www.graphoui.org

ATELIER JEUNES CINÉASTES ! (AJC!)

www.ajcnet.be

CAMÉRA-ETC

www.camera-etc.be

ZOROBABEL

www.zorobabel.be

ÉCOLES DE CINÉMA

ÉCOLE DE PHOTOGRAPHIE ET DE TECHNIQUES VISUELLES AGNÈS VARDA SECTION VIDÉOGRAPHIE

www.ecoledephoto.be

ÉCOLE DE RECHERCHE GRAPHIQUE (ERG)

www.erg.be

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES ARTS VISUELS DE LA CAMBRE (ENSAV)

www.lacambre.be

ÉCOLE SUPÉRIEURE DES ARTS PLASTIQUES ET CARRÉ DES ARTS VISUELS (ESAPV)

esapv.mons@esapv.be
www.esapv.be

ÉCOLE SUPÉRIEURE D'INFOGRAPHIE ALBERT JACQUARD

www.infographie-sup.be

INSTITUT DE RADIOÉLECTRICITÉ ET DE CINÉMATOGRAPHIE (INRACI)

www.inraci.be

INSTITUT DES ARTS DE DIFFUSION (IAD)

www.iad-arts.be

INSTITUT DES HAUTES ÉTUDES DE COMMUNICATIONS SOCIALES (IHECS)

www.ihecs.be

INSTITUT NATIONAL SUPÉRIEUR DES ARTS DU SPECTACLE ET TECHNIQUES DE DIFFUSION (INSAS)

www.insas.be

INSTITUT SAINT-LUC ESA BRUXELLES

Arts Numériques
www.stluc-bruxelles-esa.be/Arts-numeriques-1690

PRINCIPAUX FESTIVALS EN FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

À TRAVERS CHAMPS - FESTIVAL DU FILM SUR LA RURALITÉ

www.festival-atraverschamps.be
Mars 2020

ANIMA - FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ANIMATION DE BRUXELLES

www.animafestival.be
Du 1^{er} au 10 mars 2019

BIFF - FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM FANTASTIQUE DE BRUXELLES

www.biff.net/fr
Du 9 au 21 avril 2019

BRIFF - BRUSSELS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

www.briff.be
Du 21 au 29 juin 2019

BRUSSELS ART FILM FESTIVAL

www.baffestival.be
Du 21 au 21 novembre 2019

BRUSSELS SHORT FILM FESTIVAL - FESTIVAL DU COURT MÉTRAGE DE BRUXELLES

www.courtmetrage.be
Du 25 avril au 5 mai 2019

CINEMAMED - FESTIVAL CINÉMA MÉDITERRANÉEN BRUXELLES

www.cinemamed.be
Début décembre 2019

COURT MAIS TRASH - BRUSSELS INDEPENDENT SHORT FILM FESTIVAL

<http://courtsmaistrash.net>
Du 16 au 20 janvier 2019

FESTIMAGES - FESTIVAL DU COURT MÉTRAGE BELGE DE CHARLEROI

www.festimages.be
Mars 2019

FESTIVAL DU CINÉMA BELGE DE MOUSTIER-SUR-SAMBRE

c/o Comité Culturel Gabrielle Bernard
www.cinemabelge.be
Du 11 au 17 mars 2019

ELLES TOURNENT FESTIVAL

<http://ellestournent.be>
Du 25 au 28 janvier 2018

FESTIVAL LES ENFANTS TERRIBLES

www.fidec.be

Du 17 au 20 octobre 2019

**FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM POLICIER DE LIÈGE**

<http://fifpl.be>

Du 2 au 5 mai 2019

**FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM DE COMÉDIE DE LIÈGE**

www.fifcl.be

Du 6 au 10 novembre 2019

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE DANSE

www.facebook.com/DanceFilmFestivalBrussels

Du 2 au 6 octobre 2019

**FIFA – FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM D'AMOUR DE MONS (FIFM)**

www.fifa-mons.be

Du 15 au 22 février 2019

**FIFF – FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM FRANCOPHONE DE NAMUR**

www.fiff.be

Du 27 septembre au 4 octobre 2019

**FILÉMON – FESTIVAL INTERNATIONAL
DE CINÉMA JEUNE PUBLIC**

www.filemon.be

Du 23 octobre au 2 novembre 2019

OFFSCREEN

www.offscreen.be

Du 13 au 31 mars 2019

**PINK SCREENS –
BRUSSELS QUEER FILM FESTIVAL**

www.pinkscreens.org

Du 7 au 16 novembre 2019

RAMDAM – LE FESTIVAL DU FILM QUI DÉRANGE

www.ramdambestival.be

Du 12 au 22 janvier 2019

LE COURT EN DIT LONG À PARIS

Centre Wallonie-Bruxelles

Rue de Venise 7

75004 Paris

T +33 (0)1 53 01 96 96

l.heliot@cwbl.fr

www.cwbl.fr

Du 3 au 8 juin 2019

SOCIÉTÉS D'AUTEURS**SOCIÉTÉ BELGE DES AUTEURS,
COMPOSITEURS ET ÉDITEURS (SABAM)**

www.sabam.be

**SOCIÉTÉ CIVILE DES AUTEURS MULTIMÉDIA
(SCAM) ET SOCIÉTÉ DES AUTEURS
ET COMPOSITEURS DRAMATIQUES (SACD)**

www.scam.be

www.sacd.be

**SOCIÉTÉ D'AUTEURS DANS
LE DOMAINE DES ARTS VISUELS (SOFAM)**

www.sofam.be

**BUREAUX D'ACCUEIL DES TOURNAGES
EN WALLONIE-BRUXELLES****BRABANT WALLON****AGENCE DU FILM BRABANT WALLON**

www.agencedufilm.be

BRUXELLES**BRUSSELS FILM OFFICE**

www.brusselsfilmooffice.be

HAINAUT**BATCH HAINAUT**

www.hainaut.be/culture/sitestournage

LIÈGE**CLAP ASBL****BUREAU D'ACCUEIL DES TOURNAGES****FILM COMMISSION****PROVINCES LIÈGE LUXEMBOURG NAMUR**

www.clapwallonie.be

CINEMA MADE IN**WALLONIA/WALLONIE-TOURNAGE****RÉSEAUX DES BUREAUX D'ACCUEIL****DE TOURNAGES WALLONS**

www.wallonie-tournages.be

AUTRES DIFFUSEURS**AGENCE BELGE DU COURT MÉTRAGE**

<http://agenceducourtmetrage.be>

BAHVOYONS ! ASBL

www.bahvoyons.be

SCREENBOX

www.screen-box.be

**SHORT SCREENS –
LE COURT MÉTRAGE SUR GRAND ÉCRAN**

www.shortscreens.be

VIDÉOTHÈQUE NOMADE

<http://www.6870.be/-La-Videotheque-Nomade-42->

CONTACTS

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

SERVICE GÉNÉRAL DE L'AUDIOVISUEL ET DES MÉDIAS

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

Boulevard Léopold II 44
1080 Bruxelles
T +32 (0)2 413 22 71
www.centreducinema.be

Jeanne Brunfaut
Directrice générale adjointe
T +32 (0)2 413 22 71
jeanne.brunfaut@cfwb.be

LA COPRODUCTION INTERNATIONALE

Emmanuel Roland / Directeur
T+ 32 (0)2 413 22 31
emmanuel.roland@cfwb.be

Pascale Joyeux
T+ 32 (0)2 413 23 12
pascale.joyeux@cfwb.be

LA PROMOTION INTERNATIONALE

WALLONIE BRUXELLES IMAGES WBIMAGES

Place Flagey 18
1050 Bruxelles
T +32 (0)2 223 23 04
www.wbimages.be

Éric Franssen / Directeur
eric.franssen@wbimages.be
T +32 (0)486 09 07 28

Julien Beauvois
julien.beauvois@wbimages.be
T +32 (0)2 214 01 77

Geneviève Kinet
genevieve.kinet@wbimages.be
T +32 (0)486 09 05 18

Margaux Ruelle
margaux.ruelle@wbimages.be
T +32 (0)2 214 01 79

LA PROMOTION ET DIFFUSION EN BELGIQUE

Thierry Vandersanden / Directeur
T +32 (0)2 413 22 44
thierry.vandersanden@cfwb.be

Philippe Bachy
T +32 (0)2 413 22 26
philippe.bachy@cfwb.be

Fatmire Blakaj
T +32 (0)2 413 33 51
fatmire.blakaj@cfwb.be

Valérie Bodson
T +32 (0)2 413 23 14
valerie.bodson@cfwb.be

France Delpart
T +32 (0)2 413 21 71
france.delpart@cfwb.be

Marie-Hélène Massin
T +32 (0)2 413 22 38
marie-helene.massin@cfwb.be

Roch Tran
T +32 (0)2 413 28 67
roch.tran@cfwb.be

COMMUNICATION

Xavier D'hont
T +32 (0)2 413 23 67
xavier.dhont@cfwb.be

Laura Nanchino
T +32 (0)2 213 59 09
laura.nanchino@cfwb.be

RÉALISATION CATALOGUE

**Xavier D'hont, Marie-Hélène Massin
& Laura Nanchino**

Graphisme : thecrewcommunication.com

Les photos d'illustration des films
sont fournies par les producteurs.

